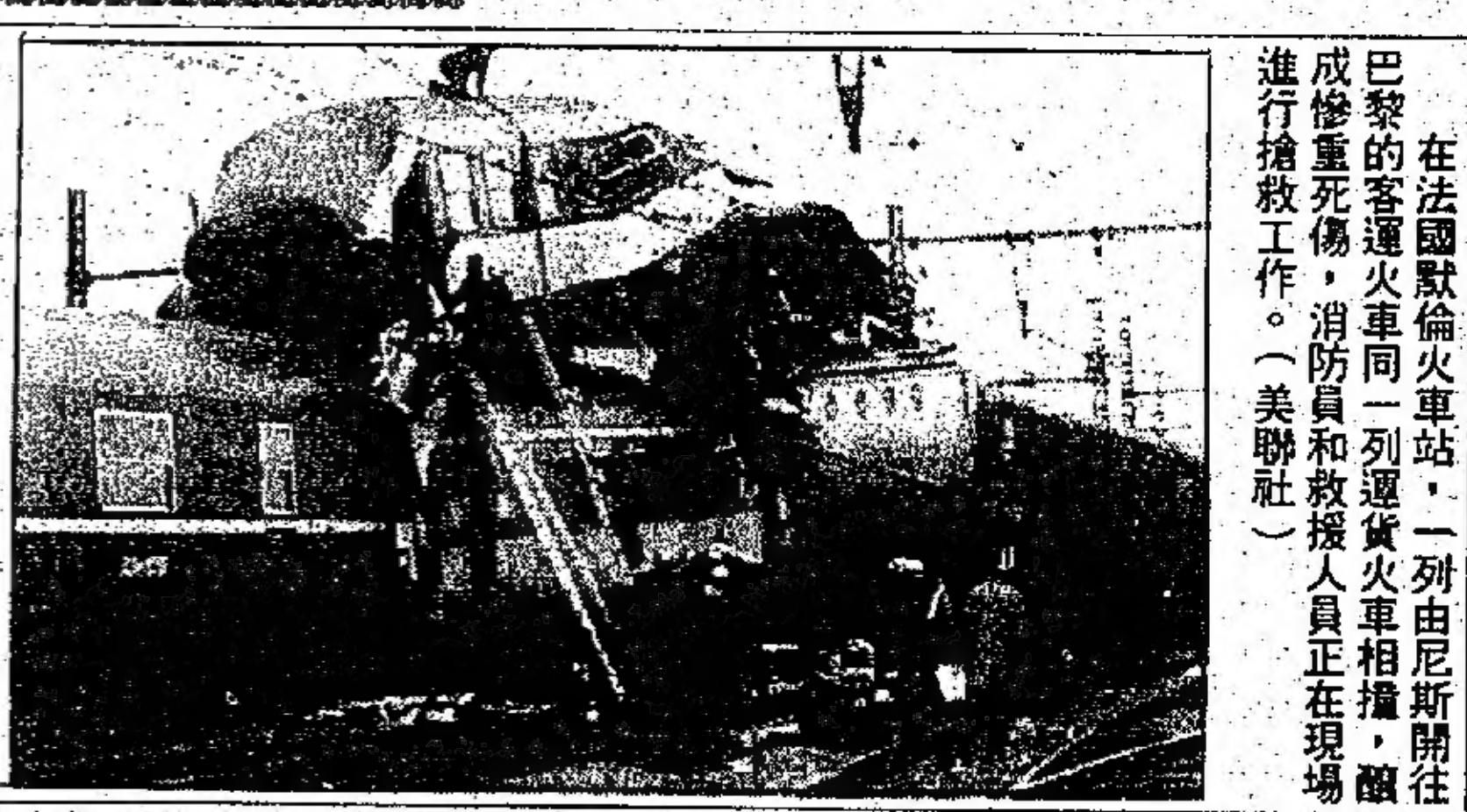


北約國防部長會議同意 佈署歐洲核武 計劃削減八成

可能需二至三年時間

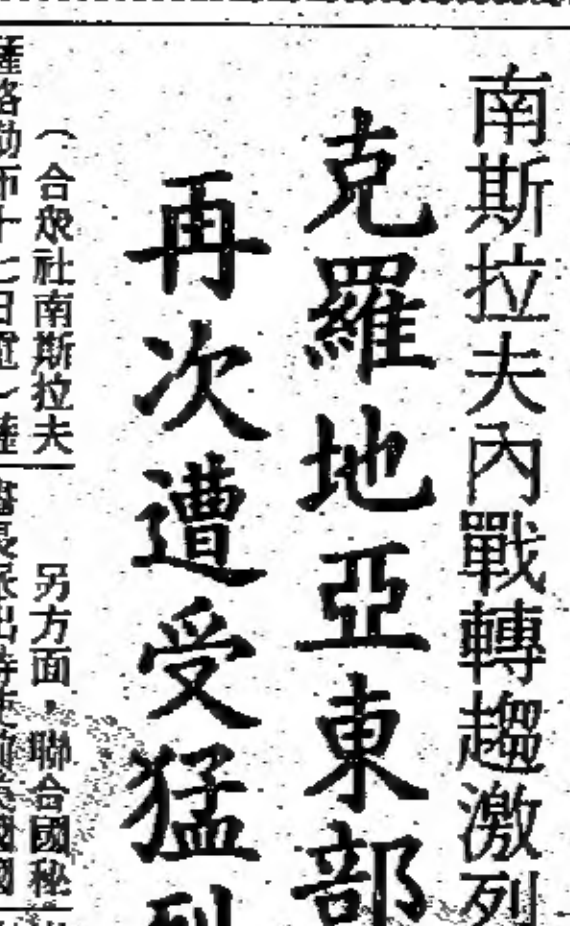
【美聯社華盛頓十七日電】北約國防部長會議今日一致通過，同意在歐洲境內佈署中程核武器，並計劃在未來十年內削減百分之八十五的核武。這項決定是北約在冷戰結束後，首度就核武問題達成具體協議。會議決定，北約將在歐洲境內佈署中程核武器，以對付蘇聯的威脅。同時，北約也將計劃在未來十年內削減百分之八十五的核武。這項決定是北約在冷戰結束後，首度就核武問題達成具體協議。



在法國歐城火車站，一列由尼斯開往巴黎的客運火車，與一列由里昂開往巴黎的貨運火車相撞，造成多人受傷，並引發大火。消防人員正在現場進行搶救工作。(美聯社)

法國兩列火車相撞 至少有十四人喪生

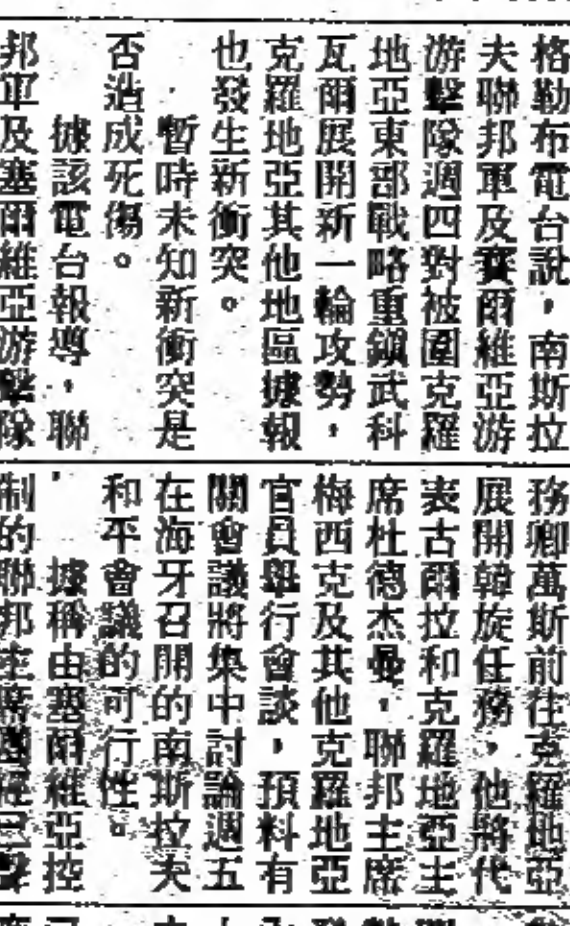
【法新社歐城十七日電】法國歐城火車站發生的一起火車相撞事故，造成至少十四人喪生，多人受傷。事故發生在當地時間週一晚上，一列由尼斯開往巴黎的客運火車，與一列由里昂開往巴黎的貨運火車相撞。相撞後，客運火車起火，並引發大火。消防人員正在現場進行搶救工作。目前，死傷人數仍在統計中。



南斯拉夫內戰轉趨激烈，克羅地亞東部重鎮再次遭受猛烈攻擊。

南斯拉夫內戰轉趨激烈 克羅地亞東部重鎮 再次遭受猛烈攻擊

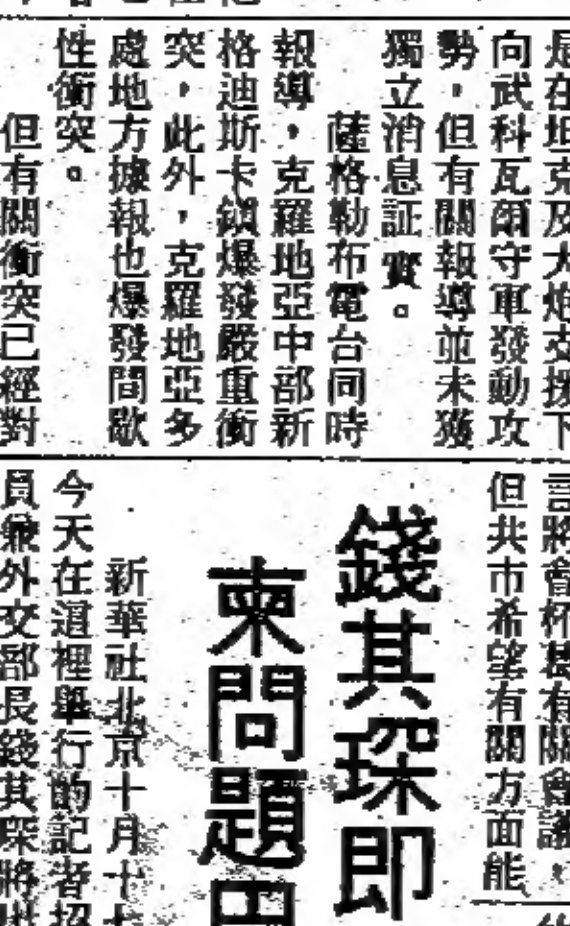
【美聯社貝爾格勒十七日電】南斯拉夫內戰轉趨激烈，克羅地亞東部重鎮再次遭受猛烈攻擊。克羅地亞政府表示，塞爾維亞武裝力量在克羅地亞東部地區發動了多次猛烈攻擊，造成多人受傷。克羅地亞政府呼籲國際社會提供援助，以幫助其抵抗塞爾維亞的侵略。



飛虎隊訪華團週四抵達北京，受到當地官員和民眾的熱烈歡迎。

飛虎隊訪華團週四抵達北京

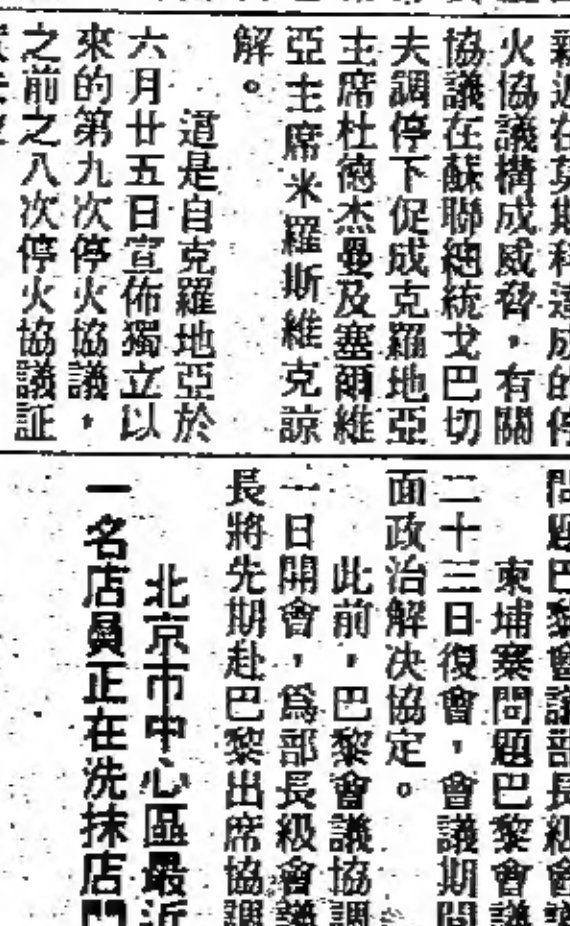
【美聯社北京十七日電】飛虎隊訪華團週四抵達北京，受到當地官員和民眾的熱烈歡迎。飛虎隊訪華團由美國空軍上校率領，成員包括飛虎隊的老兵和家屬。他們在北京停留期間，將參觀一些歷史遺蹟，並與當地官員和民眾交流。



泉州捕獲六百餘名搶劫盜竊等案犯，新會一經理貪污判死刑。

泉州捕獲六百餘名搶劫盜竊等案犯 新會一經理貪污判死刑

【美聯社泉州十七日電】泉州警方近日捕獲六百餘名搶劫盜竊等案犯。警方表示，這些案犯涉及多起重大搶劫盜竊案件，涉案金額巨大。此外，新會法院近日審理一起貪污案，一名經理因貪污公款被判死刑。



錢其琛即將出席東亞問題巴黎會議。

錢其琛即將出席東亞問題巴黎會議

【美聯社巴黎十七日電】中國外交部長錢其琛即將出席在巴黎舉行的東亞問題會議。錢其琛將代表中國政府，就東亞地區的和平與穩定問題發表講話。會議將討論東亞地區的局勢，並尋求通過對話解決爭端。



蘇聯經濟繼續惡化，通貨膨脹完全失控。

蘇聯經濟繼續惡化 通貨膨脹完全失控

【美聯社莫斯科十七日電】蘇聯經濟繼續惡化，通貨膨脹完全失控。蘇聯政府表示，由於經濟改革進展緩慢，通貨膨脹率持續上升，民眾生活受到嚴重影響。蘇聯政府呼籲民眾保持冷靜，並表示將採取措施穩定經濟。



香港玩具業要打衛冕戰。

香港玩具業要打衛冕戰

【美聯社香港十七日電】香港玩具業要打衛冕戰，以維護其在國際玩具市場的地位。香港玩具業協會表示，由於國際玩具市場的競爭日益激烈，香港玩具業必須採取積極措施，提高產品質量和競爭力。協會呼籲政府提供支持和保護，以幫助玩具業渡過難關。

本港新聞

開辦「香港新新聞」

【本報訊】「香港新新聞」節目將於本週一晚上八時在翡翠台開播。該節目由本報記者主持，內容豐富，包括本港新聞、社會新聞、體育新聞等。歡迎觀眾訂閱，以獲取第一手的新聞資訊。

議員提問超越範圍

【本報訊】在立法會會議上，有議員提問超越範圍，引起爭議。議員表示，其提問旨在了解政府的政策，但被認為是針對個人或特定團體。會議主席表示，議員的提問應在合理範圍內，不應超越範圍。

主席要求簡化問題

【本報訊】會議主席要求議員簡化問題，以便更好地討論。主席表示，議員的提問應簡明扼要，不應過於複雜。主席呼籲議員遵守會議規則，確保會議順利進行。

台灣入境旅客手續簡化放寬

【本報訊】台灣入境旅客手續將簡化放寬，以方便旅客。有關部門表示，將取消部分入境手續，並縮短等待時間。這項措施旨在提高入境效率，促進旅遊業的發展。

地產與房

買賣租賃·建築材料
瓷磚潔具·電器燈飾
傢俱裝修·居室設計

每天收費
三寸半位(一梯高)每段五十元
加印紅色每段六十七元半
七寸位(二梯高)每段壹百元
加印紅色每段一百叁十五元

正義

租 洛克道 109 號地舖
953 呎有間 租 32,000 元
租 灣仔道 185 號
康樂商業大廈
3/F NO.11306 呎 No.2 907 呎
No.3 945 呎 每呎租 16 元

正義

住宅：洛克道 327 號
2/F 前座 700 呎 租 7,000 元
2/F 後座 租 1,200 元
3/F 全層 700 呎 租 7,500 元
寫字樓：軒尼詩道 145 號安樂商業
14/F NO.1 954 呎 每呎 22 元

寫字樓

東美中心(大道東) 770,1405呎
寶利來(油蔴地) 425-4054呎
寶明大廈(銅鑼灣富明街) 624呎
電話 527 1821 洽

華聯工業中心

沙田火炭村黃竹洋街15-21號
即買即用 獨立廁所·樓底特高
特大貨倉·車場寬敞
地舖 No.6 號 750 呎 每呎 808 元
樓上：846-10839 呎(樓底高13呎)
(大小面積均備) 每呎 544 元租
特大單位 59793 呎(承租約出賃) 單位平售
正義公司 華聯集團
電話：5452522 3613121
地盤電話：6061687(假日照常)

工廠大廈地下招租

九龍灣宏開道 20 號地下 9000 餘呎
官塘大街 34 號地下 4000 餘呎
官塘道 340 號地下 6000 餘呎
洽租請電：5435244

工業大廈招租

九龍灣宏開道 20 號樓上第八工業大廈
1000 餘呎
官塘大街 34 號樓上第五工業大廈
3000 餘呎
土瓜灣日街 15 號順輝工業大廈
2000 餘呎
官塘道 340 號順順工業大廈
6000 餘呎
洽租請電 5438960

露天貨倉平租

新界青山公路錦綸花園附近落馬洲，許可露天
貨倉，面積約十六萬呎，貨車可直達
辦公時間請電 3613121 洽
3864520 洽

灣仔商業出租

皇后大道東 84-86 號
84 號樓上 700 呎 租 16,000 元
84-86 號一樓
1248 呎 租 18,000 元

中國外交部指責 美議員行為不當

【美聯社北京十七日電】中國外交部今日指責美國議員的行為不當。外交部表示，美國議員在訪問中國期間，發表了一些不當言論，損害了中國的尊嚴和利益。外交部呼籲美國議員停止不當行為，並表示中國將採取必要措施維護國家利益。

港督淡出立法局

【本報訊】港督將淡出立法局，以確保其行政中立。有關部門表示，港督在立法局中的角色將逐漸淡化，以確保其能夠公正地履行職責。這項措施旨在提高立法局的效率和權威。

世界展望

【本報訊】世界各國將舉行一系列會議，討論全球性問題。會議將包括經濟、環境、安全等領域。各國代表將就如何應對全球挑戰交換意見，並尋求共識。

如何搶救蘇聯

【本報訊】專家呼籲採取措施搶救蘇聯經濟。專家表示，蘇聯經濟面臨嚴重危機，必須採取果斷措施進行改革。專家建議，應加強與國際社會的合作，並引入先進技術和管理經驗。

中環南華大廈寫字樓

2580 呎 @ 29-
獨立冷氣 即租即用
524-0455

學助量教 報日僑華

義善解請 翁仁長善

本港新聞

徵詢各界意見

這是每年，制訂周年財政問題時，亦須對經濟及財稅一項稅率的修改，是不收有何影響，因為這亦會引起通貨膨脹。他續說，

括立法局議員、勞工團體及勞工顧問委員會等，並盡快公佈港府的决定。

不敷應用。
黃匡源申報利
益資料長達二十一頁，他在公營及私營公
司的受薪董事職位多
達二百二十個，有
關公司遍及香港、英
國、日本、新西蘭、
新加坡、美國、盧森
堡等許多國家，但在
重大債務或嚴重資產
申報方面，則填報「沒
有」。在今年新加入
要填報的自己配偶及
未成年子女所擁有
有超過百分之十之
申報了十七個公司
的名稱。在九項利益
申報中，亦多填報
的住宅樓宇。

在立法局首席督
申報的利率，較
在三座樓宇，則
分別有兩個及一
至於三個及一
申報中，亦多填
司要緊樓宇在蘇
的住宅樓宇。

黃匡源填報最

身家多少

（特訊）立法局議員日前已完成所有申報利益程序，並由昨日開始公開讓公眾查閱，在五十九位議員中，申報利益最多者為會計師的黃展鵬，金融界的詹姆士及詹寧的劉皇發，而最少則是勞工界的彭麗霞。

根據所訂立法局議事常規，新一屆議員共有九位利益申報事項，比上屆多出六項，其中包括外匯及財政資助、僱人擁有物業及與政府有關。

據悉開五十名議員申報的利益，在報章登載，而申報利益的表格三頁，不少議員也

均填寫「沒有利益」。

立法局議員酬金申報利益辦法，有非常多的其中董事職位，其資產店；他在香港亦有店，在加拿大亦有店。

亦填寫了三、四千個字。

立局議員資料全部公開

立法局副秘書陳念德表示：如果議員的資料有所更改，議

目了然

特別爲他們提供一份內再次填報，私竊處便爲他們提供一份特別表格再填寫。

市如要查閱有關資料，可親身到立法局，或親身到議員辦事處，或電話預約，議員的意見，便可一目了然。

立法局首席議員李鵬飛表示，申報制益難制定，一直以非正式情況存在，現時需要正式申報，紙是防弊情況而已，沒有甚麼不妥，再者議員亦受公眾監察，而另位議員劉子驥議員的範圍模糊，其中選舉經費及議員權利與例須明。

議員們，他們在九項利益，萬一沒有，只有財政格爾愛丁並有大英萬鎊多。

彭震海清風兩袖

議員李鵬飛飛面，他所特別的是在加拿大擁有特殊的權利在香港大擁有特別單位。

方購置避彈
可抵禦強力

方他的辦法。
涂隨申再追問保
何以在四個月前
中國留學生來港
內會議及世界人
但卻遭港府以政
理由拒絕入境，
政府是否行動與
配合，他又問政
彈衣還有穿著起
子彈 用。區士

區士培昨日在
說已購置約四百
二毫米子彈的新
子營務人員使
林員赴高議員人
到馬尼拉。也據
港府是會保留
絕那些已獲得簽
主入境的，特別
很多在海外簽發
區士培昨日在
說已購置約四百
二毫米子彈的新
子營務人員使
林員赴高議員人
到馬尼拉。也據
港府是會保留
絕那些已獲得簽
主入境的，特別
很多在海外簽發

謝志偉、
陸慶濤

蛇屏、張人龍、
羅德及鄒歷潛
、蔡育張耀德及屯四
由今日起至一九四
刊登。

門鄭歷潛。
 四年九月三十日爲
 等題名
 田黃
 困難
 所配補供役

三門

正計劃興建三間新醫院，即大埔那打素醫院，大埔療養院及北區醫院，此外，政府將改善大埔康健醫院另建兩間新診療區。

劉皇發，他擁
有公司的愛新
樓，一間是酒
樓，多塊土地，
配偶及未成年
股本利益中，
的名稱。

遇知

體恤

塗粉

生皮

中學

在由

正步

報利

公衆查

在直選議員當中，
經來源有超過四分
的資助，包括港同盟
護申、滙豐的李耀明
、國會的馮檢基、
另外，潘國謙及至
總經理及清委會注
中報利益中有填寫
式結束，抑或是為安

名填寫親
自某一團
吳明欽、
及民主民
分別辭去
，但仍然
職務仍未
填報。
任的議員
一半都在
填寫一沒
副秘書陳
如果議員
更改，議

日回
於當
簡化
境繁
司區
港府
歐國

主席要
台灣入境
港與東
(特訊)保安司昨
答鮑福提問有關
局會否考慮豁免
東歐及蘇聯人士入
土境就回答指出
已在最近與多個東
家磋商簽訂「互免

問：這已是徐匯申

主席施偉賢卻指
提問超出原會議
題

聯」之含
煙、林鉅
司使華亦
題目，但
醒該些間
訂範圍。
被施德賢

車二公

但中國局回答謂：是否有賢設，他圖，他題目另被選舉，而後才區間及新界時，她足指出，現時平均每人有一千四百八十八張病床，在地區分佈上，都

興建新里

建戲容不之範之飽肩負配資會趨會趨基層服務此外捐出了應期入的需政府

14

集中宣傳 費廉效大

加色每寸另加五元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前

價格，包括市場力量決定，政府可以不當買價，然後打退，正買家的利益透過各項

這些措施包括規定發商早公佈所持有貨單位的數目和格，登記收購貨單位的的人士，提高訂金或贖金數目，以及撥款給政府決定退還贖貨權次序等。他說：「此外，當局亦會採取其他措施，例如要求廠商公佈關聯權字的資料，以及

管制私人發展

廣州名醫陳林專治

樓價並非政府的政策

他說：「有鑒於近期市民對土地興趣趨旺，土地委員會上星期亦同意在今天的批地計劃之內增撥五點九公頃土地作興建私人住宅用途。」

在回春林健津議員有關於中等及較入息階層人士平均每月收入以及一般居屋單位平均每月

有八萬萬元，其百分之十，分之二，百分之十，年月的按揭。

梁榮泰說：「如果

辦續學院

教授招生

流徙在昔
京就是福

下午6時
下午5時30分
下午7時
下午7時
28號五樓
9576約

新法專治
痔
新法專治
男女
痔
林
劉

（港訊）● 榮昨在
土地批
地政府有信
以便每年
以應市民
措施對
很大的作
他指出在
選住宅單
不置業
時，不置
供應土地
意有關
發展密
榮在回
議員的
私人發

審理權
立法
心在素
推適
與建約
氏的露
穩定私
總理士
二數目
主要考
三面積
地盤
答林
時說
物業

了台灣人士入港簽證的配合，他又問政府是否可抵禦強力子彈

(註：立法局文件足以作證)

提問者說，這些新式彈夾還有穿著者在，這問題難於避開。在當年時期上，還是可以防範槍擊射的子的彈的。他說：「不過，這些題時在甚麼情況下使用的拔單七號二毫米子彈們是危險情況下的自衛及撲滅動靜能力，區內名警人員，除發給給佩帶的大發子彈外，大部分人員同時亦發給格鬥用的短槍。」他補充說：「這是一項試驗計劃，當局會在換過新設備，並作出評估，」同時亦會研究另外子彈。

特許證。保安司區士培昨日在記者會上表示，警方現已購買約四萬張紙卡，每張紙卡印有「香港警察」字樣，並發給警務人員使用。

士培在接受訪問時表示，該類紙卡將以舒適的薄型、他解釋當時本港巡邏隊採用的各類手槍表現在準確度對防逃本港現任持槍表較差，一爲了增強他們在場次表現上約有一千二百名協助他們快速發覺外上的子彈。

試驗期間內該數種類型的快速試射其餘的警務人員發給給

止，委任名單將於今年九月公佈。

(特訊)衛生福利局與開辦相關的課程方面遭遇困難。黃錢其謙在答覆立法會查詢時指出，衛生福利局正考慮在臨牀心理學碩士學位。但近年大學畢業後在臨牀心理學界從事有關工作的人數不多，黃錢其謙表示有鑑於此，負責訓練持有執業證書及註冊資格之人士擔任臨牀心理學家職位。

理學家遇到困難

在政府審議刊登。

可獲錢其謙在立法局表示，當局在招聘足夠臨
困難。但有關方面希望透過鼓勵本港的大專院校
引年青人士入職。

醫務委員會提問時說，臨床心理學家目前分派
醫院事務，醫務處及懲教署工作。

入職條件為持有認可心理學榮譽學位，並於
面至最少有兩年工作經驗，或持有認可臨床心理學
受聘者均持有臨床心理學碩士學位。

一個可行辦法是留設一個
理學榮譽學位的畢業生。

已能狗服。供是夠服。再會。埔實馬醫診所的設施及為粉嶺母親健康院另配地方，當局並已預留地點與兩間新診所，一間在大埔，另一間在北區。現時粉嶺東及新界北共有五間醫院，超過二千張病床，十六間門診。(儀)

今日各報專欄：「海外地產投資移民導刊」、「樂融123」、「渡假版」、「視聽」、「中學會考試題預習：會計、化學、商科」。

局副秘書處：如果議員所更改，秘書處在十四日之內，再提供一公報，秘書處仍查閱有關資料，便可一再度填寫，到立法局，便可一

一、周員：初處之議員陳 俊往員 朱然

議員提問超越
主席要求簡化
台灣入境旅客手續

柴灣道
本單位
請電

港
問他亦
港
可從顧張光輝解
「聯」之含義時，據伍賢
各道爲保安，施放法回
即點名張文光出席，
不過，張文光先發言，
被施俊賢否決了，張文
外單單提出。(微)

九龍灣宏陞
1000餘呎
官塘大業律
3000餘呎
土瓜灣旭日
2000餘呎
官塘道340
6000餘呎

正義 相助 學助 義善

團圓閣事爭執釀成命案 更看老斃擊刺鐵 查扣嫌涉員貨送



警方在現場圍觀兇殺案現場，小圖為死者遺體。

【本報訊】九龍區發生一宗命案，死者為一名年約六十歲的男子，被一名年約三十歲的男子用鐵釘擊斃。警方在案發現場發現了死者的遺體，並立即展開調查。據悉，死者生前經營一家小生意，與兇手素無嫌怨。案發後，警方已拘捕了兇手，並將其移送法辦。

九龍荃灣購入毒菜 十四市民食後不適

【本報訊】九龍區發生一宗食安事件，十四名市民在荃灣購入的蔬菜中發現含有毒素，食後出現不適症狀。據悉，這批蔬菜是從一個名為「某某」的攤位購入的。市民們在食用後，紛紛出現嘔吐、腹瀉等症狀。衛生局接報後，立即展開調查，並對該攤位進行了封鎖。

水務局偷渡客 近七成漏網

【本報訊】水務局在打擊偷渡客方面取得了一些進展，但仍有近七成的偷渡客漏網。據悉，偷渡客們利用各種途徑進入香港，給水務局的打擊工作帶來了巨大的挑戰。水務局表示，將繼續加強打擊力度，以維護香港的治安和穩定。

威靈頓街煤氣爆炸 炸起電纜掘誤

【本報訊】威靈頓街發生一起煤氣爆炸事故，炸起電纜掘誤。據悉，事故發生在一個煤氣站附近，由於煤氣洩漏引發了爆炸。爆炸導致附近的電纜被炸斷，並造成了人員傷亡。警方正在調查事故原因，並對現場進行了清理。

油旺金舖被劫 損失百萬元

【本報訊】油旺區發生一起金舖被劫案，損失百萬元。據悉，歹徒們在深夜時分闖入金舖，搶劫了金飾和現金。警方在接到報警後，立即展開調查，並對現場進行了封鎖。目前，警方尚未抓獲歹徒，並呼籲市民提供線索。

綁架王德輝罪成 首次被告今宣判

【本報訊】綁架王德輝案的首次被告今日宣判。據悉，被告被控以綁架、勒索等罪名。法院在審理後，裁定被告有罪，並判處了相應的刑罰。此案引起了社會的廣泛關注。

涉嫌使用假信 劉榮業等保釋候訊

【本報訊】劉榮業等涉嫌使用假信一案，被告已被保釋候訊。據悉，劉榮業等人被控以使用假信進行詐騙等活動。警方在調查後，決定對劉榮業等人進行保釋，並要求其到案受審。

醫院內發難施襲 死囚越柙被截回

【本報訊】一名死囚在醫院內發難施襲，死囚越柙被截回。據悉，該死囚在醫院內對醫護人員進行了襲擊，並試圖越柙逃跑。警方在接到報警後，立即展開調查，並成功將死囚截回。

美國遣返船民倘實施 美共和黨議員警告 撤銷香港貿易優惠

【本報訊】美國共和黨議員警告，如果美國政府實施遣返船民政策，將撤銷香港的貿易優惠。議員們表示，遣返船民政策將嚴重損害香港的自由和穩定，並對美國的貿易利益造成威脅。他們呼籲政府重新考慮該政策，並採取措施保護香港的貿易地位。

人權的回顧與展望 嶺南學院副校長 江紹倫博士

江紹倫博士在演講中回顧了人權的發展歷程，並對未來的人權狀況進行了展望。他指出，人權的發展是一個長期的過程，需要社會各界的共同努力。他呼籲政府加強對人權的保護，並推動人權事業的發展。

香港最高法院清盤案 一九九二年三月三十一日

香港最高法院清盤案將於一九九二年三月三十一日進行。據悉，該案涉及香港最高法院的清盤事宜，引起了社會的廣泛關注。法院表示，將依法處理該案，並確保清盤過程的公平和透明。

千葉縣光町婦人團 來港訪問護理中心

千葉縣光町婦人團將於近日來港訪問護理中心。據悉，該團由多名婦人組成，將在香港進行為期數天的訪問。訪問期間，她們將參觀護理中心的設施，並與護理人員交流經驗。

屋宇地政署 投標

屋宇地政署將進行投標。據悉，該署將就多個地段的開發項目進行招標，歡迎有意參與的廠商前來投標。投標截止日期為一九九二年九月三十日。

屋宇地政署 投標

屋宇地政署將進行投標。據悉，該署將就多個地段的開發項目進行招標，歡迎有意參與的廠商前來投標。投標截止日期為一九九二年九月三十日。

屋宇地政署 投標

屋宇地政署將進行投標。據悉，該署將就多個地段的開發項目進行招標，歡迎有意參與的廠商前來投標。投標截止日期為一九九二年九月三十日。

屋宇地政署 投標

屋宇地政署將進行投標。據悉，該署將就多個地段的開發項目進行招標，歡迎有意參與的廠商前來投標。投標截止日期為一九九二年九月三十日。

自動中央真空收集垃圾 粉嶺新屋邨首行試驗



粉嶺新屋邨首行試驗自動中央真空收集垃圾。

【本報訊】粉嶺新屋邨首行試驗自動中央真空收集垃圾。該系統將為屋邨居民提供便捷的垃圾收集服務，並有助於減少環境污染。居民們對該系統的實施表示歡迎，並認為這將提高生活質量。

香港最高法院清盤案 一九九二年三月三十一日

香港最高法院清盤案將於一九九二年三月三十一日進行。據悉，該案涉及香港最高法院的清盤事宜，引起了社會的廣泛關注。法院表示，將依法處理該案，並確保清盤過程的公平和透明。

千葉縣光町婦人團 來港訪問護理中心

千葉縣光町婦人團將於近日來港訪問護理中心。據悉，該團由多名婦人組成，將在香港進行為期數天的訪問。訪問期間，她們將參觀護理中心的設施，並與護理人員交流經驗。

屋宇地政署 投標

屋宇地政署將進行投標。據悉，該署將就多個地段的開發項目進行招標，歡迎有意參與的廠商前來投標。投標截止日期為一九九二年九月三十日。

屋宇地政署 投標

屋宇地政署將進行投標。據悉，該署將就多個地段的開發項目進行招標，歡迎有意參與的廠商前來投標。投標截止日期為一九九二年九月三十日。

屋宇地政署 投標

屋宇地政署將進行投標。據悉，該署將就多個地段的開發項目進行招標，歡迎有意參與的廠商前來投標。投標截止日期為一九九二年九月三十日。

屋宇地政署 投標

屋宇地政署將進行投標。據悉，該署將就多個地段的開發項目進行招標，歡迎有意參與的廠商前來投標。投標截止日期為一九九二年九月三十日。

人權的回顧與展望 嶺南學院副校長 江紹倫博士

江紹倫博士在演講中回顧了人權的發展歷程，並對未來的人權狀況進行了展望。他指出，人權的發展是一個長期的過程，需要社會各界的共同努力。他呼籲政府加強對人權的保護，並推動人權事業的發展。

香港最高法院清盤案 一九九二年三月三十一日

香港最高法院清盤案將於一九九二年三月三十一日進行。據悉，該案涉及香港最高法院的清盤事宜，引起了社會的廣泛關注。法院表示，將依法處理該案，並確保清盤過程的公平和透明。

千葉縣光町婦人團 來港訪問護理中心

千葉縣光町婦人團將於近日來港訪問護理中心。據悉，該團由多名婦人組成，將在香港進行為期數天的訪問。訪問期間，她們將參觀護理中心的設施，並與護理人員交流經驗。

屋宇地政署 投標

屋宇地政署將進行投標。據悉，該署將就多個地段的開發項目進行招標，歡迎有意參與的廠商前來投標。投標截止日期為一九九二年九月三十日。

屋宇地政署 投標

屋宇地政署將進行投標。據悉，該署將就多個地段的開發項目進行招標，歡迎有意參與的廠商前來投標。投標截止日期為一九九二年九月三十日。

屋宇地政署 投標

屋宇地政署將進行投標。據悉，該署將就多個地段的開發項目進行招標，歡迎有意參與的廠商前來投標。投標截止日期為一九九二年九月三十日。

屋宇地政署 投標

屋宇地政署將進行投標。據悉，該署將就多個地段的開發項目進行招標，歡迎有意參與的廠商前來投標。投標截止日期為一九九二年九月三十日。

自動化中央真空收集垃圾 粉嶺新屋邨首行試驗

操作成本與目前各座獨立收集無異 可節省運輸入手及減少噪音與臭氣

【本報訊】粉嶺新屋邨首座獨立收集垃圾，將於下月開始試驗。該項試驗，旨在測試中央真空收集垃圾系統的可行性。據悉，該系統的操作成本與目前各座獨立收集無異，可節省運輸入手及減少噪音與臭氣。

粉嶺新屋邨首座獨立收集垃圾，將於下月開始試驗。該項試驗，旨在測試中央真空收集垃圾系統的可行性。據悉，該系統的操作成本與目前各座獨立收集無異，可節省運輸入手及減少噪音與臭氣。

聯絡小組中方首席郭豐民調 港終審庭法官比例

體現聯合聲明規定

【本報訊】中英聯合聯絡小組中方首席郭豐民，昨日表示，該小組將就終審庭法官的比例問題進行磋商。郭氏指出，終審庭法官的比例應體現聯合聲明的規定，即應有適當比例的中港法官。

郭氏表示，該小組將就終審庭法官的比例問題進行磋商。郭氏指出，終審庭法官的比例應體現聯合聲明的規定，即應有適當比例的中港法官。

大會議所售古畫名畫 梁定邦謂多屬偽品

呼籲市民小心鑑別勿受欺騙

【本報訊】大會議所昨日舉行古畫名畫拍賣會，梁定邦在會上表示，多件拍賣的古畫名畫均屬偽品，呼籲市民在購買時要細心鑑別，以免受騙。

梁定邦在會上表示，多件拍賣的古畫名畫均屬偽品，呼籲市民在購買時要細心鑑別，以免受騙。

離職通告

本公司業務經理陳國文先生，因個人原因，自一九九一年十月一日起離職。所有與本公司有關之業務，概與陳先生無涉。特此通告。

中國油畫展

茲因運輸延誤，日期改為十月廿二日(星期日)至十一月三日(星期日)。敬希垂注。

浙江美術展覽館

謹啓

香港最高法院清盤案

六名中國官員 應邀來港訪問

【本報訊】香港最高法院清盤案，將於下月開始審理。六名中國官員應邀來港訪問，就該案進行磋商。

六名中國官員應邀來港訪問，就該案進行磋商。

香港最高法院清盤案

六名中國官員 應邀來港訪問

【本報訊】香港最高法院清盤案，將於下月開始審理。六名中國官員應邀來港訪問，就該案進行磋商。

六名中國官員應邀來港訪問，就該案進行磋商。

香港最高法院清盤案

六名中國官員 應邀來港訪問

【本報訊】香港最高法院清盤案，將於下月開始審理。六名中國官員應邀來港訪問，就該案進行磋商。

六名中國官員應邀來港訪問，就該案進行磋商。

香港最高法院清盤案

六名中國官員 應邀來港訪問

香港最高法院清盤案

六名中國官員 應邀來港訪問

香港最高法院清盤案

六名中國官員 應邀來港訪問

【本報訊】香港最高法院清盤案，將於下月開始審理。六名中國官員應邀來港訪問，就該案進行磋商。

六名中國官員應邀來港訪問，就該案進行磋商。

香港最高法院清盤案

六名中國官員 應邀來港訪問

【本報訊】香港最高法院清盤案，將於下月開始審理。六名中國官員應邀來港訪問，就該案進行磋商。

六名中國官員應邀來港訪問，就該案進行磋商。

香港最高法院清盤案

六名中國官員 應邀來港訪問

【本報訊】香港最高法院清盤案，將於下月開始審理。六名中國官員應邀來港訪問，就該案進行磋商。

六名中國官員應邀來港訪問，就該案進行磋商。

香港最高法院清盤案

六名中國官員 應邀來港訪問

香港最高法院清盤案

六名中國官員 應邀來港訪問

香港最高法院清盤案

六名中國官員 應邀來港訪問

【本報訊】香港最高法院清盤案，將於下月開始審理。六名中國官員應邀來港訪問，就該案進行磋商。

六名中國官員應邀來港訪問，就該案進行磋商。

香港最高法院清盤案

六名中國官員 應邀來港訪問

【本報訊】香港最高法院清盤案，將於下月開始審理。六名中國官員應邀來港訪問，就該案進行磋商。

六名中國官員應邀來港訪問，就該案進行磋商。

香港最高法院清盤案

六名中國官員 應邀來港訪問

【本報訊】香港最高法院清盤案，將於下月開始審理。六名中國官員應邀來港訪問，就該案進行磋商。

六名中國官員應邀來港訪問，就該案進行磋商。

香港最高法院清盤案

六名中國官員 應邀來港訪問

香港最高法院清盤案

六名中國官員 應邀來港訪問

香港最高法院清盤案

六名中國官員 應邀來港訪問

【本報訊】香港最高法院清盤案，將於下月開始審理。六名中國官員應邀來港訪問，就該案進行磋商。

六名中國官員應邀來港訪問，就該案進行磋商。

香港最高法院清盤案

六名中國官員 應邀來港訪問

【本報訊】香港最高法院清盤案，將於下月開始審理。六名中國官員應邀來港訪問，就該案進行磋商。

六名中國官員應邀來港訪問，就該案進行磋商。

香港最高法院清盤案

六名中國官員 應邀來港訪問

【本報訊】香港最高法院清盤案，將於下月開始審理。六名中國官員應邀來港訪問，就該案進行磋商。

六名中國官員應邀來港訪問，就該案進行磋商。

香港最高法院清盤案

六名中國官員 應邀來港訪問

香港最高法院清盤案

六名中國官員 應邀來港訪問



萬寶路網球錦標賽次天

費拉拿勇挫何思模

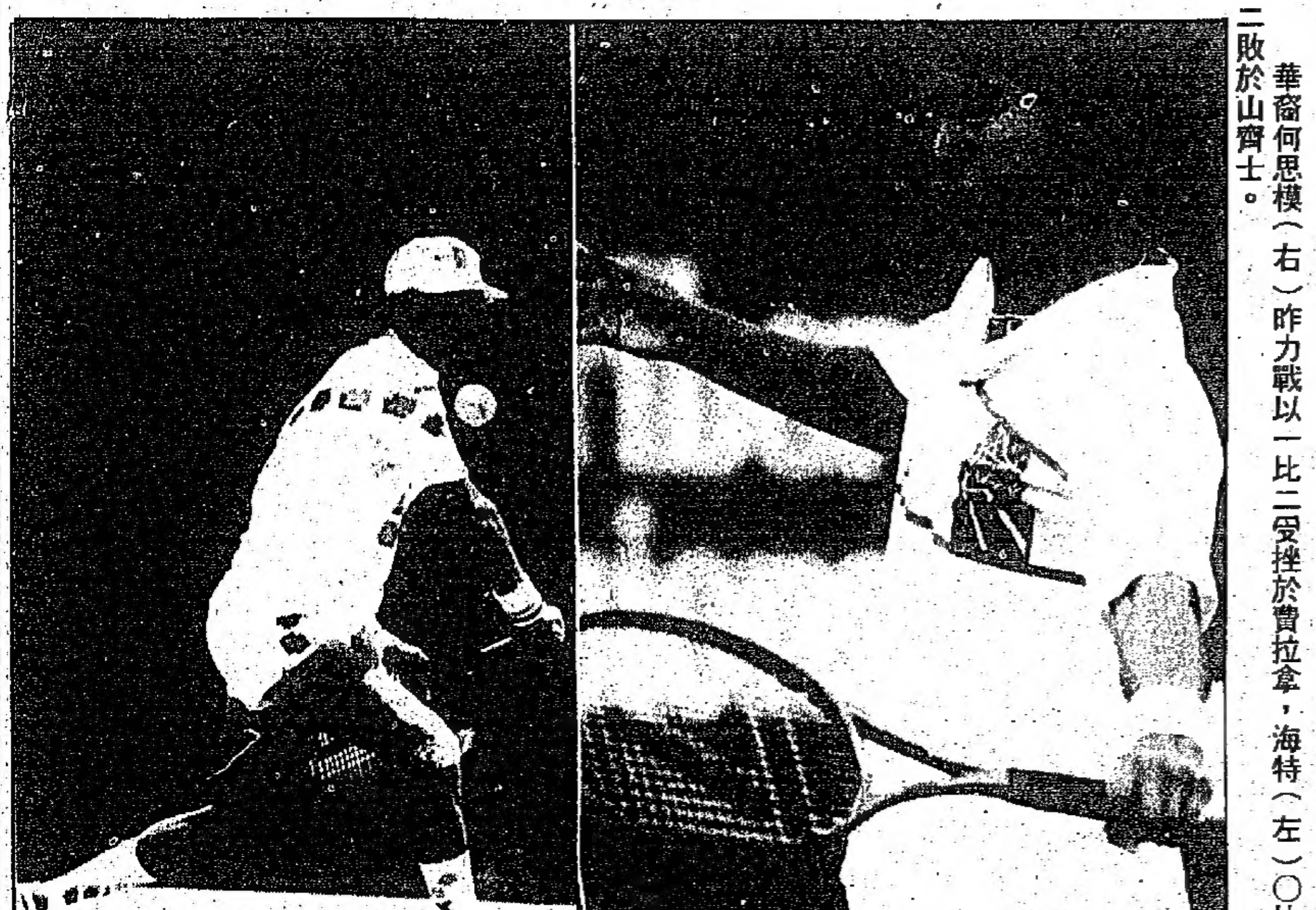
山齊士兩盤勝海特

今晨十時韋頓先鬥松岡修造

蘭度張德培先後在主场亮相

原定於昨(十)日舉行的「一九二一萬寶路網球錦標賽」因天氣關係，賽會決定將今日(十一)日舉行。賽會宣佈今日(十一)日將舉行四組第一及第二輪比賽，共十六場。賽會宣佈今日(十一)日將舉行四組第一及第二輪比賽，共十六場。賽會宣佈今日(十一)日將舉行四組第一及第二輪比賽，共十六場。

主場	客場	時間
費拉拿	何思模	十時正
山齊士	海特	十時正
韋頓	松岡修造	十一時正
張德培	蘭度	十一時正



歐洲國家盃足球賽烽火四起

1-0 德國主場破威爾斯

4-1 英國一蛋贈土耳其

1-0 荷蘭力克葡萄牙愛爾蘭和波蘭

北愛南斯拉夫羅馬尼亞俱奏捷

歐洲國家盃足球賽，昨日(十)日在歐洲各地展開激烈競爭。德國隊在柏林主場以1-0擊敗威爾斯隊。英國隊在倫敦主場以4-1擊敗土耳其隊。荷蘭隊在阿姆斯特丹主場以1-0擊敗葡萄牙隊。愛爾蘭隊在都柏林主場以1-0擊敗波蘭隊。北愛爾蘭隊在貝爾法斯特主場以1-0擊敗南斯拉夫隊。羅馬尼亞隊在布加勒斯特主場以1-0擊敗羅馬尼亞隊。



費拉拿(右)山齊士(左)昨分別勝何思模及海特。

銀牌足球複賽今埔頭夜演

依波路增援門駒騰

依隊聯賽戰績欠佳銀牌力爭上游

新外援基力加盟加里梳可能復出

近期多雨場濕依隊將可勝但不穩

依波路足球隊在銀牌足球複賽中，今日(十一)日晚間在埔頭球場舉行。依波路隊在比賽中表現出色，最終以2-1擊敗對手，獲得銀牌。依波路隊在比賽中表現出色，最終以2-1擊敗對手，獲得銀牌。依波路隊在比賽中表現出色，最終以2-1擊敗對手，獲得銀牌。

第一組	勝和負得球失球積分
法國	五二〇二一七五
捷克斯拉夫	二〇二二一七五
西班牙	二〇二二一七五
阿爾巴尼亞	二〇二二一七五
第二組	勝和負得球失球積分
瑞士	四二二二一七五
蘇格蘭	三二二二一七五
羅馬尼亞	三二二二一七五
聖馬力諾	三二二二一七五
第三組	勝和負得球失球積分
希臘	四二二二一七五
馬耳他	三二二二一七五
塞浦路斯	三二二二一七五
塞浦路斯	三二二二一七五
第四組	勝和負得球失球積分
南斯拉夫	六〇二二一七五
土耳其	六〇二二一七五
土耳其	六〇二二一七五
土耳其	六〇二二一七五

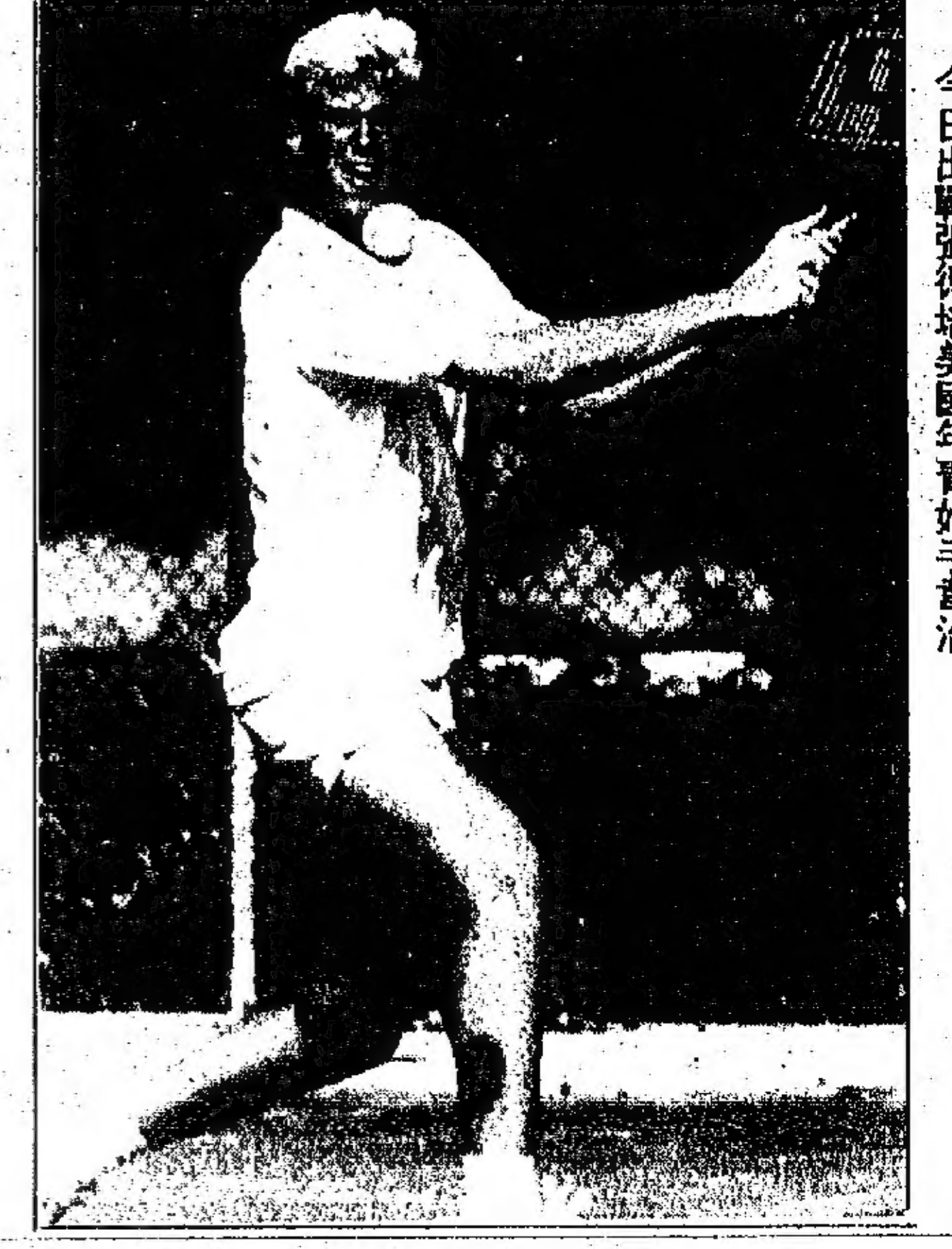
南美足球超霸盃半準決賽

彭拿路力克山度士

3-2 河床小勝法林明高

1-0 阿根廷獨立隊和巴拉圭奧林比亞

南美足球超霸盃半準決賽，昨日(十)日在阿根廷、巴西等地展開激烈競爭。彭拿路隊在里約熱內盧主場以3-2擊敗山度士隊。河床隊在布宜諾斯艾利斯主場以3-2擊敗法林明高隊。阿根廷獨立隊在布宜諾斯艾利斯主場以1-0擊敗巴拉圭奧林比亞隊。



今日出戰張德培美國青年好手李治。

新會縣男籃隊訪港壓軸戲

港隊強陣迎擊客軍

今晚八時廿分九龍伊館上演

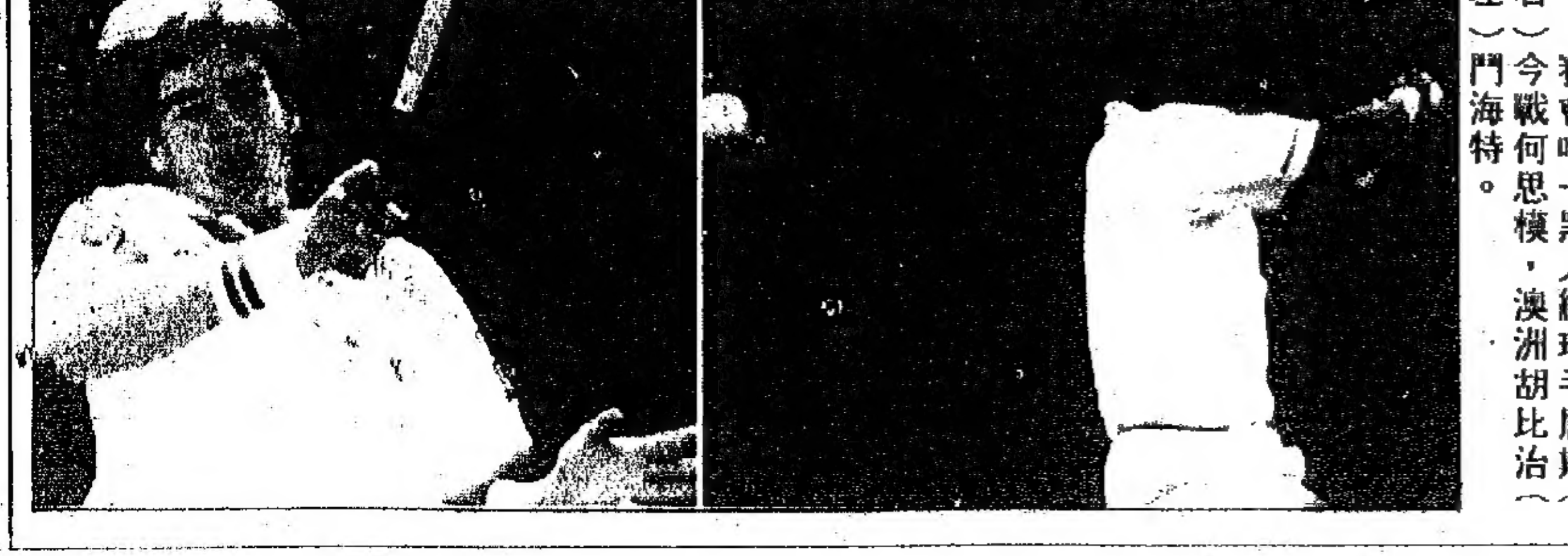
新會縣男籃隊今日(十一)晚八時廿分在九龍伊館舉行壓軸戲。港隊將派出強陣迎擊客軍。新會縣男籃隊今日(十一)晚八時廿分在九龍伊館舉行壓軸戲。港隊將派出強陣迎擊客軍。新會縣男籃隊今日(十一)晚八時廿分在九龍伊館舉行壓軸戲。港隊將派出強陣迎擊客軍。

首屆世界武術賽成就可喜

港隊共獲九枚獎牌

梁日豪李暉捧獎牌滿面春風

首屆世界武術賽昨日(十)日在東京舉行。港隊在比賽中表現出色，共獲得九枚獎牌。梁日豪和李暉在比賽中獲得金牌，捧獎牌滿面春風。首屆世界武術賽昨日(十)日在東京舉行。港隊在比賽中表現出色，共獲得九枚獎牌。梁日豪和李暉在比賽中獲得金牌，捧獎牌滿面春風。



賽會唯一黑人網球手馬斯(右)今戰何思模，澳洲胡比治(左)門海特。

華僑教育

1992 中學會考預習專欄

明達出版社
MILL & DALE PRESS

Commerce (2)

S.K. LAI

Introduction to Commerce

I. Studying Areas

The main studying areas in this unit include:

- a. classification of production,
- b. meaning of commerce,
- c. scope of commerce, and
- d. localization of production.

II. Purpose of Production

We live in a world where human wants are unlimited. In advanced societies we require far more than the basic needs and wants of human beings. In order to satisfy wants, we must engage in productive activities. Thus the need for production arises out of the needs to satisfy man's wants for goods and services.

III. Branches of Production

Production can be divided into three broad areas:

- a. primary production,
- b. secondary production, and
- c. tertiary production.

Primary production embraces all those industries which are engaged in extracting raw materials and natural resources from the land.

Examples of primary production in the Hong Kong economy are: farming, mining, etc.

Secondary production embraces all those industries which are engaged in processing raw materials into finished products. It includes manufacturing and constructive industries.

Examples of secondary production in the Hong Kong economy are:

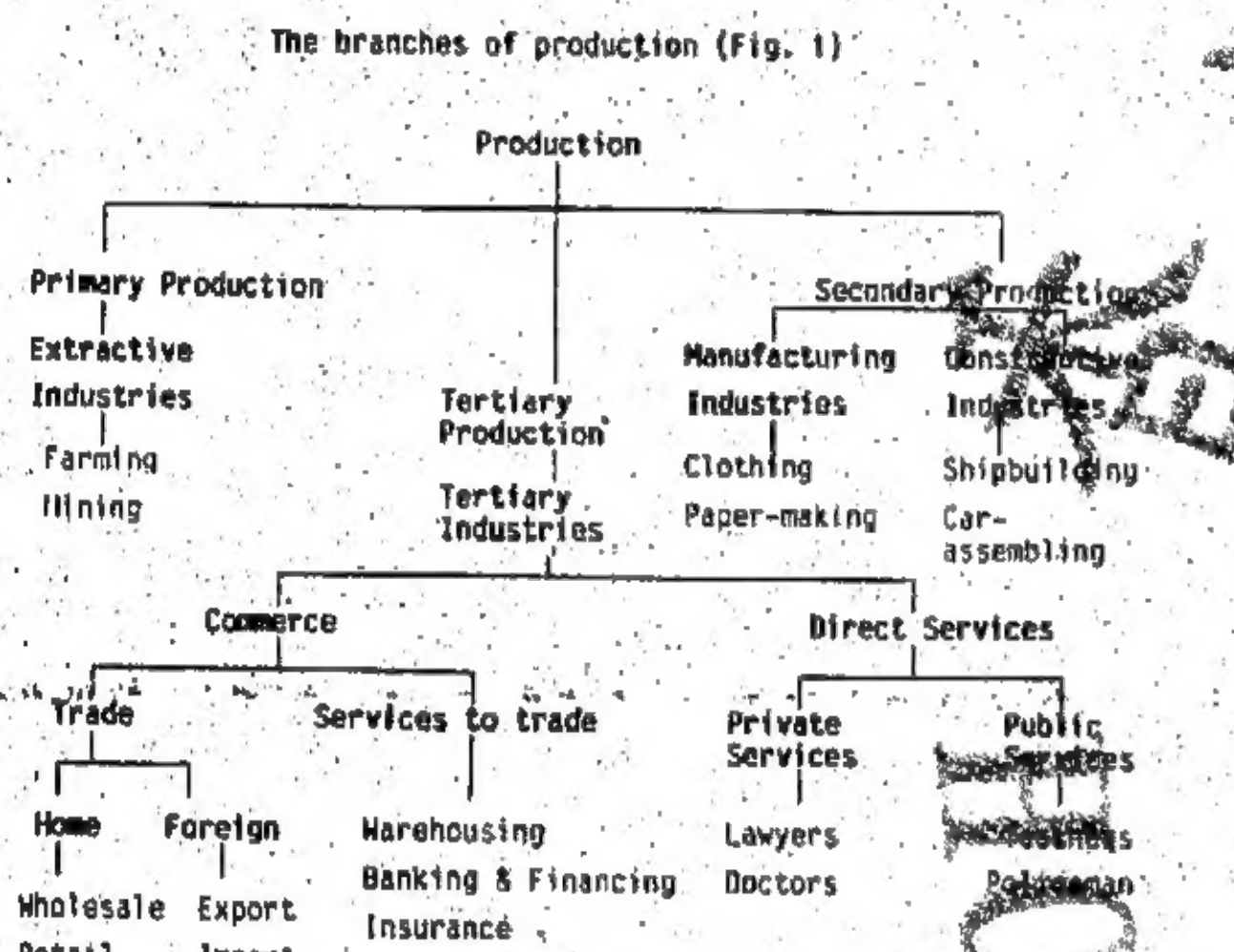
(Manufacturing)—textiles, electronics, etc.

(Constructive)—shipbuilding, construction, etc.

Tertiary production is involved with all those industries which provide services to producers or consumers. The tertiary producer provides services of commercial and personal nature.

Examples of tertiary production in Hong Kong are: banking, tourism, hotel-services, etc.

The connecting links between industry, commerce and direct services are shown in Fig. 1.



IV. Meaning of Commerce

The word 'commerce' is comprised of two Latin words, cum (with) and merx (merchandise). Its literal meaning would be 'with goods'.

Commerce is basically concerned with the transfer of goods. The production and distribution of goods and the provision of services depend on exchange. This exchange of goods and services, we call commerce.

A study of commerce must include an examination of

- a. all aspects of trade from the buying of raw materials to the eventual sale of finished consumer goods,
- b. the auxiliary services which aid trade, and
- c. the detailed procedures involved in both trade and the auxiliary services.

V. Scope of Commerce

Commerce is a comprehensive term for all forms of trade - wholesale, retail, export, import and all kinds of services which assist the carrying on of trade, such as banking, insurance, advertising, etc. It is positioned between the producers and the consumers of goods.

Trade means the buying and selling of goods.

Services or aids to trade provide facilities which assist the smooth operation of trade and overcome the difficulties to be encountered in the trading process. Its diagrammatic presentation is shown in Fig. 2.

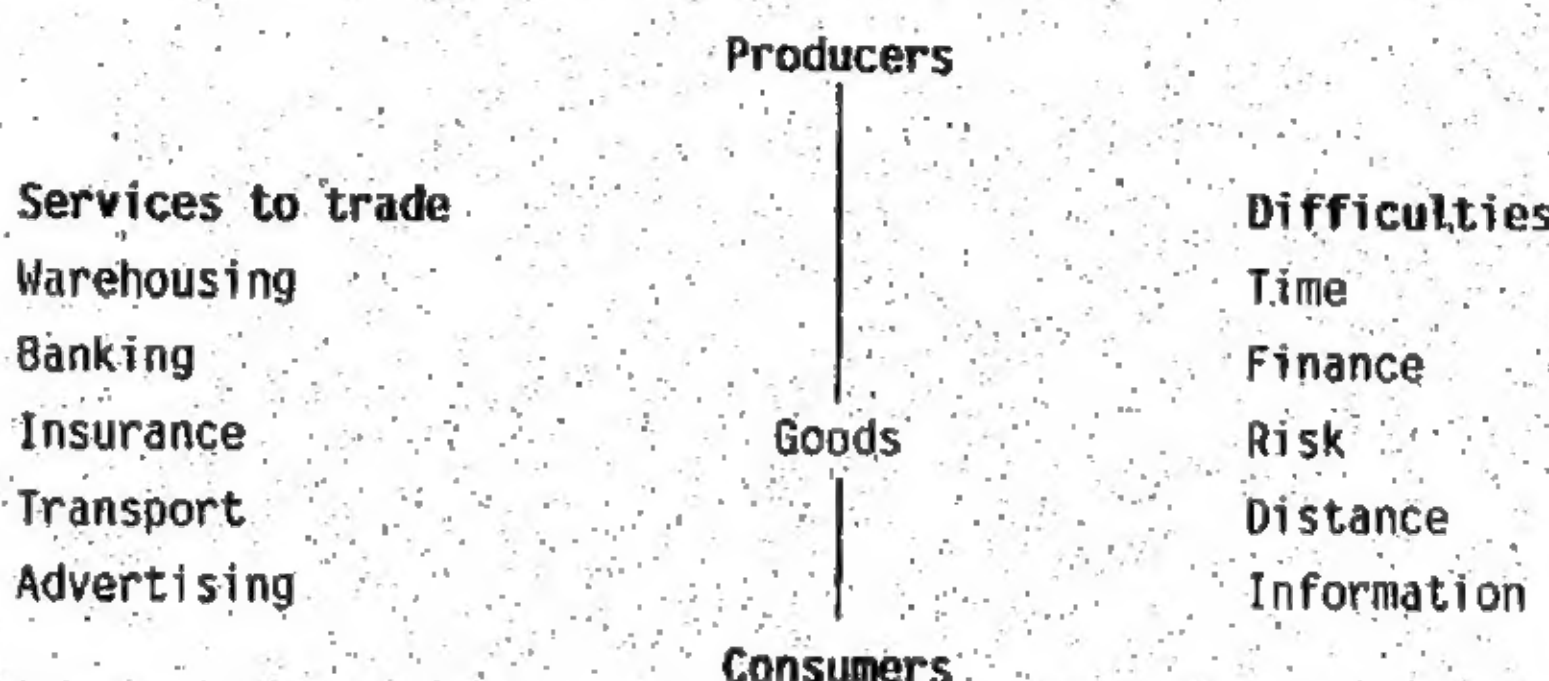


Fig. 2 Functions of services to trade

The brief description of the ancillary services which facilitate trade is as follows:

a. Warehousing

It provides storage space for producers and retailers, and assists the steady flow of trade.

b. Banking

It offers financial assistance to businessmen.

c. Insurance

It minimizes the business risks of loss by burglary.

d. Transport

It assists in getting the goods from the producers to the consumers and extends the market for the goods.

e. Advertising

It informs product information to prospective customers and persuades the public to buy.

f. Communications

It facilitates the speedy flow of business information among businessmen.

VI. Localization of Industry

Localization of industry occurs when a particular industry is concentrated in a certain area.

The textile industry in Kwai Chung, the garment industry in Kwun Tong, and the seafood restaurants in Aberdeen are examples of localization of industry in Hong Kong.

Advantages of localization

Firms have enjoyed much benefit when they are concentrated together in a certain area. Its possible advantages are listed below:

a. Transport costs are lower as bulk order for industrial supplies can be arranged by the same type of firms which are located in the same area.

b. Good reputation in marketing may attract more customers towards an area which specializes in one type of goods.

c. Essential facilities to serve industry, such as transport system, may be built in for that particular industry.

d. Skilled labour would be in adequate supply as employment opportunities are provided in that particular area, thus attracting more people to that area.

e. Natural advantages, such as fertile soil, port facilities and good harbour, are provided to that area.

Disadvantages of localization

Despite its advantages, localization has its disadvantages:

a. Industrial pollution

Concentration of industry means that the same type of firms will be emitting the same type of industrial wastes, thus polluting the environment.

b. Traffic congestion

The transport network may be overloaded as many firms are located in one particular area.

c. Possible risk of regional unemployment

Any sudden decline in one industry would bring a serious blow to the employment opportunities in that region.

The factors to be considered in the choice of location of industry

The main factors to be considered in the choice of location of industry are explained below:

a. Transport system

A particular industry will locate at place where the efficient transport system is to be provided.

b. Supply of skilled labour

An industry is located in one area where there is adequate supply of skilled labour.

c. Nearness to market

Accessibility to a substantial market is essential to the choice of location of industry. The marketing opportunities are favourable in that place.

d. Industrial supplies

With suitable choice of location, supplies would be delivered more efficiently.

e. Power and fuel

The location should have adequate supply of power and fuel, thus ensuring the continuous operation of facilities in an industry.

Self-assessment question

1. What do you understand by the term 'commerce'?
2. How does commerce aid trade?
3. Briefly describe the services to trade which are involved in the transfer of goods from a producer to a customer.
4. Specify the three classes of production and give two examples of occupation in each class.
5. Advertising and transport are two branches of commerce. What difficulties would arise for producers and wholesalers if the ancillary services did not exist?
6. Describe briefly the advantages and disadvantages of localization of industry.
7. How far is it true to say that commercial workers are engaged in non-productive occupations?

「友」教無「淚」

近來教育界中人，常有人道出這句口頭禪：「教育無淚」。其實，教育是有淚的，而且是有許多淚的。但這些淚，不是因為教育本身而流下的，而是因為教育中的人而流下的。教育中的人，有老師，有學生，有家長，有社會。每個人都希望教育能改變命運，能創造美好未來。但現實卻並非總是如人所願。教育中的人，在追求知識和真理的過程中，會遇到許多困難和挫折。他們會為學生的進步而喜悅，也會為學生的退步而憂慮。他們會為自己的教學成果而自豪，也會為自己的教學失敗而羞愧。教育中的人，在面對社會的種種壓力時，會感到無助和迷茫。他們會思考教育的意義，會思考教育的未來。他們會為教育事業而奮鬥，也會為教育事業而犧牲。教育中的人，在經歷了種種風雨後，最終會明白一個道理：教育是有淚的，但淚水不會淹沒希望。教育中的人，會繼續為教育事業而努力，會繼續為創造美好未來而奮鬥。

英兩項普通教育文憑試

本月廿二日起接受報名

（香港）香港考試及評核局

「英國普通教育文憑試」及「英國普通教育文憑試」

將於本月廿二日起接受報名。這兩項文憑試是香港中學畢業生參加的國際性考試，其成績可與英國及其他國家的中學畢業證書對照。

報名日期：由本月廿二日起至六月十日止。考試日期：六月十五日及十六日。

詳情請向各區教育局或香港考試及評核局查詢。

九龍華仁書院

校園增設新翼

殷商羅定邦主持揭幕

（九龍）九龍華仁書院，位於九龍彌敦道二二四號，是一所天主教中學。該校於一九六九年創辦，現已發展成為一所擁有超過一千名學生的大型中學。為了應付不斷增長的學生人數，學校決定擴建校園。經過一年的籌備，新翼建築工程已告完成。新翼建築包括多間課室、實驗室、圖書館、體育館及課外活動室等。新翼的落成，將為學生提供更寬敞、更舒適的學習環境，並為學校的教學活動提供更多的空間。新翼的揭幕儀式於本月十八日舉行，由殷商羅定邦主持。羅氏在致辭時表示，他對學校的發展感到自豪，並相信新翼的落成將為學校的教學事業做出更大的貢獻。

學校應否有黑社會問題

中應得玲

近來教育界中人，常有人道出這句口頭禪：「教育無淚」。其實，教育是有淚的，而且是有許多淚的。但這些淚，不是因為教育本身而流下的，而是因為教育中的人而流下的。教育中的人，有老師，有學生，有家長，有社會。每個人都希望教育能改變命運，能創造美好未來。但現實卻並非總是如人所願。教育中的人，在追求知識和真理的過程中，會遇到許多困難和挫折。他們會為學生的進步而喜悅，也會為學生的退步而憂慮。他們會為自己的教學成果而自豪，也會為自己的教學失敗而羞愧。教育中的人，在面對社會的種種壓力時，會感到無助和迷茫。他們會思考教育的意義，會思考教育的未來。他們會為教育事業而奮鬥，也會為教育事業而犧牲。教育中的人，在經歷了種種風雨後，最終會明白一個道理：教育是有淚的，但淚水不會淹沒希望。教育中的人，會繼續為教育事業而努力，會繼續為創造美好未來而奮鬥。

英兩項普通教育文憑試

本月廿二日起接受報名

（香港）香港考試及評核局

「英國普通教育文憑試」及「英國普通教育文憑試」

將於本月廿二日起接受報名。這兩項文憑試是香港中學畢業生參加的國際性考試，其成績可與英國及其他國家的中學畢業證書對照。

報名日期：由本月廿二日起至六月十日止。考試日期：六月十五日及十六日。

詳情請向各區教育局或香港考試及評核局查詢。

珠海書院

校外進修部

一九九一年度秋季課程

即日起開始報名，九月十一月中開課

課程達二百餘項，報名從速

課程包括藝術、設計、攝影、銀行、商業、管理、電腦、資訊、語言、語文、新聞、醫藥與健康、音樂、康體、心理、秘書、興趣小組……等。

報名時間：逢星期一至六 上午九時至十二時 下午二時至晚上九時（週六至下午五時）

查詢電話：7601530 7601627

凡有志進修人士，不限學歷，均可申請報讀，如索取章程，請填妥下列表格，並附上郵票壹元，寄往九龍彌敦道二二四號珠海書院校外進修部收。

索取校外課程簡章（一九九一年秋季）

姓名：_____ 地址：_____

浸會校外進修學院

秋季課程、十一月中開課

郵寄報名：即日起至十月廿四日

親身報名：十月十八日至十月廿四日

夜間兼讀短期課程

商業 秘書學 音樂術藝

會計 文史哲 醫學常識

電腦 心理學 酒店業管理

設計 演藝 社會及社工

法律 教育 寶石學研究

英文 理科 語文（日、法、德、俄）

興趣課程等

尖沙咀上課中心增設下午課程（3:45-5:45p.m.）：

英文、會計、電腦、經濟、教育、興趣及

F.5-F.7文理各學科。

*另設英語國際測試系統（IELTS）課程

索取章程（內附報名表格），請往浸會校外進修學院

辦事處：九龍彌敦道二二四號浸會學院（大專會堂側）

查詢電話：3360237/3376245

首次公開翻譯專業考試

試局統籌定十二月舉行

文憑及高級文憑試由一工作小組制訂

旨在測驗應考者翻譯及傳譯實際能力

（香港）香港考試及評核局，為配合國際化趨勢，並為社會培養更多專業翻譯人才，特於今年十二月舉行首次公開翻譯專業考試。該項考試由一工作小組制訂，旨在測驗應考者翻譯及傳譯實際能力。工作小組成員包括來自不同背景的人士，包括翻譯專業人士、學者、教師及學生等。工作小組經過多輪諮詢及研究，最終決定於十二月舉行該項考試。該項考試將分為兩個部分：翻譯及傳譯。翻譯部分將測試應考者的筆頭翻譯能力，而傳譯部分則將測試應考者的口頭翻譯能力。該項考試的舉行，將為社會提供一個展示翻譯專業能力的平台，並為翻譯專業人士提供一個交流及學習的機會。香港考試及評核局表示，將繼續致力於提高考試的專業性及權威性，為社會培養更多優秀的翻譯人才。

報名日期：由本月廿二日起至六月十日止。考試日期：六月十五日及十六日。

詳情請向各區教育局或香港考試及評核局查詢。

（香港）香港考試及評核局

「英國普通教育文憑試」及「英國普通教育文憑試」

將於本月廿二日起接受報名。這兩項文憑試是香港中學畢業生參加的國際性考試，其成績可與英國及其他國家的中學畢業證書對照。

報名日期：由本月廿二日起至六月十日止。考試日期：六月十五日及十六日。

詳情請向各區教育局或香港考試及評核局查詢。

（香港）香港考試及評核局

「英國普通教育文憑試」及「英國普通教育文憑試」

將於本月廿二日起接受報名。這兩項文憑試是香港中學畢業生參加的國際性考試，其成績可與英國及其他國家的中學畢業證書對照。

報名日期：由本月廿二日起至六月十日止。考試日期：六月十五日及十六日。

詳情請向各區教育局或香港考試及評核局查詢。

（香港）香港考試及評核局

「英國普通教育文憑試」及「英國普通教育文憑試」

將於本月廿二日起接受報名。這兩項文憑試是香港中學畢業生參加的國際性考試，其成績可與英國及其他國家的中學畢業證書對照。

報名日期：由本月廿二日起至六月十日止。考試日期：六月十五日及十六日。

詳情請向各區教育局或香港考試及評核局查詢。

（香港）香港考試及評核局

「英國普通教育文憑試」及「英國普通教育文憑試」

將於本月廿二日起接受報名。這兩項文憑試是香港中學畢業生參加的國際性考試，其成績可與英國及其他國家的中學畢業證書對照。

報名日期：由本月廿二日起至六月十日止。考試日期：六月十五日及十六日。

詳情請向各區教育局或香港考試及評核局查詢。

（香港）香港考試及評核局

「英國普通教育文憑試」及「英國普通教育文憑試」

將於本月廿二日起接受報名。這兩項文憑試是香港中學畢業生參加的國際性考試，其成績可與英國及其他國家的中學畢業證書對照。

報名日期：由本月廿二日起至六月十日止。考試日期：六月十五日及十六日。

詳情請向各區教育局或香港考試及評核局查詢。

（香港）香港考試及評核局

「英國普通教育文憑試」及「英國普通教育文憑試」

將於本月廿二日起接受報名。這兩項文憑試是香港中學畢業生參加的國際性考試，其成績可與英國及其他國家的中學畢業證書對照。

報名日期：由本月廿二日起至六月十日止。考試日期：六月十五日及十六日。

詳情請向各區教育局或香港考試及評核局查詢。

（香港）香港考試及評核局

「英國普通教育文憑試」及「英國普通教育文憑試」

將於本月廿二日起接受報名。這兩項文憑試是香港中學畢業生參加的國際性考試，其成績可與英國及其他國家的中學畢業證書對照。

報名日期：由本月廿二日起至六月十日止。考試日期：六月十五日及十六日。

詳情請向各區教育局或香港考試及評核局查詢。

（香港）香港考試及評核局

「英國普通教育文憑試」及「英國普通教育文憑試」

司法院長林洋港在法理上判斷

台獨行動是違法之舉

怎能用公民投票決定

台獨行為將造成兩岸敵意繼續昇高 中共將加強干預國際上活動

【中央社台北十七日電】司法院長林洋港今日在立法院司法委員會報告「公民投票法」草案時，強調「台獨」行動是違法之舉，不能以公民投票決定。林氏指出，根據「中華民國憲法」，台灣是中國的一部分，任何分裂國家的行為都是違法的。他認為，如果台灣獨立，將會導致兩岸關係的緊張，甚至引發戰爭。林氏呼籲台灣人民保持冷靜，不要受到任何挑釁，並強調政府將依法處理任何分裂國家的行為。

貝克希望本週末前

發出中東和會請柬

敘要求交還戈蘭高地又添枝節 蘇外長飛以色列助貝克一臂力

【路透社開羅十七日電】貝克希望本週末前能發出中東和會請柬。貝克表示，他將與敘利亞外長進行會談，以解決戈蘭高地問題。貝克指出，敘利亞要求交還戈蘭高地，這將使以色列在安全上面臨更大的威脅。貝克呼籲以色列政府保持冷靜，並與敘利亞政府進行談判。貝克還表示，他將與蘇聯外長進行會談，以尋求蘇聯的支持。

印度教儀式中

兩枚炸彈爆炸

四十一人喪生傷逾百 尼印朗伊發

【路透社新德里十七日電】印度教儀式中發生炸彈爆炸，造成四十一人死亡，一百多人受傷。爆炸發生在印度北部的一個小鎮，當時正在舉行一個宗教儀式。警方表示，這是一起自殺式爆炸，目的是針對印度教徒。警方目前正在調查此案，並呼籲公眾提供線索。

泰國會下月將通過新憲法

明年大選恢復民主制

並即行減稅吸引投資 促使曼谷成為東南亞金融中心

【中央社曼谷十七日電】泰國政府宣佈，將於下月通過新憲法，並將於明年舉行大選，恢復民主制度。政府還宣佈將減稅，以吸引外國投資，並促使曼谷成為東南亞的金融中心。政府表示，新憲法將加強政府的權力，並保護公民的權利。政府還表示，將採取措施改善經濟，並提高人民生活水平。



蘇日外長會談時同意

蘇日外長會談時同意

設領土問題作業小組

蘇日締結和約時機亦成熟

【路透社莫斯科十七日電】蘇聯外長與日本外長在會談中同意設立一個作業小組，以解決領土問題。雙方還表示，締結和約的時機已經成熟。蘇聯外長表示，蘇聯將與日本進行談判，以解決領土問題。日本外長表示，日本將與蘇聯進行談判，以解決領土問題。雙方還表示，將採取措施改善兩國關係，並促進經濟合作。

蔣緯國涉嫌槍械案

台地院予以不起訴

因主客觀都欠缺持有支配意圖

【中央社台北十七日電】蔣緯國涉嫌槍械案，台北地方法院裁定不予起訴。法院認為，蔣緯國在客觀上缺乏持有槍械的意圖，因此不予起訴。蔣緯國表示，他對法院的裁決感到滿意，並表示將繼續留在台灣。蔣緯國還表示，他將與家人一起生活，並從事一些商業活動。

聯合國和平部隊

將開東國作業

【路透社紐約十七日電】聯合國安理會今日通過一項決議，授權聯合國在東國設立一支和平部隊。決議指出，聯合國將採取一切必要措施，以維護東國的和平與穩定。決議還指出，聯合國將與東國政府進行合作，以解決衝突。聯合國還表示，將採取措施改善東國的人權狀況，並促進經濟發展。

買兇殺霍納桑

菲外長否認有這種事

但仲介人曾作出証言

【路透社馬尼拉十七日電】菲律賓外交部長今日否認有關買兇殺害霍納桑的指控。外交部長表示，他從未與任何與此案有關的人員進行過會談。外交部長還表示，他將採取一切必要措施，以維護菲律賓的法治。外交部長還表示，他將與國際社會進行合作，以解決此案。

寫字樓招租

位於中環心臟地帶之銀行大廈，多種交通工具直達，專業管理，嚴密妥善，面積由四九七至一一〇〇呎，歡迎洽租。
請電：五二三一六三七 區先生

華僑日報

十月二十日(星期日)

青年的良伴：時代問題詳析
家庭的益友：資料趣味濃厚
隨報附送「彩虹新頁」，並刊登下列特刊

彩虹新頁
名士：兒童文學作家何紫墨生掛牌。
美的世界：時值千萬港元的時鐘。
電腦世界：私人電腦變傳真機。
飲食介紹：香檳製作精品。
家居新時尚：新款水龍頭科技設計用途更廣。

今時今事

兒童獨留家中易發生意外事故，港府若立例懲罰疏忽的家長，實在必須首先加強各類托兒服務，否則會出現很多不良後果。

大千世界

精神奕奕迎接新的一年，豐富早餐不可少。
全世界第一家麥當勞。
服務行業不易幹，時刻面對不同類型客人。
裸婚為免新郎搶食前夫債。
秘魯山谷巨蛋，隨著陽光變化。
百貨公司超級市場特價品。

假日精品

撒嬌要撒得適時。
未來衣服功能多，既可殺菌止血且不用洗濯。
星期一早晨，集體死亡怪現象。
伏波山岩洞幽靜。

• 讀料豐富，每份三元正。

止咳化痰 功效真使得
三蛇胆川貝液
有咳咳...好嘢!
● 羊威牌三蛇胆川貝液是廣古名藥精心改良而成，藥性溫和，味道香甜，服用方便。功能：止咳、化痰、平喘。
● 現市面上發現很多冒牌貨，故購買時請認明包裝上有「羊威牌」商標，並有「羊威牌」字樣，方為真貨。
總代理：德盛行貿易有限公司 電話：578 3721

使你朝氣蓬勃 精力充沛
長白山人參丸
CHANGBAI MOUNTAIN RDX GINSENG CAPSULES
每盒60粒裝
中國吉林省醫藥保健產品進出口公司 經營出品
國貨公司、藥房、藥行有售
經銷處：達之行貿易公司
電話：3636806 FAX: 3628656

雷公濕痛片
上海雷公藥廠出品
本品為傳統中國藥學公認精製，具有散風止痛、除濕活絡之功效。更有快速見效之特點。總有效率达93.4%。
上海雷公藥廠出品公司總經理
地址：龍溪有限公司 電話：548 6619 國貨公司、藥行有售

國貨介紹專欄
重刊廣告電話
一八八七三〇一

活血散瘀 消腫止痛 舒筋活絡
月鈴牌 華陀風痛精 噴射劑
主治：(1)運動損傷、跌打損傷、急性慢性關節扭傷。
(2)骨折及脫臼後所引起之關節腫痛、肌肉疼痛。
(3)因風寒引起的頭痛、腰痛、腿痛、關節痛及肌肉疼痛等。
● 本品經中國六家大醫院臨床實驗，並由30多位醫藥專家、教授及臨床醫師組成鑑定委員會。一致認為本品是治風濕骨痛、運動損傷、急性慢性關節扭傷、骨折、脫臼後所引起之關節腫痛之有效外用藥物。
國貨公司、藥行有售
總經理：大東方 電話：95512141 澳門分銷處：國貨公司
地址：香港德輔道中1202號 國貨公司 (952) 8551326 電話：84784, 558389

財政司下月公布措施

進一步打擊炒樓活動

稅務局正研究一系列方案壓抑炒風

包括臨時合約印花稅及資產增值稅

【特訊】稅務局局長歐陽富，昨(十)日出席澳洲商會午餐會時表示，稅務局正研究一系列方案，以進一步打擊炒樓活動，包括臨時合約印花稅及資產增值稅。

歐陽富指出，稅務局正研究一系列方案，以進一步打擊炒樓活動，包括臨時合約印花稅及資產增值稅。他認為，炒樓活動對香港的經濟發展不利，因此稅務局正研究一系列方案，以進一步打擊炒樓活動。

第九號貨櫃碼頭

選址兩月內揭盅

港府傾向青衣島

【特訊】港府發展局，昨(十)日公佈，第九號貨櫃碼頭的選址，將於兩月內揭盅。港府傾向於青衣島。

發展局表示，第九號貨櫃碼頭的選址，將於兩月內揭盅。港府傾向於青衣島。發展局表示，第九號貨櫃碼頭的選址，將於兩月內揭盅。港府傾向於青衣島。

張通高對面季二第

跌下入收質實民市

善改獲可況情季三第信相府港

工外入輸大擴置攤府港促盟工

【特訊】來自六個團體的二十多名代表，昨(十)日就反對港府在九龍新填地興建第二個國際機場，向立法局提出動議。

代表們表示，反對港府在九龍新填地興建第二個國際機場。他們認為，這將對當地的環境和居民生活造成影響。

貿易署提醒本港廠商

中美禁售禁製成品

【特訊】貿易署發言人昨(十)日提醒本港廠商，注意美國政府最近公佈的禁售禁製成品名單。

發言人表示，美國政府最近公佈了禁售禁製成品名單。廠商應注意名單中的產品，並確保其產品符合相關規定。

外匯投資

美元窄幅

靜候數據

【特訊】外匯市場，昨(十)日呈現窄幅波動，投資者正靜候數據。

市場分析人士指出，外匯市場目前處於窄幅波動狀態。投資者正密切關注即將公佈的數據，以決定下一步的投資方向。

頭獎獨得近八百萬

中注三獎二萬九千

【特訊】香港特許管理處，昨(十)日公佈，九月份六期合彩號碼。頭獎獨得近八百萬，中注三獎二萬九千。

合彩號碼如下：
頭獎：1, 15, 19, 24, 36, 41
二獎：1, 15, 19, 24, 36, 41
三獎：1, 15, 19, 24, 36, 41

捷克駐港領事館

下月初設立辦公

【特訊】捷克斯拉夫共和國駐港領事館，將於下月初設立辦公。捷克駐港領事館將負責處理捷克與香港之間的領事事務。

法國重視香港地位

財團積極參與基建

【特訊】法國政府正積極參與香港的基礎設施建設，並重視香港在國際貿易中的地位。法國財團對香港的基礎設施建設表現出濃厚興趣。

美國窄幅

靜候數據

【特訊】美國外匯市場，昨(十)日呈現窄幅波動，投資者正靜候數據。

李修賢擬花廿萬

考得飛行駕駛執照

【特訊】著名藝人李修賢，擬花廿萬元考得飛行駕駛執照。李修賢表示，他對飛行充滿興趣，並希望通過考取執照來實現自己的夢想。

運輸及動力機械博覽

展示全新工商用車系

【特訊】運輸及動力機械博覽，將於下月舉行，展示全新工商用車系。博覽會將展示各種最新的運輸及動力機械產品，包括汽車、卡車、拖拉機等。

中醫呂律

專治各種疑難雜症

【特訊】中醫呂律，專治各種疑難雜症。呂律醫師具有豐富的臨床經驗，對各種疑難雜症有獨到之處。

藏珍閣

藝術作品展覽

【特訊】藏珍閣藝術作品展覽，將於下月舉行。展覽將展示各種藝術作品，包括繪畫、雕塑、書法等。

北角新戲院

11月1日起隆重公映

【特訊】北角新戲院，將於11月1日起隆重公映。戲院將放映多部精彩影片，包括動作片、愛情片等。

滬越劇團下月來港

唱腔音樂別創一格

【特訊】滬越劇團將於下月來港演出。該劇團唱腔音樂別創一格，將為香港觀眾帶來精彩的越劇表演。

港九潮州公會馬松深中學開幕誌慶

樂育菁莪

【特訊】港九潮州公會馬松深中學，將於下月舉行開幕典禮。該校將為潮州籍學生提供優質的教育機會。

香港潮州商會

慶祝成立週年

【特訊】香港潮州商會，將於下月舉行成立週年紀念活動。商會將舉辦各種慶祝活動，包括晚宴、展覽等。

澳洲首都坎培拉政府專業及延續教育學院

(ACT TAFE)

【特訊】澳洲首都坎培拉政府專業及延續教育學院，提供多種專業課程。學院將為學生提供優質的教育和培訓機會。

大學預備班

一年制 Foundation Course

【特訊】大學預備班，提供一年制 Foundation Course。該課程將為學生提供進入大學所需的學術準備。

大公報

慶祝成立週年

【特訊】大公報，將於下月舉行成立週年紀念活動。報社將舉辦各種慶祝活動，包括晚宴、展覽等。

倫敦金銀市況

項目	單位	價格
倫敦金	每兩	333.30
倫敦銀	每兩	15.10
紐約金	每兩	333.30
紐約銀	每兩	15.10
香港金	每兩	333.30
香港銀	每兩	15.10

倫敦金銀市況
倫敦金銀市況，昨日繼續維持平穩，倫敦金每兩收市價為三三三點三〇，倫敦銀每兩收市價為一五點一〇。紐約金銀市況，昨日亦維持平穩，紐約金每兩收市價為三三三點三〇，紐約銀每兩收市價為一五點一〇。香港金銀市況，昨日亦維持平穩，香港金每兩收市價為三三三點三〇，香港銀每兩收市價為一五點一〇。

倫敦金銀市況
倫敦金銀市況，昨日繼續維持平穩，倫敦金每兩收市價為三三三點三〇，倫敦銀每兩收市價為一五點一〇。紐約金銀市況，昨日亦維持平穩，紐約金每兩收市價為三三三點三〇，紐約銀每兩收市價為一五點一〇。香港金銀市況，昨日亦維持平穩，香港金每兩收市價為三三三點三〇，香港銀每兩收市價為一五點一〇。

倫敦金銀市況
倫敦金銀市況，昨日繼續維持平穩，倫敦金每兩收市價為三三三點三〇，倫敦銀每兩收市價為一五點一〇。紐約金銀市況，昨日亦維持平穩，紐約金每兩收市價為三三三點三〇，紐約銀每兩收市價為一五點一〇。香港金銀市況，昨日亦維持平穩，香港金每兩收市價為三三三點三〇，香港銀每兩收市價為一五點一〇。

倫敦金銀市況
倫敦金銀市況，昨日繼續維持平穩，倫敦金每兩收市價為三三三點三〇，倫敦銀每兩收市價為一五點一〇。紐約金銀市況，昨日亦維持平穩，紐約金每兩收市價為三三三點三〇，紐約銀每兩收市價為一五點一〇。香港金銀市況，昨日亦維持平穩，香港金每兩收市價為三三三點三〇，香港銀每兩收市價為一五點一〇。

倫敦金銀市況
倫敦金銀市況，昨日繼續維持平穩，倫敦金每兩收市價為三三三點三〇，倫敦銀每兩收市價為一五點一〇。紐約金銀市況，昨日亦維持平穩，紐約金每兩收市價為三三三點三〇，紐約銀每兩收市價為一五點一〇。香港金銀市況，昨日亦維持平穩，香港金每兩收市價為三三三點三〇，香港銀每兩收市價為一五點一〇。

李修賢擬花廿萬 考得飛行駕駛執照

又學駕駛水上單車考得執照有助建立健康形象

李修賢最近四個月來，一直忙於籌備他的新片《飛越龍門關》。在拍片之餘，他還不忘充实自己，最近更考得飛行駕駛執照。李修賢表示，他考飛行執照，主要是為了建立一個健康的形象，因為他最近拍了一部有關水上單車的電影，所以他想先考得飛行執照，以顯示他的多才多藝。

黃炳耀獲發死亡証 遺體週末運返本港

三木組成委員會出殯日期決定人選周內決定

黃炳耀導演於上週六在台北不幸逝世，享年五十二歲。他的遺體目前仍在台北，預計將於本週末運返香港。黃導演的死訊傳出後，香港影視界及影視界人士均表哀悼。黃導演的死因目前仍在調查中，據悉他生前患有心臟病。

李莉莉請遊澳 有美觀有智慧

李莉莉日前在澳門旅遊，她對澳門的美觀和智慧表示讚賞。李莉莉表示，澳門是一個非常美麗的地方，既有傳統的建築，又有現代的設施。她還讚揚澳門人的智慧和勤勞，認為澳門是一個非常有發展潛力的地方。

黎漢持與弟搞生意 懂術數但難改命運

黎漢持與弟弟黎漢持共同經營生意，雖然黎漢持懂術數，但命運難以改變。黎漢持表示，他雖然懂術數，但命運是註定的，他無法改變。他還表示，他與弟弟共同經營生意，雖然遇到了一些困難，但他相信只要努力，一定能成功。

郭富城謀定而後動 少簽片約以免後悔

郭富城在拍片前經過深思熟慮，決定少簽片約，以免後悔。郭富城表示，他在拍片前會經過深思熟慮，決定少簽片約，以免後悔。他還表示，他會選擇一些有挑戰性的角色，以提升自己的演技。

松平健談婚後大計 下月在日巡迴演唱

松平健談及婚後大計，表示下月將在日本巡迴演唱。松平健表示，他與妻子結婚後，生活非常幸福。他還表示，他下月將在日本巡迴演唱，希望能夠給觀眾帶來精彩的表演。

李賽鳳想赴美考牌 學搭飛機難明指示

李賽鳳表示想赴美考牌，但學搭飛機時遇到了一些困難。李賽鳳表示，她想赴美考牌，但學搭飛機時遇到了一些困難。她還表示，她對飛行非常感興趣，希望能夠早日考得飛行執照。



李賽鳳表示想赴美考牌，但學搭飛機時遇到了一些困難。李賽鳳表示，她想赴美考牌，但學搭飛機時遇到了一些困難。她還表示，她對飛行非常感興趣，希望能夠早日考得飛行執照。



松平健談及婚後大計，表示下月將在日本巡迴演唱。松平健表示，他與妻子結婚後，生活非常幸福。他還表示，他下月將在日本巡迴演唱，希望能夠給觀眾帶來精彩的表演。



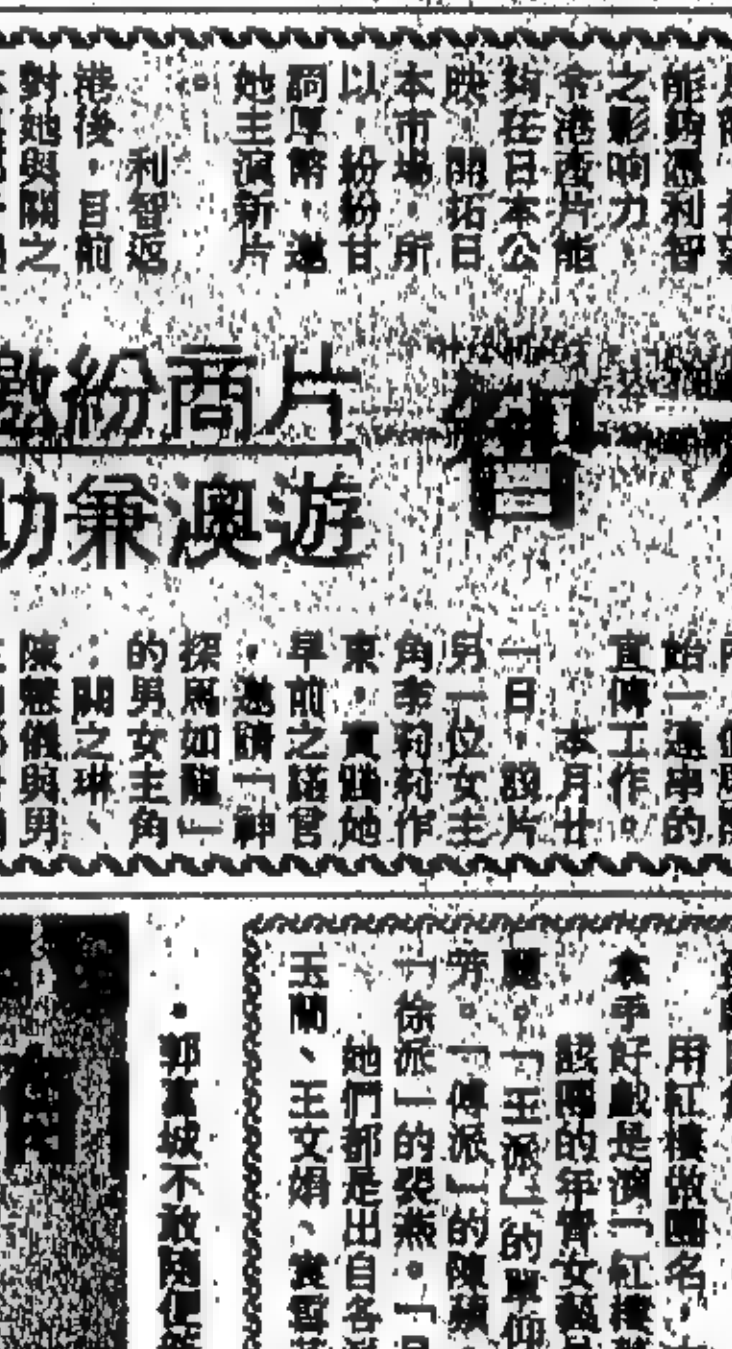
郭富城在拍片前經過深思熟慮，決定少簽片約，以免後悔。郭富城表示，他在拍片前會經過深思熟慮，決定少簽片約，以免後悔。他還表示，他會選擇一些有挑戰性的角色，以提升自己的演技。



黎漢持與弟弟黎漢持共同經營生意，雖然黎漢持懂術數，但命運難以改變。黎漢持表示，他雖然懂術數，但命運是註定的，他無法改變。他還表示，他與弟弟共同經營生意，雖然遇到了一些困難，但他相信只要努力，一定能成功。



黃炳耀導演於上週六在台北不幸逝世，享年五十二歲。他的遺體目前仍在台北，預計將於本週末運返香港。黃導演的死訊傳出後，香港影視界及影視界人士均表哀悼。黃導演的死因目前仍在調查中，據悉他生前患有心臟病。



李莉莉日前在澳門旅遊，她對澳門的美觀和智慧表示讚賞。李莉莉表示，澳門是一個非常美麗的地方，既有傳統的建築，又有現代的設施。她還讚揚澳門人的智慧和勤勞，認為澳門是一個非常有發展潛力的地方。



李賽鳳表示想赴美考牌，但學搭飛機時遇到了一些困難。李賽鳳表示，她想赴美考牌，但學搭飛機時遇到了一些困難。她還表示，她對飛行非常感興趣，希望能夠早日考得飛行執照。

最近十期開獎號碼

期數	頭獎	二獎	三獎	四獎	五獎
第72期	123456	789012	345678	901234	567890
第73期	234567	890123	456789	012345	678901
第74期	345678	901234	567890	123456	789012
第75期	456789	012345	678901	234567	890123
第76期	567890	123456	789012	345678	901234
第77期	678901	234567	890123	456789	012345
第78期	789012	345678	901234	567890	123456
第79期	890123	456789	012345	678901	234567
第80期	901234	567890	123456	789012	345678
第81期	012345	678901	234567	890123	456789

最近十期開獎號碼

期數	頭獎	二獎	三獎	四獎	五獎
第72期	123456	789012	345678	901234	567890
第73期	234567	890123	456789	012345	678901
第74期	345678	901234	567890	123456	789012
第75期	456789	012345	678901	234567	890123
第76期	567890	123456	789012	345678	901234
第77期	678901	234567	890123	456789	012345
第78期	789012	345678	901234	567890	123456
第79期	890123	456789	012345	678901	234567
第80期	901234	567890	123456	789012	345678
第81期	012345	678901	234567	890123	456789

總會宣布對內地兩紗兩布 官方價格不會調整

略給優惠刺激出口

【本報訊】中國紡織聯合會昨日宣佈，對內地兩紗兩布，官方價格不會調整。但為了鼓勵出口，略給優惠。該會表示，目前兩紗兩布市場供不應求，官方價格維持不變，以穩定市場。同時，為了刺激出口，對出口兩紗兩布給予一定的價格優惠。此舉旨在提高兩紗兩布的競爭力，促進出口貿易。

共市在發展中國家利益下供不應求

【本報訊】中國紡織聯合會昨日表示，目前兩紗兩布市場供不應求，官方價格維持不變，以穩定市場。同時，為了刺激出口，對出口兩紗兩布給予一定的價格優惠。此舉旨在提高兩紗兩布的競爭力，促進出口貿易。

市早融金洲歐 跌報元美升微金黃

【本報訊】歐洲金市昨日走勢平穩，金價微升。歐洲金價在昨日交易中，受到美元走勢的影響，呈現微幅上升趨勢。分析人士認為，歐洲金市在短期內將維持穩定，金價波動幅度有限。

港金一片疲淡 收市三三三三較前市無升跌

【本報訊】香港金市昨日走勢疲淡，金價無升無跌。香港金價在昨日交易中，受到國際金市走勢的影響，呈現疲淡走勢。分析人士認為，香港金市在短期內將維持疲淡走勢，金價波動幅度有限。

美國九月消費物價指數 報升千分之四

【本報訊】美國九月消費物價指數報升千分之四，顯示通脹壓力依然存在。根據美國勞工部昨日公佈的數據，美國九月消費物價指數較去年同期上升了百分之四。這表明美國的通脹壓力依然存在，聯邦儲備局在未來一段時間內可能會維持目前的利率水平。

常復做開場市匯外港本後假 軟向勢市靜淡元美

【本報訊】香港外匯市場昨日走勢平穩，美元匯價維持穩定。香港外匯市場在昨日交易中，受到國際外匯市場走勢的影響，呈現平穩走勢。分析人士認為，香港外匯市場在短期內將維持平穩走勢，美元匯價波動幅度有限。

銀行同業拆借交投活絡 隔晚拆息求盤湧加

【本報訊】銀行同業拆借市場昨日交投活絡，拆息求盤湧加。銀行同業拆借市場在昨日交易中，受到市場資金需求增加的影響，呈現交投活絡走勢。分析人士認為，銀行同業拆借市場在短期內將維持交投活絡走勢，拆息求盤湧加。

海大以三億九千八百萬元 購尖沙咀格蘭酒店物業

【本報訊】海大集團昨日宣佈，以三億九千八百萬元購尖沙咀格蘭酒店物業。海大集團表示，此次收購是集團擴大在香港房地產市場布局的重要舉措。集團計劃在收購後對該物業進行重新開發，以滿足市場需求。

本港外幣行情

外幣	單位	買價	賣價
美元	每百	775.80	775.10
港幣	每百	77.58	77.51
日圓	每百	7.758	7.751
英鎊	每百	13.24	13.30
新台幣	每百	68.40	68.60
馬幣	每百	45.40	45.60
新加坡元	每百	52.00	52.20
菲律賓比索	每百	133.00	134.00
印尼盾	每百	403.00	405.00
泰國銖	每百	61.70	62.00
馬來西亞林吉特	每百	43.80	44.00
新加坡元	每百	59.50	59.70
菲律賓比索	每百	27.60	27.80
印尼盾	每百	27.50	27.80
馬來西亞林吉特	每百	28.10	28.30
新加坡元	每百	45.70	45.90
菲律賓比索	每百	29.80	30.00
印尼盾	每百	36.00	36.20
馬來西亞林吉特	每百	98.00	98.20
新加坡元	每百	9.810	9.830
菲律賓比索	每百	6.900	6.925
印尼盾	每百	11.10	11.20

港幣外幣存款利率收市行情

貨幣單位	一個月	三個月	六個月
港幣	4.75	4.8125	5.00
美元	4.75	4.8125	5.00
英鎊	4.8375	4.9375	5.00
日圓	10.0625	9.875	9.8125
新台幣	6.25	6.0625	6.00
馬幣	6.625	6.375	6.3125
新加坡元	6.875	6.75	6.6875
菲律賓比索	8.0625	7.875	7.6875
印尼盾	7.25	7.25	7.3125
馬來西亞林吉特	9.00	9.00	9.0625

市早融金洲歐 跌報元美升微金黃

【本報訊】歐洲金市昨日走勢平穩，金價微升。歐洲金價在昨日交易中，受到美元走勢的影響，呈現微幅上升趨勢。分析人士認為，歐洲金市在短期內將維持穩定，金價波動幅度有限。

港金一片疲淡 收市三三三三較前市無升跌

【本報訊】香港金市昨日走勢疲淡，金價無升無跌。香港金價在昨日交易中，受到國際金市走勢的影響，呈現疲淡走勢。分析人士認為，香港金市在短期內將維持疲淡走勢，金價波動幅度有限。

美國九月消費物價指數 報升千分之四

【本報訊】美國九月消費物價指數報升千分之四，顯示通脹壓力依然存在。根據美國勞工部昨日公佈的數據，美國九月消費物價指數較去年同期上升了百分之四。這表明美國的通脹壓力依然存在，聯邦儲備局在未來一段時間內可能會維持目前的利率水平。

常復做開場市匯外港本後假 軟向勢市靜淡元美

【本報訊】香港外匯市場昨日走勢平穩，美元匯價維持穩定。香港外匯市場在昨日交易中，受到國際外匯市場走勢的影響，呈現平穩走勢。分析人士認為，香港外匯市場在短期內將維持平穩走勢，美元匯價波動幅度有限。

銀行同業拆借交投活絡 隔晚拆息求盤湧加

【本報訊】銀行同業拆借市場昨日交投活絡，拆息求盤湧加。銀行同業拆借市場在昨日交易中，受到市場資金需求增加的影響，呈現交投活絡走勢。分析人士認為，銀行同業拆借市場在短期內將維持交投活絡走勢，拆息求盤湧加。

海大以三億九千八百萬元 購尖沙咀格蘭酒店物業

【本報訊】海大集團昨日宣佈，以三億九千八百萬元購尖沙咀格蘭酒店物業。海大集團表示，此次收購是集團擴大在香港房地產市場布局的重要舉措。集團計劃在收購後對該物業進行重新開發，以滿足市場需求。

購尖沙咀格蘭酒店物業

【本報訊】海大集團昨日宣佈，以三億九千八百萬元購尖沙咀格蘭酒店物業。海大集團表示，此次收購是集團擴大在香港房地產市場布局的重要舉措。集團計劃在收購後對該物業進行重新開發，以滿足市場需求。

元兌幣台 跌下為略

【本報訊】台灣新台幣兌美元匯價昨日走勢疲淡，匯價略降。新台幣兌美元匯價在昨日交易中，受到國際外匯市場走勢的影響，呈現疲淡走勢。分析人士認為，新台幣兌美元匯價在短期內將維持疲淡走勢，匯價波動幅度有限。

量口出澳港對制控為 口出布紗種多

【本報訊】香港對澳門出口多種紗布，數量增加。香港對澳門出口多種紗布，數量在近期內呈現增加趨勢。分析人士認為，香港對澳門出口多種紗布，數量增加，主要是由於市場需求增加所致。

入流錢熱多德 晉餘盈帳本資

【本報訊】德國多德銀行昨日宣佈，本行盈餘增加。德國多德銀行在昨日公佈的財務報告中顯示，本行盈餘在近期內呈現增加趨勢。分析人士認為，德國多德銀行盈餘增加，主要是由於本行業務發展良好所致。

市元美京東 過低三點一收

【本報訊】東京美元匯價昨日走勢疲淡，匯價略降。東京美元匯價在昨日交易中，受到國際外匯市場走勢的影響，呈現疲淡走勢。分析人士認為，東京美元匯價在短期內將維持疲淡走勢，匯價波動幅度有限。

受台獨衝擊 出現大空

【本報訊】台灣房地產市場昨日出現大空，成交量大幅減少。台灣房地產市場在昨日交易中，受到台灣獨立運動的影響，呈現大空走勢。分析人士認為，台灣房地產市場在短期內將維持大空走勢，成交量大幅減少。

經濟泥足深陷無法自拔 三大困源出於一

【本報訊】台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一。台灣經濟在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一，主要是由於台灣經濟結構單一、競爭力下降所致。

管經兩 管經兩

【本報訊】台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一。台灣經濟在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一，主要是由於台灣經濟結構單一、競爭力下降所致。

股市資金部份抽調樓市

【本報訊】台灣股市資金部份抽調樓市，股市走勢疲淡。台灣股市在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣股市資金部份抽調樓市，股市走勢疲淡，主要是由於市場資金流向樓市所致。

受台獨衝擊 出現大空

【本報訊】台灣房地產市場昨日出現大空，成交量大幅減少。台灣房地產市場在昨日交易中，受到台灣獨立運動的影響，呈現大空走勢。分析人士認為，台灣房地產市場在短期內將維持大空走勢，成交量大幅減少。

經濟泥足深陷無法自拔 三大困源出於一

【本報訊】台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一。台灣經濟在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一，主要是由於台灣經濟結構單一、競爭力下降所致。

管經兩 管經兩

【本報訊】台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一。台灣經濟在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一，主要是由於台灣經濟結構單一、競爭力下降所致。

股市資金部份抽調樓市

【本報訊】台灣股市資金部份抽調樓市，股市走勢疲淡。台灣股市在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣股市資金部份抽調樓市，股市走勢疲淡，主要是由於市場資金流向樓市所致。

受台獨衝擊 出現大空

【本報訊】台灣房地產市場昨日出現大空，成交量大幅減少。台灣房地產市場在昨日交易中，受到台灣獨立運動的影響，呈現大空走勢。分析人士認為，台灣房地產市場在短期內將維持大空走勢，成交量大幅減少。

經濟泥足深陷無法自拔 三大困源出於一

【本報訊】台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一。台灣經濟在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一，主要是由於台灣經濟結構單一、競爭力下降所致。

管經兩 管經兩

【本報訊】台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一。台灣經濟在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一，主要是由於台灣經濟結構單一、競爭力下降所致。

股市資金部份抽調樓市

【本報訊】台灣股市資金部份抽調樓市，股市走勢疲淡。台灣股市在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣股市資金部份抽調樓市，股市走勢疲淡，主要是由於市場資金流向樓市所致。

受台獨衝擊 出現大空

【本報訊】台灣房地產市場昨日出現大空，成交量大幅減少。台灣房地產市場在昨日交易中，受到台灣獨立運動的影響，呈現大空走勢。分析人士認為，台灣房地產市場在短期內將維持大空走勢，成交量大幅減少。

經濟泥足深陷無法自拔 三大困源出於一

【本報訊】台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一。台灣經濟在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一，主要是由於台灣經濟結構單一、競爭力下降所致。

管經兩 管經兩

【本報訊】台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一。台灣經濟在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一，主要是由於台灣經濟結構單一、競爭力下降所致。

股市資金部份抽調樓市

【本報訊】台灣股市資金部份抽調樓市，股市走勢疲淡。台灣股市在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣股市資金部份抽調樓市，股市走勢疲淡，主要是由於市場資金流向樓市所致。

受台獨衝擊 出現大空

【本報訊】台灣房地產市場昨日出現大空，成交量大幅減少。台灣房地產市場在昨日交易中，受到台灣獨立運動的影響，呈現大空走勢。分析人士認為，台灣房地產市場在短期內將維持大空走勢，成交量大幅減少。

經濟泥足深陷無法自拔 三大困源出於一

【本報訊】台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一。台灣經濟在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一，主要是由於台灣經濟結構單一、競爭力下降所致。

管經兩 管經兩

【本報訊】台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一。台灣經濟在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一，主要是由於台灣經濟結構單一、競爭力下降所致。

股市資金部份抽調樓市

【本報訊】台灣股市資金部份抽調樓市，股市走勢疲淡。台灣股市在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣股市資金部份抽調樓市，股市走勢疲淡，主要是由於市場資金流向樓市所致。

受台獨衝擊 出現大空

【本報訊】台灣房地產市場昨日出現大空，成交量大幅減少。台灣房地產市場在昨日交易中，受到台灣獨立運動的影響，呈現大空走勢。分析人士認為，台灣房地產市場在短期內將維持大空走勢，成交量大幅減少。

經濟泥足深陷無法自拔 三大困源出於一

【本報訊】台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一。台灣經濟在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一，主要是由於台灣經濟結構單一、競爭力下降所致。

管經兩 管經兩

【本報訊】台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一。台灣經濟在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一，主要是由於台灣經濟結構單一、競爭力下降所致。

股市資金部份抽調樓市

【本報訊】台灣股市資金部份抽調樓市，股市走勢疲淡。台灣股市在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣股市資金部份抽調樓市，股市走勢疲淡，主要是由於市場資金流向樓市所致。

受台獨衝擊 出現大空

【本報訊】台灣房地產市場昨日出現大空，成交量大幅減少。台灣房地產市場在昨日交易中，受到台灣獨立運動的影響，呈現大空走勢。分析人士認為，台灣房地產市場在短期內將維持大空走勢，成交量大幅減少。

經濟泥足深陷無法自拔 三大困源出於一

【本報訊】台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一。台灣經濟在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一，主要是由於台灣經濟結構單一、競爭力下降所致。

管經兩 管經兩

【本報訊】台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一。台灣經濟在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一，主要是由於台灣經濟結構單一、競爭力下降所致。

股市資金部份抽調樓市

【本報訊】台灣股市資金部份抽調樓市，股市走勢疲淡。台灣股市在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣股市資金部份抽調樓市，股市走勢疲淡，主要是由於市場資金流向樓市所致。

受台獨衝擊 出現大空

【本報訊】台灣房地產市場昨日出現大空，成交量大幅減少。台灣房地產市場在昨日交易中，受到台灣獨立運動的影響，呈現大空走勢。分析人士認為，台灣房地產市場在短期內將維持大空走勢，成交量大幅減少。

經濟泥足深陷無法自拔 三大困源出於一

【本報訊】台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一。台灣經濟在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一，主要是由於台灣經濟結構單一、競爭力下降所致。

管經兩 管經兩

【本報訊】台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一。台灣經濟在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一，主要是由於台灣經濟結構單一、競爭力下降所致。

股市資金部份抽調樓市

【本報訊】台灣股市資金部份抽調樓市，股市走勢疲淡。台灣股市在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣股市資金部份抽調樓市，股市走勢疲淡，主要是由於市場資金流向樓市所致。

受台獨衝擊 出現大空

【本報訊】台灣房地產市場昨日出現大空，成交量大幅減少。台灣房地產市場在昨日交易中，受到台灣獨立運動的影響，呈現大空走勢。分析人士認為，台灣房地產市場在短期內將維持大空走勢，成交量大幅減少。

經濟泥足深陷無法自拔 三大困源出於一

【本報訊】台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一。台灣經濟在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一，主要是由於台灣經濟結構單一、競爭力下降所致。

管經兩 管經兩

【本報訊】台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一。台灣經濟在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一，主要是由於台灣經濟結構單一、競爭力下降所致。

股市資金部份抽調樓市

【本報訊】台灣股市資金部份抽調樓市，股市走勢疲淡。台灣股市在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣股市資金部份抽調樓市，股市走勢疲淡，主要是由於市場資金流向樓市所致。

受台獨衝擊 出現大空

【本報訊】台灣房地產市場昨日出現大空，成交量大幅減少。台灣房地產市場在昨日交易中，受到台灣獨立運動的影響，呈現大空走勢。分析人士認為，台灣房地產市場在短期內將維持大空走勢，成交量大幅減少。

經濟泥足深陷無法自拔 三大困源出於一

【本報訊】台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一。台灣經濟在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一，主要是由於台灣經濟結構單一、競爭力下降所致。

管經兩 管經兩

【本報訊】台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一。台灣經濟在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一，主要是由於台灣經濟結構單一、競爭力下降所致。

股市資金部份抽調樓市

【本報訊】台灣股市資金部份抽調樓市，股市走勢疲淡。台灣股市在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣股市資金部份抽調樓市，股市走勢疲淡，主要是由於市場資金流向樓市所致。

受台獨衝擊 出現大空

【本報訊】台灣房地產市場昨日出現大空，成交量大幅減少。台灣房地產市場在昨日交易中，受到台灣獨立運動的影響，呈現大空走勢。分析人士認為，台灣房地產市場在短期內將維持大空走勢，成交量大幅減少。

經濟泥足深陷無法自拔 三大困源出於一

【本報訊】台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一。台灣經濟在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一，主要是由於台灣經濟結構單一、競爭力下降所致。

管經兩 管經兩

【本報訊】台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一。台灣經濟在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣經濟陷入泥足深陷，三大困源出於一，主要是由於台灣經濟結構單一、競爭力下降所致。

股市資金部份抽調樓市

【本報訊】台灣股市資金部份抽調樓市，股市走勢疲淡。台灣股市在近期內呈現疲淡走勢，分析人士認為，台灣股市資金部份抽調樓市，股市走勢疲淡，主要是由於市場資金流向樓市所致。

[illegible]

香港股市行情表(一)

成交金額: 969,799,553
成交股數: 445,798,568
恒生指數: 4,018.43 -15.32
1991年10月17日(星期四)

★ 升跌 ▲ 除息 ▲ 創新高 黑體字為恒指成份股

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價	買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
14.60	021	匯豐銀行	13.60	—	—	13.60	13.60	—	—	—	—	—	—	3.38	7.13	9.56
2.75	062	渣打銀行	2.30	—	—	2.30	2.30	—	—	—	—	—	—	0.57	9.85	5.91
0.24	214	滙豐銀行	0.186	0.187	0.18	0.185	0.187	0.185	-0.001	-1	-204	3,636,000	669,220	0.05	12.37	1.27
0.98	129	渣打銀行	0.66	0.66	0.65	0.67	0.66	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
20.00	023	匯豐銀行	19.70	19.70	19.50	19.60	19.60	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
4.10	123	渣打銀行	3.75	3.75	3.75	3.75	3.75	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
1.10	123	渣打銀行	0.72	—	—	0.72	0.72	—	—	—	—	—	—	0.18	51.43	0.68
0.392	06	渣打銀行	0.089	0.09	0.087	0.088	0.09	0.088	-0.001	-1	-143	11,203,227	986,334	0.02	—	—
11.60	440	渣打銀行	11.50	11.50	11.30	11.50	11.40	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
3.10	166	F.P.B. 銀行	2.35	2.40	2.35	2.35	2.35	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
1.07	102	渣打銀行	1.05	1.05	1.03	1.04	1.03	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
2.925	053	渣打銀行	2.15	2.15	2.10	2.12	2.12	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
34.00	141	渣打銀行	33.25	33.50	33.00	33.75	33.00	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
32.00	005	渣打銀行	31.50	31.75	31.50	31.75	31.50	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
13.00	145	渣打銀行	11.70	12.00	11.50	11.80	11.80	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
32.00	005	渣打銀行	31.50	31.75	31.50	31.75	31.50	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
1.30	626	渣打銀行	1.12	1.12	1.11	1.12	1.11	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
1.85	183	渣打銀行	1.81	1.82	1.79	1.79	1.79	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
1.80	226	渣打銀行	1.47	1.48	1.45	1.45	1.45	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
5.85	187	渣打銀行	4.60	4.60	4.60	4.60	4.60	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
0.73	376	渣打銀行	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
1.40	495	渣打銀行	0.89	—	—	0.89	0.89	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
0.45	227	渣打銀行	0.37	—	—	0.37	0.37	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
2.575	086	渣打銀行	2.10	2.125	2.10	2.125	2.125	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
1.14	265	渣打銀行	0.70	—	—	0.70	0.70	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
0.53	358	渣打銀行	0.36	0.365	0.36	0.365	0.36	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
2.80	349	渣打銀行	2.45	2.45	2.45	2.45	2.45	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
2.74	440	渣打銀行	2.45	2.45	2.45	2.45	2.45	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
7.000	096	渣打銀行	43.75	43.75	43.50	43.50	43.50	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價	買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.97	104	渣打銀行	0.75	0.75	0.74	0.74	0.74	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
2.45	271	渣打銀行	1.92	1.91	1.90	1.91	1.91	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
1.08	024	渣打銀行	0.70	0.71	0.70	0.71	0.70	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
1.56	025	渣打銀行	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
2.225	116	渣打銀行	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
0.475	067	渣打銀行	0.365	0.365	0.36	0.365	0.36	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
0.51	508	渣打銀行	0.30	—	—	0.295	0.30	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
1.08	441	渣打銀行	0.94	0.94	0.93	0.94	0.94	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
1.68	704	渣打銀行	1.26	1.22	1.20	1.21	1.21	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
16.80	013	渣打銀行	14.00	14.00	13.80	13.80	13.80	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
5.40	155	渣打銀行	3.70	3.70	3.65	3.65	3.65	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
37.25	016	渣打銀行	34.75	34.75	34.25	34.25	34.25	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
4.875	100	渣打銀行	4.80	4.75	4.70	4.70	4.70	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
19.30	208	渣打銀行	17.50	17.50	17.30	17.30	17.30	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
1.14	174	渣打銀行	0.41	0.41	0.41	0.41	0.41	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
5.50	194	渣打銀行	5.20	5.20	5.20	5.20	5.20	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
0.97	104	渣打銀行	0.75	0.75	0.74	0.74	0.74	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
1.13	176	渣打銀行	1.08	1.13	1.08	1.08	1.08	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
0.675	218	渣打銀行	0.60	0.57	0.55	0.59	0.57	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
2.825	438	渣打銀行	2.15	2.15	2.10	2.10	2.10	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
0.425	282	渣打銀行	0.212	0.215	0.21	0.212	0.212	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
1.95	673	渣打銀行	1.28	1.28	1.28	1.28	1.28	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
0.66	253	渣打銀行	0.58	0.57	0.55	0.58	0.55	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
7.50	245	渣打銀行	6.20	6.20	6.15	6.15	6.15	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
1.40	245	渣打銀行	1.20	1.20	1.20	1.20	1.20	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
3.80	087	渣打銀行	3.70	3.725	3.70	3.725	3.725	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
1.40	762	渣打銀行	1.07	1.07	1.03	1.07	1.07	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
2.50	099	渣打銀行	2.25	2.25	2.25	2.25	2.25	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
1.14	389	渣打銀行	1.01	1.01	0.99	1.00	1.00	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
1.80	290	渣打銀行	1.150	—	—	1.150	1.150	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
1.40	321	渣打銀行	0.98	0.98	0.95	0.98	0.95	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
6.85	020	渣打銀行	6.50	6.50	6.45	6.45	6.45	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
0.51	454	渣打銀行	0.32	0.34	0.32	0.345	0.345	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27
1.30	375	渣打銀行	1.03	1.03	1.03	1.03	1.03	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27

上 市 公 司																	
今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價	買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率	
1.24	723	安士	1.19	1.18	1.17	1.17	1.18	—	—	-0.01	-172	198,000	231,020	0.20	—	—	
1.05	519	渣打銀行	0.79	0.79	0.75	0.75	0.76	-0.03	-31	764,000	578,500	0.19	7.35	10.51	—	—	
2.425	522	渣打銀行	2.00	2.00	1.99	1.98	1.99	—	—	—	—	498,000	743,020	0.27	7.74	7.05	
1.62	043	渣打銀行	1.42	1.43	1.40	1.41	1.41	—	—	—	—	172,000	241,000	0.21	—	—	
0.425	481	渣打銀行	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	—	—	-0.01	-188	1,180,000	1,674,500	0.05	8.70	6.00	
1.21	040	渣打銀行	1.14	1.14	1.14	1.14	1.14	—	—	—	—	—	—	0.07	20.98	—	
1.913	048	渣打銀行	1.61	1.63	1.58	1.57	1.58	—	—	-0.03	-91	260,000	415,720	0.39	19.97	—	
1.72	701	渣打銀行	1.56	1.57	1.56	1.56	1.56	—	—	—	—	6,000	12,698,500	0.39	—	—	
1.15	115	渣打銀行	0.93	0.96	0.93	0.93	0.93	—	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27	
0.95	118	渣打銀行	0.78	—	—	0.75	0.78	—	—	—	—	22,800	6,082	0.09	—	—	
1.09	118	渣打銀行	0.78	—	—	0.75	0.78	—	—	—	—	—	—	0.15	9.51	5.13	
0.67	487	渣打銀行	0.48	0.48	0.47	0.47	0.47	—	—	-0.01	-76	804,000	380,460	0.19	9.62	—	
0.67	487	渣打銀行	0.48	0.48	0.47	0.47	0.47	—	—	—	—	1,492,000	575,885	0.09	8.39	6.50	
0.64	037	渣打銀行	0.40	0.40	0.375	0.375	0.385	0.38	-0.02	-16	1,492,000	575,885	0.09	8.39	6.50		
1.21	040	渣打銀行	1.14	1.14	1.14	1.14	1.14	—	—	—	—	1,855,713	1,855,713	0.67	—	7.77	
1.72	701	渣打銀行	1.56	1.57	1.56	1.56	1.56	—	—	—	—	—	—	0.28	6.77	7.77	
1.13	420	渣打銀行	0.94	0.93	0.93	0.94	0.94	—	—	—	—	—	—	0.21	9.31	5.53	
1.01	356	渣打銀行	0.83	0.83	0.83	0.83	0.83	—	—	—	—	50,000	31,550	0.16	7.73	8.54	
1.251	040	渣打銀行	1.19	1.19	1.18	1.19	1.19	—	—	—	—	1,090,000	2,145,200	0.50	9.24	4.48	
2.325	677	渣打銀行	1.61	1.62	1.61	1.60	1.61	—	—	—	—	170,000	274,200	0.20	10.40	—	
0.72	186	渣打銀行	0.57	0.57	0.55	0.57	0.57	—	—	—	—	—	—	0.14	6.66	2.15	
1.15	689	渣打銀行	0.97	0.97	0.97	0.97	0.97	—	—	—	—	—	—	0.12	9.42	4.99	
1.15	689	渣打銀行	0.97	0.97	0.97	0.97	0.97	—	—	—	—	—	—	0.12	9.42	4.99	
1.19	420	渣打銀行	0.94	0.93	0.93	0.94	0.94	—	—	—	—	—	—	0.18	10.75	—	
1.31	715	渣打銀行	1.07	1.07	1.05	1.05	1.06	—	—	—	—	135	25,860	4.18	10.45	—	
0.235	131	渣打銀行	0.23	0.23	0.23	0.23	0.23	—	—	-0.02	-28	2,282,000	1,691,820	0.08	10.47	—	
0.235	131	渣打銀行	0.23	0.23	0.23	0.23	0.23	—	—	-0.005	-71	1,400,000	1,691,820	0.08	10.47	—	
1.48	586	渣打銀行	1.15	1.14	1.13	1.14	—	—	—	-0.01	-169	30,000	34,000	0.28	5.38	6.55	
1.31	164	渣打銀行	0.92	—	—	0.85	—	—	—	—	—	—	—	0.17	32.17	—	
1.22	047	渣打銀行	0.86	—	—	0.825	—	—	—	—	—	—	—	0.23	29.97	9.74	
1.48	122	渣打銀行	1.24	1.22	1.24	1.23	1.24	+0.02	+22	698,000	953,340	0.33	7.03	3.00			
1.10	729	渣打銀行	1.07	1.06	1.05	1.05	1.07	-0.05	-88	320,000	336,200	0.26	—	—			
0.42	152	渣打銀行	0.214	—	—	0.21	0.218	0.214	—	—	—	—	—	0.05	12.37	1.27	
1.13	027	渣打銀行	1.10	1.11	1.10	1.10	1.11	—	—	—	—	694,000	764,700	0.27	—	—	
1.43	172	渣打銀行	1.405	1.410	1.400	1.400	1.400	0.05	-131	45,000	161,850	1.00	22.90	4.50			
9.045	179	渣打銀行	8.30	8.20	8.20	8.20	8.25	0.05	-195	1,700	62,930	2.05	12.48	2.22			
1.35	567	渣打銀行	0.54	0.55	0.51	0.50	0.53	-0.03	-14	252,000	131,640	0.13	11.76	4.44			
1.20	048	渣打銀行	0.88	—	—	0.88	0.88	—	—	—	—	—	—	0.17	9.98	4.44	
1.36	730	渣打銀行	0.89	—	—	0.89	0.89	—	—	—	—	—	—	0.72	12.72	—	
0.86	141	渣打銀行	0.80	0.80	0.79	0.79	0.80	0.89	-0.01	-149	1,265,000	1,160,780	0.22	12.62	—		
1.23	469	渣打銀行	0.83	0.83	0.81	0.82	0.83	—	—	-0.01	-148	2,400,000	2,199,250	0.22	21.15	1.00	
2.04	811	渣打銀行	1.74	1.78	1.73	1.73	1.74	—	—	—	—	199	851,000	1,129,250	0.43	8.66	7.70
5.96	411	渣打銀行	4.45	4.45	4.475	4.475	4.475	4.475	0.005	-203	28,000	125,300	1.11	—	2.44		
2.60	728	渣打銀行	2.25	2.25	2.25	2.25	2.275	2.25	—	—	—	86,000	216,000	0.56	—	—	
2.25	180	渣打銀行	1.92	1.90	1.77	1.77	1.78	—	—	-0.04	-69	307,494	540,210	0.44	14.60	6.70	
1.40	623	渣打銀行	1.20	1.20	1.19	1.19	1.20	—	—	—	—	894,000	1,171,500	0.30	—	—	
2.575	365	渣打銀行	1.71	1.71	1.68	1.68	1.71	1.69	-0.02	-137	559,600	943,744	0.42	9.33	3.70		
1.25	618	渣打銀行	1.23	1.25	1.22	1.21	1.22	1.22	-0.01	-177	970,000	1,205,100	0.30	—	—		
0.61	061	渣打銀行	0.61	0.61	0.60	0.60	0.61	0.60	-0.01	-103	286,000	172,600	1.03	15.94	3.60		
0.73	213	渣打銀行	0.61	0.61	0.60	0.60	0.61	0.60	-0.01	-103	286,000	172,600	1.03	8.77	7.60		

馬報日僑華

編主瑞玲·筆主公匡

要提
馬買英赴
怡獲收有未

要提
盃德爾菲考
位排
定擬步初

威聲贏生敏唐路財阻不細老



金台火輝在官達，跑試後最「威聲」展昨★
。表言於溢情之張緊，實到及眼火睛

多多運收身翻步爽

馬主精神毛靚神生

「威聲」唐敏生，在昨晚的比賽中，表現得非常出色。他不僅在起跑時就佔據了領先位置，而且在整個比賽過程中，都保持了極高的速度。最終，他以壓倒性的優勢獲得了勝利。馬主唐敏生對此感到非常自豪，並表示將會繼續訓練這匹優秀的賽馬。

仔丁出馬爆棚地變形勢更亂

鮑中寶配強已有準備

星高佔班利做足工夫

在昨晚的比賽中，仔丁的表現非常搶眼，他的速度非常快，給觀眾留下了深刻的印象。鮑中寶為了應對這場比賽，已經做好了充分的準備。他相信自己的馬匹能夠在比賽中佔據優勢，並取得好成績。

傳在亞洲賽馬會議獲代表資格

謝展鵬決要急起直追

鋼寶爭錦標呼聲最高

謝展鵬在亞洲賽馬會議中獲得了代表資格，這是一個非常好的機會。他決定要抓住這個機會，爭取在比賽中取得好成績。鋼寶作為他的主要戰馬，受到了眾人的關注，呼聲也非常高。



圖物馬

簡賓岳馬昨晨僅破步

夠晒露明威勇銳

鋼寶拍跳內閃欠順

簡賓岳的馬匹在昨晨的比賽中表現平平，未能取得好成績。鋼寶在比賽中也遇到了一些問題，拍跳動作不夠順暢，這可能會影響到他的發揮。

陳俊輝蔡鎮威落樓

簡馬全全部失踪

最後試跑不露面目

陳俊輝和蔡鎮威的馬匹在比賽中表現不佳，最終未能完成比賽。簡馬在比賽中也遇到了問題，最終失蹤。最後的試跑也沒有取得好成績。

自由友拖鮑中寶快勁

飛馬再進值得追捧

自由友的馬匹在比賽中表現非常快勁，給觀眾留下了深刻的印象。飛馬在比賽中也表現出色，值得觀眾繼續追捧。

今晨試跑地闊

十五駒分兩組

今晨的試跑比賽將在一個寬闊的場地進行。十五匹駒將被分為兩組進行比賽，這將是一場非常激烈的競爭。

赴英參加拍賣空手回

許怡博成功路冒險家

許怡博前往英國參加拍賣，但最終空手而歸。他是一個非常有冒險精神的商人，這次失敗對他來說是一個教訓。

生而地應馬門冷

寶鋼威明露紹介

生而地應馬門冷，這是一個非常有名的馬場。寶鋼威明露是一個非常有經驗的馬夫，他介紹了一些非常有名的馬匹。

金錢至上最現實

武士道精神可嘉

金錢至上是最現實的，但武士道精神也是非常可嘉的。在馬場上，我們應該學習武士道精神，勇往直前。

方厥馬悉數易配

論機會未宜忽視

方厥馬悉數易配，這是一個非常有意思的現象。論機會未宜忽視，我們應該抓住機會，爭取取得好成績。

場地實況仍要觀天

康樂至寶綠茵良駒

場地實況仍要觀天，這是一個非常重要的原則。康樂至寶綠茵良駒是一個非常有名的馬匹，它是一個非常好的選擇。

寶安勁馬仔重視

美好世界熱亦贏

寶安勁馬仔是一個非常有名的馬匹，它受到了眾人的重視。美好世界熱亦贏，這是一個非常有意思的現象。

捷連可足十心信

頭分有人商口出

捷連可足十心信，這是一個非常有名的馬匹。頭分有人商口出，這是一個非常有意思的現象。

海外地產投資移民特刊

（出刊五期星逢）

未能履行承諾協議 英皇人稟告謝瑞麟

【本報訊】英皇人稟告謝瑞麟，指其未能履行承諾協議，並指其行為損害英皇人利益。英皇人表示，謝瑞麟在與英皇人簽署協議後，未能按照協議內容履行義務，導致英皇人蒙受損失。英皇人要求謝瑞麟停止其行為，並賠償損失。謝瑞麟則辯稱，其行為符合協議規定，並指英皇人未能提供充分證據證明其損失。目前，雙方仍在就此事進行協商，但尚未達成協議。

澳幣選移民 失業數字高

【本報訊】澳洲政府最近公佈的失業數字顯示，失業率已達到歷史最高水平。由於經濟不景氣，許多企業紛紛裁員，導致失業人數大幅增加。澳洲政府表示，將採取措施刺激經濟增長，以創造就業機會。同時，政府也呼籲企業在招聘時優先考慮本地失業人士。

澳幣選移民 促進港人投資

【本報訊】澳洲政府最近公佈的移民政策，旨在吸引海外投資者移民澳洲。根據新政策，投資者在澳洲投資一定金額後，即可申請移民。政府表示，此舉旨在促進澳洲經濟發展，並吸引海外資金流入。目前，已有許多港人對該政策表示興趣，並開始籌備投資事宜。

經濟仍疲弱 失業數字高

【本報訊】澳洲政府最近公佈的失業數字顯示，失業率已達到歷史最高水平。由於經濟不景氣，許多企業紛紛裁員，導致失業人數大幅增加。澳洲政府表示，將採取措施刺激經濟增長，以創造就業機會。同時，政府也呼籲企業在招聘時優先考慮本地失業人士。

澳幣選移民 促進港人投資

【本報訊】澳洲政府最近公佈的移民政策，旨在吸引海外投資者移民澳洲。根據新政策，投資者在澳洲投資一定金額後，即可申請移民。政府表示，此舉旨在促進澳洲經濟發展，並吸引海外資金流入。目前，已有許多港人對該政策表示興趣，並開始籌備投資事宜。

加著名地產代理商預測 低利率時期仍持續 將鼓勵置業者入市 減息可令更多低收入人士買樓

【本報訊】加拿大地產代理商預測，低利率時期仍將持續一段時間。由於利率較低，置業者的購買力將增強，這將有助於房地產市場的復甦。代理商表示，低利率將吸引更多低收入人士進入房地產市場，從而帶動房價上漲。目前，房地產市場已開始出現復甦跡象，成交量有所增加。

股票	收市價	升跌
0001	27.70	0.84
0002	55.33	2.62
0003	30.67	0.49
0004	28.65	1.30
0005	91.82	0.81
0006	36.03	7.89
0007	35.21	1.20
0008	57.38	1.92
0009	94.33	1.17
0010	40.88	1.15
0011	2.50	1.30
0012	1.55	1.90
0013	25.72	1.24
0014	34.51	1.70
0015	76.69	2.30
0016	0.68	0.77
0017	62.41	1.34
0018	20.40	2.20
0019	22.50	1.40
0020	19.88	37.70
0021	41.92	4.08
0022	205.73	0.84
0023	85.89	0.84
0024	62.89	2.78
0025	4.33	1.02
0026	3.28	23.65
0027	1.84	7.47
0028	1.06	1.86
0029	30.23	1.20
0030	9.26	2.95
0031	61.77	2.28
0032	1.44	23.26
0033	15.91	4.96
0034	25.95	24.45
0035	63.41	1.34
0036	133.91	1.08
0037	33.51	4.61
0038	2.93	2.56
0039	42.54	1.91
0040	49.90	1.44
0041	38.35	1.84
0042	225.28	0.88
0043	350.67	1.22
0044	9.00	3.11
0045	70.45	1.50
0046	117.50	2.78
0047	61.76	1.65
0048	240.00	1.70
0049	39.61	0.08
0050	254.24	0.21
0051	4.46	1.23
0052	1.23	1.88
0053	3.82	1.51
0054	13.45	0.23
0055	124.21	2.12
0056	2.78	2.20
0057	38.84	1.04
0058	11.40	1.59
0059	34.15	1.65

NEWPORT BEACH, CALIFORNIA

OCEAN FRONT, COMPLETE WITH PLANS FOR 2 CONDOS. \$1,250,000. 1107 E. BALBOA BOULEVARD. CALL MR. ROBINSON, REALTOR 714-548-5647

NORTHERN CALIFORNIA, BY OWNER

RETAIL NURSERY IN AC. EAST CHINA AVE. EST. 1974. EXCEL. REPUTATION. THRIVING BUSINESS. 6 GREENHOUSES, SHOP, DBL GAR, HOUSE ON PREMISES. OWNER RETIRING DUE TO HEALTH. \$200,000. 916-253-3238.

CALGARY, CANADA

NEW 1680 SF, 3 BR, EXECUTIVE HOMES. PRICED FROM \$169,900 TO \$174,900. INCLUDES FULL LANDSCAPING & GOODS & SERVICES TAXES. 12 MINUTES TO CENTER OF DOWNTOWN. 403-242-8800 OR 403-244-4562.

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA - LARGE

WINE-LANDS ACROSS (US). Old vineyard, newly replanted. Main house updated. 3BR/2BA, new eat-in kitchen, full w/ kitchen, lg. LR w/ fireplace, master br. w/ walk-in closet. Very priv. lg. fenced bldg, sprinklers. Near golf course. Prime schools, major freeway. PH. (619) 721-8076.

OCEANSIDE, CALIFORNIA (NEAR SAN

DIEGO). 2 1/2 story home. 3BR/2BA, new eat-in kitchen, full w/ kitchen, lg. LR w/ fireplace, master br. w/ walk-in closet. Very priv. lg. fenced bldg, sprinklers. Near golf course. Prime schools, major freeway. PH. (619) 721-8076.

SOMERS, WESTCHESTER COUNTY,

14 ACRES TOTAL TRANQUILITY & PRIVACY. EXCEPTIONAL VIEWS. 4 BR, 4 BA, FRML LIV RM W/FRPLC, LRG DIN RM, SCND PORCH W/FRPLC, ALL BRICK W/ GROUND POOL, EASY COMMUTE TO NYC. \$695K. BY OWNER. 914-332-3932.

KINNELON, NEW JERSEY, 45 MIN

TO NEW YORK CITY. LUXURIOUS 5 BR, 3.5 BA HOME ON CUL-DE-SAC. 3200 S/F W/FAMILY RM, EQUIPPED KITCH, FOYER W/ MARBLE FLOORS, DEN & DINING RM, JACUZZI & SKYLIGHTS, MANY CLOSETS, CENT HEAT/ AIR. LNDSCPD & WOODED YARD. 2 CAR GARAGE W/ OPENER. BY OWNER. \$ 530 K. MICHAEL MACC201-489-1405. BUS 201-342-2007. FAX 201-342-9127.

UPSTATE NEW YORK

3 BR, 2 1/2 BA NEW CONTEMPORARY HOME ON 2 AC W/WRAPAROUND DECK, CATHEDRAL CEILINGS, SKYLIGHTS, BALCONY OVERLOOKING LRG LVNG RM, KITCHEN W/FRPLC, LAUNDRY RM, MSTR BR STE, BA ON EACH FLR, CARPET & CEILING FANS IN ALL RMS. GARAGE. OVERLOOKS WILDLIFE PRESERVE. SIKING/GOLF. \$170,000. PH. 518-678-9633.

USA - PROFT OPPORTUNITY

REAL ESTATE DEVELOPER WILL SELL OR JOINT VENTURE PRIME PROPERTIES IN SACRAMENTO, CALIFORNIA. TWO PROJECTS OF 63 & 220 HOMES. PROVIDE EQUITY CAPITAL & SHARE PROFITS OR PURCHASE FOR ALL PROFIT. READY IN 1992. FOR DETAILS CONTACT: MR. PATRICK FISH, 6820 PACIFIC AVE, 3RD FLOOR, STOCKTON, CA 95207. PH 209-956-0660, FAX 209-956-1563.

MALIBU, CALIFORNIA

3 BR, 2 BA BEACH HOUSE ON 3 ACRES, SUNSET VIEW OF CHANNEL ISLANDS, SECURITY SYSTEM, W/TV, MAIDS, RM, FRPLC, CENTRAL HEAT, APPLIANCES, FENCED, LANDSCAPED, GUEST HOUSE & 4 CAR GARAGE UNDER CONSTRUCTION. PLANS & PERMIT FOR NEW HOUSE. \$3.3 MILLION. DR. MILLER 213-457-0049 FAX 213-483-8810.

USA - PATENT FOR SALE

VACUUM BURN MOLDING CO. MEETS USA VISA REQUIREMENTS. INCL. MACHINERY & PATENT FOR CAR BRAS. NATIONALLY KNOWN. CAN BE LOCATED ANYWHERE. CONTACT JAMES HARTWICK 601-71-792-4850 OR WRITE 340 BARKLEY BLVD. FT. LAUDERDALE, FL 33312.

RHODE ISLAND, COMMERCIAL PROPERTY

OVERLOOKS RIVER. BLDG HAS 3 FLS, IS IN HIGH TRAFFIC AREA - PROF. LNDSCPD. GREAT FOR OWNING BLDG & INCOME FROM LEASING SPACE. \$33000 R.E. TAXES/YR. 30 MIN FROM PROVIDENCE, 20 MIN FROM NEWPORT. \$300K. DAVID 603-525-4128.

USA - BUSINESS/INVESTMENT OPPORTUNITY

REGIONAL DIRECTORS TO MANAGE, OWN & OPERATE \$500K TO \$5 MILLION SERVICE COMPANIES IN MAJOR METRO AREAS IN USA. MEETS EMPLOYEE REQUIREMENTS. REG. FRANCHISES. AVAILABLE INVESTMENT \$100K TO \$250K. JOHN MILLS 817-768-8173 FAX 817-762-8664.

WINNIPEG, MANITOBA INDUSTRIAL

PROPERTY, ZONED M-2, 2 PARCELS. 1ST IS 120 ACRES W/AMENITIES, 2ND PARCEL IS 78 ACRES W/HOMES & FARM BLDG. ASKING \$2,040,000 FOR 120 ACRES & \$1,326,000 FOR 78 ACRES. CALL DON 204-222-3226, PH 204-222-6564, FAX 204-222-6562.

SAN JOSE, CALIFORNIA - Large fam hse w/ inlaw

prty \$ 269,950. On lg prty corner lot. Downstairs: 4 BR, 2 BA, LR, fm, full kit, all w/ window coverings. Upstairs: in-law apt, sep entrance. 1 BR, 1 BA, LR & full kit in kit w/ ad walk-in pantry. All newly painted in & out. No schools, shops, hosp & trans. Call Don McMillan 408-226-1789

KNOXVILLE, TENNESSEE - PRIME COMM.

PROPERTY IS 3 MI NORTH OF CITY IN HALLS COMMUNITY. 16,275 S/F SITE SITUATED ON CORNER OF MAYNARDVILLE HWY (4 LANE), IS MAJOR COMM. ARTERY TO KNOXVILLE. LOCATION WOULD SERVE CUSTOMERS FROM KNOX & 2 ADJACENT COUNTIES. \$225,000. 615-722-5555, 615-575-1469.

SANTA VIEJA, RIVER VALLEY, CALIFORNIA

SANTA BARBARA COUNTY, CALIFORNIA. CATTLE RANCHES, FARMS, RAW LAND TO ONE ACRE. SPRING CLUB HOMES, DELIGHTFUL ALL YEAR SCENERY, COASTAL CLIMATE, BEAUTIFUL SCENERY, 3.5 HOURS FROM LOS ANGELES, SAN FRANCISCO. CALL PAUL COMER, CENTURY 21 ARMSTRONG REALTY AT 805-726-0197/8197-5563.

CARMEL, CALIFORNIA

5 ACRES, 2 BR, 3000 S/F HOME PLUS 600 S/F GUEST HOUSE. BAY & CITY VIEWS. 3 CAR GAR, POOL & CABANA, SAUNA HOT TUB, JAPANESE MAPLES, 5 FRPLCS, 3 FOUNTAINS, GATED, PRIVATELY AC. BY OWNER. \$1,500,000. PHONE 408-373-5868/FAX 411PM TO 7AM.

SAN FRANCISCO BAY AREA, 1.600 S/F, 4BR,

2 1/2 BA W/SEPARATE 769 S/F GUEST HOUSE W/1 BR. CLOSE TO SHOPS & GOLF. REDWOOD DECK W/GRASS & SPA, FRPLC, EXC VU. 2 CAR GAR, STORAGE BARN, 15X20 MSTR BR, MSTR BA, 2 STORY FOUNDATION, NEW TILE & CARPET. RV AREA, FRUIT TREES, LNDSCPD. \$443 K 510-790-1678, 510-797-9150.

EL DORADO HILLS, CALIFORNIA

SACRAMENTO AREA. Exquisite custom home w/ great interiors, pool, gazebo, greenhouse & fantastic view 795 K. Also view lot, 1/2 acre w/look at 195 K by owner. (916) 737-2210.

MISSISSAUGA, ONTARIO, CANADA

4 BR, 2 BA, 2 KITCH, ON 30X125 LOT. PRO FINISHED BASEMENT, FAMILY RM, LIVING RM, DINING RM, FAMILY RM, W/2 FRPLCS, HOUSE FOR 2 FAMILIES. \$254,000. CALLS JACK AT 416-279-9768.

North Florida - USA

2-story home on 75 wooded acres, 2800 sq. ft. Ideal for country living, near large lakes, airport, and University of Florida. \$470,000.00, negotiable for cash. Call Thelma/Jack (904)377-8899, 4516 N.W. 23rd Ave., Gainesville, FL 32606.

WANTED TO FINANCE

\$40,000.00. On the following apartment portfolio by owner: 13 communities consisting of 1832 apartment units from 1 to 5 years old located in N.C. and S.C. Gross monthly income \$625,000. 97.47% occupancy. Terms 30 years no call. Nonrecourse. 9 1/2% interest rate. Call David L. Dye or Dean A. Stein 704-786-6181, after 5 p.m. call 704-786-1628. FAX 704-786-6183. No Brokers please.

EXCELLENT SAN DIEGO

INVESTMENT OPPORTUNITY. SAN DIEGO, CALIFORNIA, USA. 17 U MOTEL, NEW 1990 SPANISH STYLE TILE ROOF ON 6 AC W/ ROOM TO ADD 40 UNITS & RESTAURANT. TREES & SMALL TOWN EAST OF SAN DIEGO. HWY 8 FRONTAGE, SMALL, LOW CRIME. FAST GROWING AREA. \$700 K ALL CASH. MR. HIAS. 601-616-4235, FAX 616-480-435.

COLORADO - POSTCARD VIEW

OF CONTINENTAL DIVIDE-ONE OF A KIND. 44 ac, super view, rock formation sites, vly w/ stream running into river, picnic. Underground electricity, w/ driveway borders on blacktop. In the mtns 1/2 hr to Boulder / Denver. Loc nr best skiing in Rockies & casinos. \$ 295,000 BY OWNER-303-499-3091.

ATLANTA, GEORGIA

LOOKING FOR INVESTOR FOR LARGEST COUNTRY & WESTERN NIGHT CLUB IN ATLANTA. ACRES OF LAND, WITH PARKING FOR 1000 CARS. 13,000 SQFT BUILDING. SEATING OF 1200 - BY OWNER. 404-445-8852.

MISSISSAUGA, ONTARIO, CANADA

4 BR, 2 BA, 2 KITCH, ON 30X125 LOT. PRO FINISHED BASEMENT, FAMILY RM, LIVING RM, DINING RM, FAMILY RM, W/2 FRPLCS, HOUSE FOR 2 FAMILIES. \$254,000. CALLS JACK AT 416-279-9768.

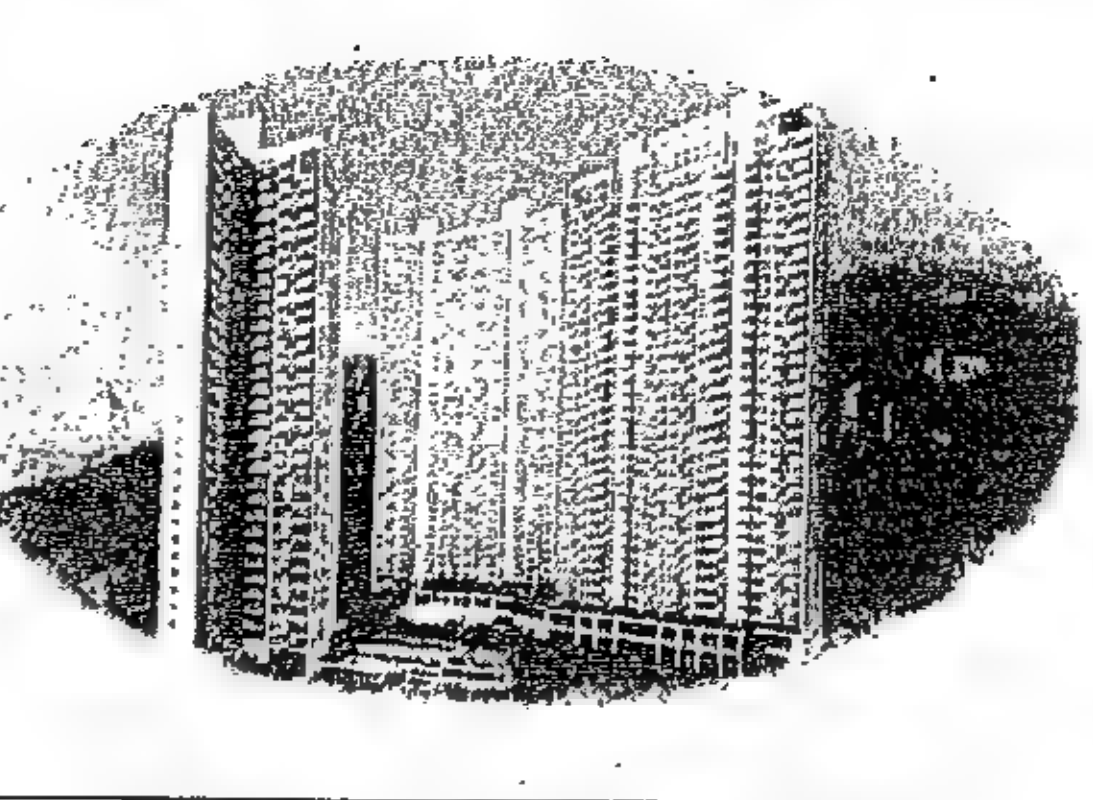
HAWAII, KAUAI - WHOLESALE

DISTRIBUTOR SERVING RETAIL & FOOD SERVICE ACCOUNTS. GOOD PRODUCT LINE. \$1.5 MILL. GROSS PER YEAR. ESTAB 10 YRS. FINANCING. 8 - LANE. NEGOTIABLE. \$395K. CONTACT DON AT 808-245-5988 OR FAX 808-245-2744.

未能履行承諾協議 英皇人稟告謝瑞麟

台獨思想影響投資意

【本報訊】英皇人稟告謝瑞麟，指其未能履行承諾協議，並指其台獨思想影響投資意。英皇人稟告謝瑞麟，指其未能履行承諾協議，並指其台獨思想影響投資意。英皇人稟告謝瑞麟，指其未能履行承諾協議，並指其台獨思想影響投資意。



【本報訊】英皇人稟告謝瑞麟，指其未能履行承諾協議，並指其台獨思想影響投資意。英皇人稟告謝瑞麟，指其未能履行承諾協議，並指其台獨思想影響投資意。

人紀經發風氣意

【本報訊】英皇人稟告謝瑞麟，指其未能履行承諾協議，並指其台獨思想影響投資意。英皇人稟告謝瑞麟，指其未能履行承諾協議，並指其台獨思想影響投資意。

【本報訊】英皇人稟告謝瑞麟，指其未能履行承諾協議，並指其台獨思想影響投資意。英皇人稠告謝瑞麟，指其未能履行承諾協議，並指其台獨思想影響投資意。

美國聯營公司拖累 王氏國際純利下降

【本報訊】美國聯營公司拖累，王氏國際純利下降。王氏國際純利下降，主要受美國聯營公司拖累。王氏國際純利下降，主要受美國聯營公司拖累。

新機場工程已招標 各路人士馬虎視眈眈

【本報訊】新機場工程已招標，各路人士馬虎視眈眈。新機場工程已招標，各路人士馬虎視眈眈。新機場工程已招標，各路人士馬虎視眈眈。

四海五湖 新機場工程已招標

【本報訊】四海五湖，新機場工程已招標。四海五湖，新機場工程已招標。四海五湖，新機場工程已招標。

牌底 新機場工程已招標

【本報訊】牌底，新機場工程已招標。牌底，新機場工程已招標。牌底，新機場工程已招標。

樓炒制管 良為其身止諸躬也

【本報訊】樓炒制管，良為其身止諸躬也。樓炒制管，良為其身止諸躬也。樓炒制管，良為其身止諸躬也。

財經廣場 良為其身止諸躬也

【本報訊】財經廣場，良為其身止諸躬也。財經廣場，良為其身止諸躬也。財經廣場，良為其身止諸躬也。

陽明山莊拆散出售 欲住觀樓陸續有來

【本報訊】陽明山莊拆散出售，欲住觀樓陸續有來。陽明山莊拆散出售，欲住觀樓陸續有來。陽明山莊拆散出售，欲住觀樓陸續有來。

陽明山莊拆散出售 欲住觀樓陸續有來

【本報訊】陽明山莊拆散出售，欲住觀樓陸續有來。陽明山莊拆散出售，欲住觀樓陸續有來。陽明山莊拆散出售，欲住觀樓陸續有來。

香港股市行情表(二)				普通指數: 2204.04 -11.77			
恒生指數	4,018.43	-15.32	香港指數	2626.39	-10.27	金	融: 2,847.39 -11.50
恒生分類指數:			香港分類指數:			公	用: 5,056.26 -29.74
金	融: 2,847.39	-11.50	金	融: 2,306.26	-9.02	地	產: 7,029.59 -61.78
公	用: 5,056.26	-29.74	公	用: 2,342.51	-13.78	工	商: 3,287.67 -23.08
地	產: 7,029.59	-61.78	地	產: 3,811.84	-34.11	成	交: 369 下跌: 212
工	商: 3,287.67	-23.08	工	商: 2,710.01	-17.98	上	升: 67 無變: 100
成	交: 369		成	交: 1974.06	-21.47	酒	店: 1,650.83 -11.58
上	升: 67		上	升: 100			

十大成交金額				十大成交股數			
公司名稱	金額	公司名稱	股數	公司名稱	金額	公司名稱	股數
長江實業	93,561,700	百富	43,141,012	長江實業	56,028,000	長江實業	20,600,000
新鴻基地產	53,774,569	金利來	19,454,893	新鴻基地產	45,050,372	新鴻基地產	13,070,000
太古洋行	53,636,953	中環地產	18,340,384	太古洋行	40,074,169	太古洋行	11,330,000
和記實業	45,050,372	中環地產	18,340,384	和記實業	38,447,068	和記實業	11,203,297
豐盛地產	40,074,169	中環地產	18,340,384	豐盛地產	26,978,318	豐盛地產	10,458,285
中環地產	38,447,068	中環地產	18,340,384	中環地產	26,252,769	中環地產	9,914,000
中環地產	38,447,068	中環地產	18,340,384	中環地產	23,329,300	中環地產	8,516,000
中環地產	38,447,068	中環地產	18,340,384	中環地產	23,329,300	中環地產	8,516,000
中環地產	38,447,068	中環地產	18,340,384	中環地產	23,329,300	中環地產	8,516,000

認股證												代價 股票名稱											
年份		認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價	年份		認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
金寶通	06/05/88-31/12/93	1.13	0.155	0.152	0.152	0.152	-0.003	-83	100,000	69.15	1.24	559 新嘉坡	15/11/90-31/12/92	0.55	0.38	0.425	0.39	0.395	+0.015	+7	4,208,000	27.70	0.84
金寶通	17/03/88-31/12/93	1.37	0.62	0.62	0.62	0.62	—	—	—	33.31	1.65	717 德祥	01/02/91-30/06/93	2.35	2.275	—	0.275	—	—	—	—	2,553.33	2.92
金寶通	28/08/87-31/12/93	2.16	0.24	0.024	0.024	0.024	—	—	160,000	186.48	2.16	670 萬基地產	12/01/91-31/12/92	0.35	0.14	—	0.14	—	—	—	—	30.67	0.48
金寶通	03/07/81-30/03/94	1.26	0.34	0.33	0.33	0.33	-0.010	-49	21,200	33.90	1.59	377 利和	01/03/87-31/12/92	0.85	0.125	—	0.125	—	—	—	—	226.25	1.30
金寶通	11/07/91-30/06/94	0.88	0.305	0.295	0.295	0.295	-0.015	-21	92,000	63.95	1.17	644 許嘉樂	18/10/90-31/12/93	0.69	0.243	0.238	0.23	0.23	-0.015	-16	60,000	91.82	0.91
金寶通	03/09/90-31/12/93	1.50	0.208	0.208	0.208	0.208	—	—	—	—	—	594 新嘉坡	01/08/90-31/07/93	0.17	0.00	—	—	—	—	—	—	—	—
金寶通												381 泰興	01/01/91-31/12/92	0.10	0.89	—	0.89	—	—	—	—	36.04	7.86

十大上升認股證										十大下跌認股證																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
公司名稱	收市	升跌	公司名稱	收市	升跌	公司名稱	收市	升跌	公司名稱	收市	升跌	公司名稱	收市	升跌	公司名稱	收市	升跌																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
博富隆	0.0195	+3.29	5.00	0.016	0.012	0.012	-0.004	-2	600,000	584.16	1.51	637 樂華實業	0.11/05/90	-31/12/93	1.00	0.166	0.78	0.74	0.74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

大新銀行	07/10/87-31/12/95	3.50	0.195	0.20	0.196	0.196	+0.001	+56	371,161	74.19	3.24
渣打銀行	01/06/80-31/05/93	0.82	0.02	0.02	0.02	0.02	+0.005	+12	190,500	101.78	3.76
18/03/87-31/12/92	15.80										
21/05/81-30/06/92	0.36	0.183	0.183	0.183	0.183	0.183	0.000	0	28,150	0.48	
21/05/87-31/12/92	0.50	0.29	0.28	0.28	0.28	0.28	-0.010	-39	80,000	16.42	
01/01/83-31/12/94	0.66										
01/02/81-31/12/93	0.50	0.173	0.173	0.173	0.173	0.173	-0.002	-139	440,000	74.29	0.47
08/04/88-10/05/92	4.78	2.825	2.80	2.85	2.85	2.85	+0.025	+42	3,104,000	0.13	7.51
28/11/89-31/12/91	1.13	0.018							202,111	1.15	
01/07/88-31/12/92	1.201	0.405	0.405	0.39	0.405	0.405	0.000	0	186,000	8.47	1.53
20/02/81-15/01/94	1.08	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.000	0	91,877	1.38	
01/04/89-31/03/92	0.74										
01/04/88-31/03/93	0.70	0.95	0.97	0.94	0.94	0.94	-0.010	-152	164,000	25.24	9.52
01/01/88-31/12/92	1.25	0.028	0.028	0.028	0.028	0.028	0.000	0	235,651	1.28	
05/11/87-31/12/92	0.50	0.188	0.188	0.188	0.188	0.188	-0.003	-4	24,555	0.66	4.36
08/09/81-31/05/94	0.23	0.192	0.195	0.19	0.19	0.19	-0.003	-154	1,889,155	50.00	0.42
28/09/87-31/10/91	0.60	0.20	0.20	0.20	0.192	0.192	-0.008	-26	100,000	0.57	0.65
01/11/86-31/12/94	2.39	0.87	0.67	0.65	0.65	0.65	-0.020	-46	630,000	24.56	4.36
30/10/87-31/03/92	2.00	0.64	0.64	0.64	0.64	0.64	0.000	0	348,000	74.79	2.08
01/11/90-31/12/93	1.10										
02/10/90-01/10/93	1.38	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40	0.000	0	54,78	1.78	
01/12/88-30/11/91	7.60										
25/02/80-31/12/93	1.05										
01/12/87-01/12/91	1.94	0.178	0.174	0.146	0.146	0.146	-0.032	-3	800,000	3.18	2.05
20/09/80-31/12/92	0.65	0.047	0.047	0.047	0.047	0.047	0.000	0	16,000	214.08	0.65
28/01/81-31/03/94	1.28	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.000	0	212.12	1.95	
16/07/85-30/08/92	0.61										
01/08/87-30/09/94	1.70	1.57	1.59	1.56	1.56	1.56	-0.010	-192	582,000	17.58	2.65
01/01/89-23/12/91	2.00	0.18	0.18	0.18	0.18	0.18	0.000	0	1,024	11.22	2.18
20/09/81-31/12/92	0.80	0.203	0.203	0.203	0.203	0.203	0.000	0	75.44	1.00	
15/08/81-31/03/93	1.25	0.07	0.75	0.20	0.20	0.20	-0.003	-18	1,140,880	20.25	1.80
01/01/88-31/12/92	1.50	1.37	1.38	1.32	1.32	1.32	-0.050	-32	427,000	10.92	1.06
05/07/91-30/06/94	1.18	0.57	0.58	0.58	0.57	0.57	0.000	0	201,600	66.87	1.75
01/04/88-31/12/92	0.20	0.06	0.06	0.03	0.03	0.03	-0.005	-7	20,690,000	2.21	0.43
01/01/88-15/12/92	4.50	1.03	1.03	1.03	1.03	1.03	0.000	0	5,000	13.57	0.53
15/05/85-31/12/91	2.714	1.40	1.40	1.40	1.40	1.40	0.000	0	0.06	8.79	
15/01/90-31/12/92	1.300	0.93	0.87	0.87	0.87	0.87	-0.120	-9	54,288	61.13	13.70
22/12/80-31/12/92	0.60	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.000	0	146.79	0.69	
01/07/87-31/12/92	0.90	0.71	0.71	0.69	0.69	0.69	-0.020	-53	146,000	4.32	1.42
01/11/90-31/12/93	1.50										
01/07/90-31/12/91	1.53	2.10	2.15	2.10	2.10	2.10	0.000	0	124,000	-0.54	3.13
11/09/88-10/09/92	0.86	1.46	1.46	1.44	1.44	1.44	-0.020	-2	17.21	5.04	
17/10/87-31/12/93	0.58										
19/06/91-31/03/95	0.50	0.19	0.19	0.19	0.19	0.19	0.000	0	74.68	0.69	
01/01/88-31/12/95	0.50	2.375	2.325	2.30	2.325	2.325	-0.050	-75	103,700	30.70	10.32
01/11/90-31/12/92	1.80	1.78	1.78	1.78	1.78	1.78	0.000	0	48	3.30	
01/01/91-31/12/93	2.50	0.95	0.94	0.94	0.94	0.94	-0.010	-4	5.67	3.44	
01/07/89-30/04/94	6.00										
07/03/90-30/09/92	1.10										
01/10/87-31/12/94	2.10	0.82	0.81	0.81	0.81	0.81	0.010	-133	50,000	15.06	1.91
01/04/88-31/12/98	1.00										
22/12/80-15/10/92	16.458	10.80	10.90	10.60	10.60	10.60	-0.200	-92	153,308	-0.91	33.94
03/10/91-31/12/94	1.50	0.34	0.33	0.33	0.33	0.33	-0.010	-49	3,600	64.86	1.83
31/01/90-30/01/93	1.34										
06/04/91-31/03/93	1.80	0.58	0.56	0.48	0.49	0.49	-0.090	-4	130,400	38.79	2.20
01/10/90-31/12/93	1.10	0.245	0.245	0.245	0.245	0.245	0.000	0	220,000	51.12	1.34
20/11/90-31/10/93	1.50										
20/10/89-19/10/92	0.76	0.38	0.39	0.37	0.375	0.375	-0.005	-124	174,750	43.67	1.13
01/08/88-31/07/94	0.90	0.325	0.335	0.335	0.33	0.33	+0.005	+23	442,500	50.00	1.23
01/02/90-31/12/91	2.20	0.082	0.07	0.07	0.07	0.07	-0.012	-6	5,000	31.21	2.27

柯達收購 Image Bank 公司 照片鐳射影碟系統 榮獲歐洲創意大獎

柯達公司最近收購了 Image Bank 公司，這項收購行動將使柯達公司能夠生產出更完美的鐳射影碟系統。Image Bank 公司所生產的鐳射影碟系統，在歐洲創意大獎中榮獲了大獎。這項大獎是由歐洲創意大獎委員會所頒發的，該委員會是由歐洲各國的創意專家所組成的。Image Bank 公司所生產的鐳射影碟系統，是由柯達公司所生產的鐳射影碟機所播放的。這項收購行動將使柯達公司能夠生產出更完美的鐳射影碟系統，並使 Image Bank 公司所生產的鐳射影碟系統能夠在歐洲市場上獲得更大的成功。

BOSE AM-5 SERIES II 統系聲揚音低超星衛

BOSE AM-5 SERIES II 統系聲揚音低超星衛，這是一套由 BOSE 公司所生產的音響系統。這套系統是由一個中央控制單元、一個前置放大器、一個後置放大器、以及五個揚聲器所組成的。這套系統能夠提供清晰、動人的音響效果，並能夠與您的電視機完美地配合。這套系統是由 BOSE 公司所生產的，而 BOSE 公司是一家著名的音響設備製造商。這套系統是由 BOSE 公司所生產的，而 BOSE 公司是一家著名的音響設備製造商。

軟體介紹

軟體介紹，這是一篇關於軟體的文章。文章介紹了軟體的種類、用途以及如何使用軟體。文章指出，軟體是電腦系統中不可或缺的一部分，它能夠使電腦能夠執行各種任務。文章還介紹了軟體的開發過程，以及軟體的測試和維護。文章還介紹了軟體的種類，包括系統軟體、應用軟體、遊戲軟體等。文章還介紹了軟體的用途，包括辦公、娛樂、教育等。文章還介紹了如何使用軟體，包括安裝、運行、維護等。

名曲欣賞入門

名曲欣賞入門，這是一篇關於名曲的文章。文章介紹了名曲的種類、特點以及欣賞方法。文章指出，名曲是音樂藝術中的瑰寶，它能夠給人以美的享受。文章還介紹了名曲的種類，包括古典音樂、現代音樂、民間音樂等。文章還介紹了名曲的特點，包括旋律優美、節奏明快、情感豐富等。文章還介紹了如何欣賞名曲，包括聽音樂、看音樂會、讀音樂史等。

「阿依達」歌劇故事 四幕七場場面偉大

「阿依達」歌劇故事，這是一篇關於歌劇的文章。文章介紹了歌劇的種類、特點以及欣賞方法。文章指出，歌劇是音樂藝術中的瑰寶，它能夠給人以美的享受。文章還介紹了歌劇的種類，包括古典歌劇、現代歌劇、民間歌劇等。文章還介紹了歌劇的特點，包括旋律優美、節奏明快、情感豐富等。文章還介紹了如何欣賞歌劇，包括聽歌劇、看歌劇會、讀歌劇史等。

視聽版

視聽版，這是一篇關於視聽的文章。文章介紹了視聽的種類、特點以及欣賞方法。文章指出，視聽是藝術中的瑰寶，它能夠給人以美的享受。文章還介紹了視聽的種類，包括電影、電視、廣播等。文章還介紹了視聽的特點，包括畫面清晰、聲音動聽、情感豐富等。文章還介紹了如何欣賞視聽，包括看電影、看電視、聽廣播等。

歌壇拼盤

歌壇拼盤，這是一篇關於歌壇的文章。文章介紹了歌壇的種類、特點以及欣賞方法。文章指出，歌壇是音樂藝術中的瑰寶，它能夠給人以美的享受。文章還介紹了歌壇的種類，包括古典音樂、現代音樂、民間音樂等。文章還介紹了歌壇的特點，包括旋律優美、節奏明快、情感豐富等。文章還介紹了如何欣賞歌壇，包括聽音樂、看音樂會、讀音樂史等。

Beyond 努力耕耘見成果 老中青歌迷熱烈支持

Beyond 努力耕耘見成果，老中青歌迷熱烈支持。這是一篇關於 Beyond 樂隊的文章。文章介紹了 Beyond 樂隊的組成、特點以及欣賞方法。文章指出，Beyond 樂隊是音樂藝術中的瑰寶，它能夠給人以美的享受。文章還介紹了 Beyond 樂隊的組成，包括主唱、吉他手、貝斯手、鼓手等。文章還介紹了 Beyond 樂隊的特點，包括旋律優美、節奏明快、情感豐富等。文章還介紹了如何欣賞 Beyond 樂隊，包括聽音樂、看音樂會、讀音樂史等。

判立弱強戲遊亡死玩齊 重嚴況情女輕男重壇樂

判立弱強戲遊亡死玩齊，重嚴況情女輕男重壇樂。這是一篇關於娛樂的文章。文章介紹了娛樂的種類、特點以及欣賞方法。文章指出，娛樂是藝術中的瑰寶，它能夠給人以美的享受。文章還介紹了娛樂的種類，包括電影、電視、廣播等。文章還介紹了娛樂的特點，包括畫面清晰、聲音動聽、情感豐富等。文章還介紹了如何欣賞娛樂，包括看電影、看電視、聽廣播等。

蒙古歌王歐陽夏 西田光歌·活躍歌壇

蒙古歌王歐陽夏，西田光歌·活躍歌壇。這是一篇關於歐陽夏的文章。文章介紹了歐陽夏的組成、特點以及欣賞方法。文章指出，歐陽夏是音樂藝術中的瑰寶，它能夠給人以美的享受。文章還介紹了歐陽夏的組成，包括主唱、吉他手、貝斯手、鼓手等。文章還介紹了歐陽夏的特點，包括旋律優美、節奏明快、情感豐富等。文章還介紹了如何欣賞歐陽夏，包括聽音樂、看音樂會、讀音樂史等。

田原俊彦出言侮辱記者 錯完再錯還是不肯認錯

田原俊彦出言侮辱記者，錯完再錯還是不肯認錯。這是一篇關於田原俊彦的文章。文章介紹了田原俊彦的組成、特點以及欣賞方法。文章指出，田原俊彦是音樂藝術中的瑰寶，它能夠給人以美的享受。文章還介紹了田原俊彦的組成，包括主唱、吉他手、貝斯手、鼓手等。文章還介紹了田原俊彦的特點，包括旋律優美、節奏明快、情感豐富等。文章還介紹了如何欣賞田原俊彦，包括聽音樂、看音樂會、讀音樂史等。

樂韻

樂韻，這是一篇關於樂韻的文章。文章介紹了樂韻的種類、特點以及欣賞方法。文章指出，樂韻是音樂藝術中的瑰寶，它能夠給人以美的享受。文章還介紹了樂韻的種類，包括古典音樂、現代音樂、民間音樂等。文章還介紹了樂韻的特點，包括旋律優美、節奏明快、情感豐富等。文章還介紹了如何欣賞樂韻，包括聽音樂、看音樂會、讀音樂史等。

茲將日報捐教義以助運動。一九九一至九二學年度，第二十屆大學學生免修宗教科，經董事會推舉各專書教款基金運用如下：

舊刊後：批准撥充新辦生銀三千五百元，其中生銀一千名，額二十名。

是批頒發大專資格者：香港城市理工學院三項，理學、樹木七名、香港中文大學八名、香港樹仁醫院與明愛德輔道中校內各五名，浸會醫學院一名。茲將名單公布如下：

(一) 聯合書院
陳家信 新亞書院 二年級 六千元
劉顯君 新亞書院 二年級 六千元

(二) 廣文書院
趙志權 逸夫書院 工商管理系 四年級 四千元
黃國雄 香港大學 中文與英文學系 三年級 七千五百元

(三) 香港大學
周建強 醫學系 五年級 七千五百元
鄧德英 社會學系 四年級 七千五百元

(四) 樹仁醫院
林榮明 英文學系 三年級 七千元
梁智傑 中文系 三年級 七千元

(五) 浸會醫學院
謝偉富 製造工程學系 三年級 六千元
鄺錦榮 城市理工學院 商業與管理系 一年級 二千元

(六) 香港大學
吳少明 物理系 三年級 七千五百元
張文友 社會工作系 三年級 七千五百元

(七) 香港大學
李國輝 工程學系 三年級 七千元
李國輝 醫學系 三年級 七千元

(八) 香港大學
李石泉 醫藥科學系 二年級 四千元
高永冰 環境科學系 二年級 六千元

(九) 樹仁醫院
麥水琴 工商管理系 二年級 六千元
簡志仁 樹仁醫院 工商管理系 二年級 六千元

(十) 何敬誠 樹仁醫院 中文系 二年級 六千元

(十一) 葉玉蓮 明愛徐德祿書院 會計系 一年級 六千元

(十二) 洗卓屏 明愛徐德祿書院 會計系 二年級 六千元

(十三) 郭巧瑜 明愛徐德祿書院 會計系 二年級 六千元

(十四) 陳允儀 明愛徐德祿書院 翻譯系 二年級 五千元

(十五) 鍾錦棠 明愛徐德祿書院 會計系 二年級 五千元

(十六) 陸上這等獎券之同學，留學至舊日校內公佈辦理領取貸款手續及日期。尚有未獲名單數批，凡已申請之同學，請繼續留意藝刊報之公報。

獎助學金頒獎禮

**香港公務員總工會
阮澄波獲選任主席**

(港訊) 擁有二千多員工、榮登世面主席一職、七個屬會及有會員近三萬人的香港公務員總工會，昨日召開執行委員會選

[illegible][illegible]

國以博日該界上大 耶，雅量亦上 過經曾局

靖閣聯歡

十九週年

（特訊）香港教統局，昨日下午五時在該閣堂，行慶祝廿九週年慶，歷第十一年盛事，可人聲歡會。



第

會長馬錫良主持點燭、
首由團長陳卓基領
祈，以弘揚教業、推
創美好之成果。便到
等語。

詞畢，並代表場面
十二屆團歡會下
保。總務：黃廷全、
房：謝富滄芳、蔡育
醫務：曾坤平、副吳
利恒生。交際：王
建國鳳、副鍾錦梅。
許錦供、馬學明、連

教訓詞(趙廣海創立自註書)
 略謂：「紫雲閣創立今日將屆卅載，不慙
 公公益之舊學，一本共救之心，同人並工作，」
 善德化，香港社會寧利安和、世界和平。」
 茲將送給「念仁堂」主人。米由許廣潤閣長致
 然烈。
 閣長：陳智雄、黃朝大、許俊英、康
 財君、葉廣輝、副黃景熙、相繼、徐
 志聰、李志聰、陳康、吳國權、
 宣毅、郭怡良、譚傑：益隆、福利、吳樹平
 大姑、副連華、文達、吳林榮、
 陳建華、郭文達、周國重、蘇林、曾權麟
 葉寶、楊木池、黃志雄、陳啟聲。(笑)

[illegible]

華僑文化

中學生閱讀新趨勢 七成「無聊才讀書」

【本報訊】一項由商務印書館主辦，名為「中學生閱讀新趨勢」的調查顯示，目前中學生閱讀的動機，有百分之七十是「無聊才讀書」，而只有百分之三十是「為了求知」。

這項調查是商務印書館為配合其「中學生閱讀新趨勢」的出版，而進行的一項調查。調查結果顯示，目前中學生閱讀的動機，有百分之七十是「無聊才讀書」，而只有百分之三十是「為了求知」。

調查結果顯示，目前中學生閱讀的動機，有百分之七十是「無聊才讀書」，而只有百分之三十是「為了求知」。

演藝學院每週五 免費鋼琴欣賞會

【本報訊】由香港演藝學院主辦的「每週五免費鋼琴欣賞會」，將於本月二十五日（星期五）晚上七時三十分，在該院音樂廳舉行。

當晚將由該院鋼琴系學生演出，曲目包括：莫札特《鋼琴奏鳴曲》、貝多芬《鋼琴奏鳴曲》、蕭邦《鋼琴奏鳴曲》等。

聊齋故事改編舞劇 舞蹈團今起演畫皮

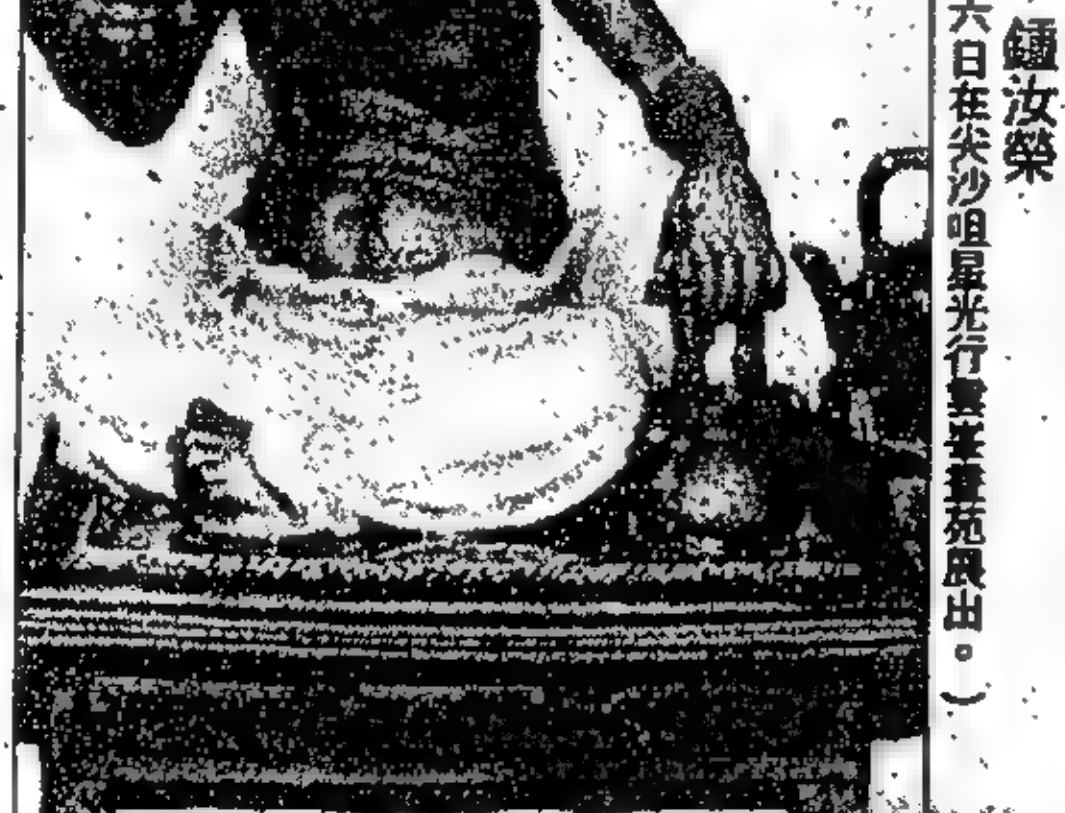
【本報訊】由香港舞蹈團演出的「聊齋故事改編舞劇」，將於本月二十五日（星期五）晚上七時三十分，在該院音樂廳舉行。

當晚將由該團舞者演出，曲目包括：《畫皮》、《倩女幽魂》、《白蛇傳》等。

香港中樂界難得盛事
今揭幕為期八天
九百青少年參與演出

【本報訊】由香港中樂界聯合總會主辦的「香港中樂界難得盛事」，將於本月二十五日（星期五）晚上七時三十分，在該院音樂廳舉行。

當晚將由九百多名青少年參與演出，曲目包括：《梁祝》、《白蛇傳》、《霸王別姬》等。



（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

簡訊

畫畫文物展覽：由香港畫畫文物展覽會主辦的「畫畫文物展覽」，將於本月二十五日（星期五）晚上七時三十分，在該院音樂廳舉行。

當晚將由該會成員演出，曲目包括：《梁祝》、《白蛇傳》、《霸王別姬》等。



（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）



（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）



（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

（本報記者攝）

← 話電綫熱有備 大力效●廉費收 告廣類分 報日僑華

分類廣告
熱綫電話

服時：5464459
務問：5462583

每日上午十時至下午五時半

即日來電
明日刊出

圖文傳真：
5594238

省時又省力

每日下午五時半截稿

[illegible]

<p>老人中心 持牌認可會計文憑在園服務多年中心之電腦電器工作經驗豐富及有長者服務經驗如有意者請親臨中心或電 203 號查詢九龍荔枝角花園街 203 號中心管理員負責</p>	<p>聘請鋼琴教師 聘請鋼琴導師一名 待遇優厚 有意者請親臨或電 203 號查詢</p>	<p>聘請幼師 聘請幼師一名 待遇優厚 有意者請親臨或電 203 號查詢</p>	<p>津貼中學 聘請數學科、科學、地理、歷史、英語、音樂、體育、勞作、電腦、藝術等科教師 待遇優厚 有意者請親臨或電 203 號查詢</p>	<p>聘請幼師 聘請幼師一名 待遇優厚 有意者請親臨或電 203 號查詢</p>	<p>聘請幼師 聘請幼師一名 待遇優厚 有意者請親臨或電 203 號查詢</p>	<p>聘請幼師 聘請幼師一名 待遇優厚 有意者請親臨或電 203 號查詢</p>	<p>聘請幼師 聘請幼師一名 待遇優厚 有意者請親臨或電 203 號查詢</p>	<p>聘請幼師 聘請幼師一名 待遇優厚 有意者請親臨或電 203 號查詢</p>	<p>聘請幼師 聘請幼師一名 待遇優厚 有意者請親臨或電 203 號查詢</p>
--	---	---	---	---	---	---	---	---	---

[illegible]

<p>誠徵女友 正港男 25 大專畢業，現任保險公司， 大方，有禮貌，以下列條件 者，請速來信，地址：新嘉坡 大坡大馬路111號11樓1108室 電話：8333632</p>	<p>代妹徵婚 女 26 品端貌美，氣質佳，現任保險 公司，有禮貌，以下列條件 者，請速來信，地址：新嘉坡 大坡大馬路111號11樓1108室 電話：8333632</p>	<p>碩士 30 33 35 38 40 42 45 48 50 52 55 58 60 62 65 68 70 72 75 78 80 82 85 88 90 92 95 98 100 教育程度：大學畢業，現任保險 公司，有禮貌，以下列條件 者，請速來信，地址：新嘉坡 大坡大馬路111號11樓1108室 電話：8333632</p>	<p>先友後婚 男 25 大專畢業，現任保險公司， 大方，有禮貌，以下列條件 者，請速來信，地址：新嘉坡 大坡大馬路111號11樓1108室 電話：8333632</p>	<p>徵中女 30 33 35 38 40 42 45 48 50 52 55 58 60 62 65 68 70 72 75 78 80 82 85 88 90 92 95 98 100 教育程度：大學畢業，現任保險 公司，有禮貌，以下列條件 者，請速來信，地址：新嘉坡 大坡大馬路111號11樓1108室 電話：8333632</p>	<p>誠徵女友 正港男 25 大專畢業，現任保險公司， 大方，有禮貌，以下列條件 者，請速來信，地址：新嘉坡 大坡大馬路111號11樓1108室 電話：8333632</p>	<p>誠徵女友 正港男 25 大專畢業，現任保險公司， 大方，有禮貌，以下列條件 者，請速來信，地址：新嘉坡 大坡大馬路111號11樓1108室 電話：8333632</p>	<p>誠徵女友 正港男 25 大專畢業，現任保險公司， 大方，有禮貌，以下列條件 者，請速來信，地址：新嘉坡 大坡大馬路111號11樓1108室 電話：8333632</p>	<p>誠徵女友 正港男 25 大專畢業，現任保險公司， 大方，有禮貌，以下列條件 者，請速來信，地址：新嘉坡 大坡大馬路111號11樓1108室 電話：8333632</p>	<p>誠徵女友 正港男 25 大專畢業，現任保險公司， 大方，有禮貌，以下列條件 者，請速來信，地址：新嘉坡 大坡大馬路111號11樓1108室 電話：8333632</p>
--	---	---	--	--	--	--	--	--	--

[illegible]

<p>民康護老中心</p> <p>現已擴充營業，佔地兩萬餘呎，經驗豐富，設備齊全，環境優美，交通便利，歡迎參觀。葵涌和宜合道50-56號一至三樓金花戲院側，電話：4181551, 4181433。</p>	<p>松柏國際（香港）協會（護理安老服務）</p> <p>*全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名*</p> <p>現：2,300元，包括食、住、醫療、24小時護理、銀假等。 月費：1,000—1,400元，包食及夜間護理。（有單人房供應） 地址：潮洲街公路111約2139地段 4686132 九龍新翠邨 343號永業大廈1104室 3586177</p>	<p>劍橋護老院</p> <p>九龍塘劍橋道35號 （近逸園醫院不設分號） 花園別墅 環境幽美 全新裝修 安老護理 西醫主理 一流設備 3371118 3371008</p>	<p>錦勝護老中心</p> <p>前禧年八角七姊妹樓道 30至32號全新裝修雅緻大方註冊西醫比較上。 歡迎參觀比較。 8-119910 8-119584</p>	<p>鴻圖老人院</p> <p>九龍彌敦道92號 平安護理 膳宿自理 老人院西區</p>	<p>仁濟護老院</p> <p>物理治療科與英國花柳醫院對面 九龍彌敦道355號 長健護理 專為老人提供大房或家庭式套房 交通方便，環境優雅 九龍彌敦道96023號</p>	<p>留英碩士 文憑補習</p> <p>中小各級師資優良導學嚴明 另設晚修班教師大專導師 學生時常可獲名師指導 小教中學輔導班有意電中專 1189351-238</p>
<p>旺角高級</p> <p>寫字樓招頂全新豪華裝修連全套傢俬及文儀器材平頂由七七一〇一治。</p>	<p>補習社出讓</p> <p>位於旺角彌敦道國泰中心對面 全部拆出讓有意電九龍電話2405255</p>	<p>招頂</p> <p>廚工用具十萬有連生意影印機 私人出讓</p> <p>菜餚精美色香味俱全 茶市飯市一律從廉 電話七七年</p>	<p>專業包工</p> <p>承接內外水喉 抽水馬桶 廚房浴室 廁所衛生 油漆工程 木工泥工 電工水喉 電話六七二五</p>	<p>風水命理 鍾應堂</p> <p>能指點住宅事業 婚姻財源及健康 運程通達利便外埠</p>	<p>商業</p> <p>九龍塘博愛老人院 環境優美·花園別墅·老人家樂園 全港最大·交通方便·設備一流·歡迎參觀 註冊西醫 經驗姑娘提供物理治療 3377708 3386181 3382092 3376381</p>	<p>嘉年護老院</p> <p>北角半山，環境優美，汽車進出不需上樓，設備新穎，註冊西醫，護理士，老人休養，體弱多病，手術後出院護理皆受歡迎，收費低廉。 北角繼蘭街38-40號地下8114928</p>

茲將刊登之股份業經遺失，由此通
告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出
要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九九一年十月十八日

註冊股東姓名 股份數目
EVERGO INTERNATIONAL HOLDINGS COMPANY LIMITED
Hongkong & Shanghai EG03376892-941 @4,000
Banking Corporation
(Nominees) Ltd
REGAL HOTELS INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED
Chau, Joseph Din Ming RH010707329 1,600
-do- RH01117766 960

啓者：Kwan, Kai
新寶集團有限公司
第 YH01053856/58 號 @2,000
經遺失，茲聲明由本通告刊登日起壹個月內
倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢
無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九九一年十月十八日

啓者：Lui, Rosemary
九龍建築有限公司
第 17752 號 86
經遺失，茲聲明由本通告刊登日起壹個月內
倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢
無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九九一年十月十八日

啓者：Luk, Kim Ping
永新企業有限公司
第 NV01082456 號 500
經遺失，茲聲明由本通告刊登日起壹個月內
倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢
無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九九一年十月十八日

啓者：Chik, Wai
匯豐實業有限公司
第 SA00006739 號 8
經遺失，茲聲明由本通告刊登日起壹個月內
倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢
無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九九一年十月十八日

啓者：Kong, Lei
隆興有限公司
第 SR02157857 號 2,000
-do- SR02157858 754
經遺失，茲聲明由本通告刊登日起壹個月內
倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢
無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九九一年十月十八日

啓者：Liu, Hong Sang
永順船務公司之尾
紙，船名 TAI HE V.37E/s/o
LA-8175, 拒 NO. WCUI 4830370
CL11513657-61 @4,000
CL11577680-82 @4,000
CL11577552-20 @4,000
CL11665528-32 @4,000

啓者：Chau, Joseph Din Ming
REGAL HOTELS INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED
RH010707329 1,600
-do- RH01117766 960

啓者：Liu, Hong Sang
永順船務公司之尾
紙，船名 TAI HE V.37E/s/o
LA-8175, 拒 NO. WCUI 4830370
CL11513657-61 @4,000
CL11577680-82 @4,000
CL11577552-20 @4,000
CL11665528-32 @4,000

啓者：Kwan, Kai
新寶集團有限公司
第 YH01053856/58 號 @2,000
經遺失，茲聲明由本通告刊登日起壹個月內
倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢
無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九九一年十月十八日

啓者：Lui, Rosemary
九龍建築有限公司
第 17752 號 86
經遺失，茲聲明由本通告刊登日起壹個月內
倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢
無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九九一年十月十八日

啓者：Luk, Kim Ping
永新企業有限公司
第 NV01082456 號 500
經遺失，茲聲明由本通告刊登日起壹個月內
倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢
無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九九一年十月十八日

啓者：Chik, Wai
匯豐實業有限公司
第 SA00006739 號 8
經遺失，茲聲明由本通告刊登日起壹個月內
倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢
無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九九一年十月十八日

啓者：Kong, Lei
隆興有限公司
第 SR02157857 號 2,000
-do- SR02157858 754
經遺失，茲聲明由本通告刊登日起壹個月內
倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢
無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九九一年十月十八日

啓者：Liu, Hong Sang
永順船務公司之尾
紙，船名 TAI HE V.37E/s/o
LA-8175, 拒 NO. WCUI 4830370
CL11513657-61 @4,000
CL11577680-82 @4,000
CL11577552-20 @4,000
CL11665528-32 @4,000

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

901	976	409	449	500	1099	1656	7	194
903	978	410	450	534	1105	1658	16	221
905	981	412	452	536	1106	1659	19	388
909	982	413	456	537	1110	1662	29	384
910	983	418	464	541	1111	1671	35	389
911	984	421	465	546	1112	1673	38	394
914	985	423	469	547	1115	1674	44	395
913	986	424	470		1167	1678	47	
915	997	420	471		1169	1679	49	
919	998	427	475		1472	1681	52	
922	999	428	476		1473	1682	53	
923		429	479		1492	1683	55	
924		430	480		1779	1684	56	

啓者：茲本刊內登載之認股權證業經遺失，由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等認股權自動作廢無效。

證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓

一九九一年十月十八日

油蔴地街坊福利會有限公司通告

本會第一、二屆改選事宜經成立改選委員會籌備改選事宜凡本會廠友及普通會員欠交會費者請速於本年十一月廿一號前繳交逾期則將失去選舉權及被選權利會員遷移地址希速報會吏以便寄發選票特此通告各會員知照

第一、二屆改選委員會主任委員謹誌 1991年10月18日

遺失聲明

啓者：YOUNG MAN LTD SEMI-TECH (GLOBAL) LIMITED 股票第 TM02032068/69 號 @2,000 股業經遺失，茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓

一九九一年十月十八日

遺失聲明

啓者：YOUNG MAN LTD SEMI-TECH (GLOBAL) LIMITED 股票第 TM02032068/69 號 @2,000 股業經遺失，茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓

一九九一年十月十八日

遺失聲明

啓者：YOUNG MAN LTD SEMI-TECH (GLOBAL) LIMITED 股票第 TM02032068/69 號 @2,000 股業經遺失，茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓

一九九一年十月十八日

遺失聲明

啓者：YOUNG MAN LTD SEMI-TECH (GLOBAL) LIMITED 股票第 TM02032068/69 號 @2,000 股業經遺失，茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓

一九九一年十月十八日

遺失聲明

啓者：YOUNG MAN LTD SEMI-TECH (GLOBAL) LIMITED 股票第 TM02032068/69 號 @2,000 股業經遺失，茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓

一九九一年十月十八日

遺失聲明

啓者：YOUNG MAN LTD SEMI-TECH (GLOBAL) LIMITED 股票第 TM02032068/69 號 @2,000 股業經遺失，茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓

一九九一年十月十八日

[illegible]



Chemistry (2)

W. LAM

Unit 1 continue

3.13 The 3-dimensional shape of simple molecules can be predicted using the "electron pairs repulsion theory".
(a) The electron pairs around the central atom in a molecule arrange themselves in such a way so as to make the repulsion among them a minimum.
(b) The order of repulsion is: LP-LP > LP-BP > BP-BP, where LP is lone pair and BP is the bond pair.
N.B. A double bond or a triple bond is counted as one bond pair.

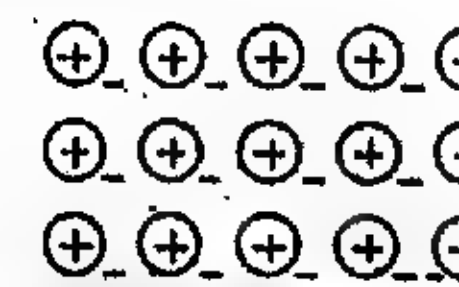
3.14 The final 3-D shape of a molecule is determined by the relative positions of the bond pairs. The angle between two covalent bonds is called the bond angle.

Examples:

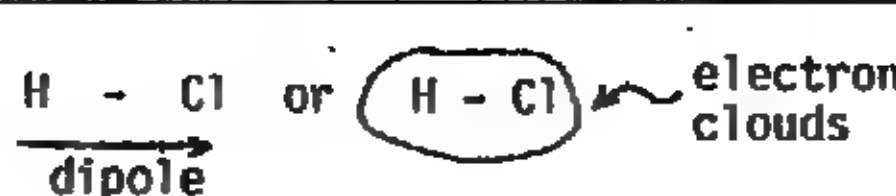
	Electron pairs	3-D shape
(a) CO ₂	2 double bonds (4BP)	Linear O=C=O
(b) CH ₄	4 single bonds (4BP)	Tetrahedral 109.5°
NH ₃	3 single bonds (3BP, 1LP)	Pyramidal 107°
H ₂ O	2 single bonds (2BP, 2LP)	V-shaped (or angular) 104.5°

The bond angle decreases from CH₄ to NH₃ to H₂O is due to the increased repulsion of the bond pairs by the increasing number of lone pairs.

3.15 The metallic bonding regards a metal as consisting of "the positively-charged metal ions embedded closely together in a sea of electrons". The electrons come from the outermost shells and are free to move within the metal crystal lattice.
e.g. Na metal



3.16 When the electron transfer in (ionic bond formation) is incomplete or the sharing of bond pairs between two atoms (in covalent bond formation) is unequal, a bond which is partly ionic and partly covalent is resulted. Such a bond will have properties intermediate between the pure ionic bond and pure covalent bond.
e.g. HCl consists of polar covalent bonds due to the unequal sharing of the bond pairs.



3.17 A polar molecule is one containing a net dipole. It has a much greater attractive force among its molecules. It is affected by an electrostatic field.

3.18 Structures of the substances are closely related to the types of bonding while the properties of the substances are closely related to their structures.

	Ionic Compounds	Simple Covalent Compounds	Giant Covalent Structure	Metals
(a) Composing particles	Ions	molecules	atoms	atoms
(b) Nature of force between the particles	strong electrostatic attraction	weak intermolecular force	strong covalent bond	usually strong metallic bonding
(c) Melting point/boiling point	very high	low	very high	high
(d) Physical state at room temperature	hard solid	mostly gases/liquids sometimes soft solids	hard solid	usually hard solid
(e) Electrical conductivity	poor when solid, good when molten or in aqueous solution (with chemical changes)	poor (A few conducts in solution)	poor (except graphite)	good (without any chemical changes)

Question 1.1

Six elements lettered A, B, C, D, E and F, together with their respective atomic numbers, were shown in the table below.

Element	A	B	C	D	E	F
Atomic number	5	7	10	12	15	17

- (a) Give the letter of the element consisting of monatomic molecules.
(b) Give the letter of the element which could be a strong oxidizing agent.
(c) Give the letters of TWO elements which are chemically similar. Explain briefly your choice.
(d) Elements D and E are both solids at room temperature and one atmospheric pressure. However, D has a much higher melting point than E. Explain briefly.
(e) F can react separately with D and E to form the compounds X and Y respectively.
(1) Write down the chemical formulae of X and Y respectively.
(2) Using the outermost shells only, draw diagrams to show the electronic structures of X and Y respectively.
(3) Which one of X and Y would have a higher melting point? Explain your answer.
(4) Which one of X and Y, in liquid state, would be able to conduct electricity.

below with some of the elements being denoted by letters which are NOT the chemical symbols of the elements.

Periodic Table diagram showing groups I to VIII and periods 1 to 4.

- (a) Give the family names of the elements in groups I and VII respectively.
(b) Give the letter of the element having monatomic molecules.
(c) Which of the elements shown has the strongest reducing power?
(d) Why do the elements A, B and C show similar chemical properties?
(e) Arrange the elements W, X and Y in the order of increasing reactivity.
(f) Which TWO of the elements shown would combine most readily to form an ionic compound? Give your reasons.
(g) Suggest the chemical formulae for the chlorides of E and F respectively, and draw 3-dimensional diagrams to show the shapes of these compounds.
(h) Would the oxide of F give an acidic, alkaline or neutral solution on dissolving in water? Give a reason for your answer.

Question 1.2

Part of the Periodic Table is shown

Question 1.3

Chemical formula	Li ₂ O	BeO	B ₂ O ₃	CO ₂	N ₂ O ₄	O ₂	F ₂ O
No. of electrons in the outermost shell of the element	1	2	3	4	5	6	7
Boiling point (°C)	1700	2500	450	-57	-9	-219	-224
Melting point (°C)	2300	3900	1500	+78	21	-183	-145
Electrical conductivity of liquid oxide	good	poor	poor	poor	poor	poor	poor

Information about the oxides of the elements in the 2nd period of the Periodic Table is summarized in the table above.

- (a) Choose from the above table an oxide which BEST fits the descriptions below. Explain briefly your choice in each case.
(1) It is a gas at room temperature and one atmospheric pressure.
(2) It is most likely to be a liquid at room temperature and one atmospheric pressure.

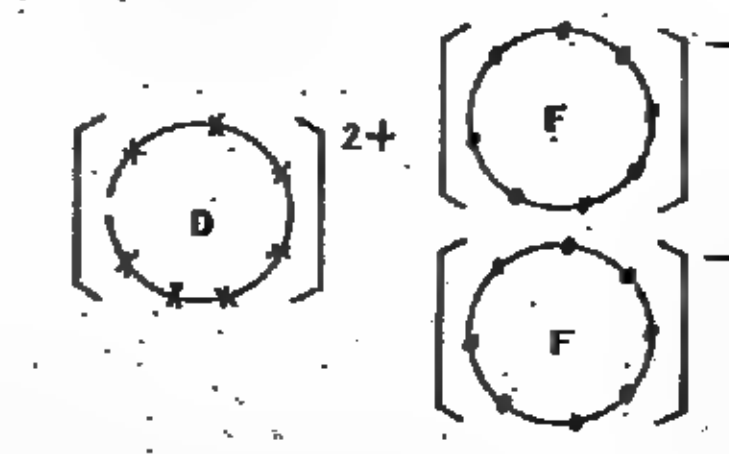
- (3) It will sublime when heated.
(4) It is likely composed of ions.
(5) It has a giant covalent lattice.

(b) Using the outermost shells only, draw diagrams to show the electronic structure of (1) F₂O (2) Li₂O respectively.

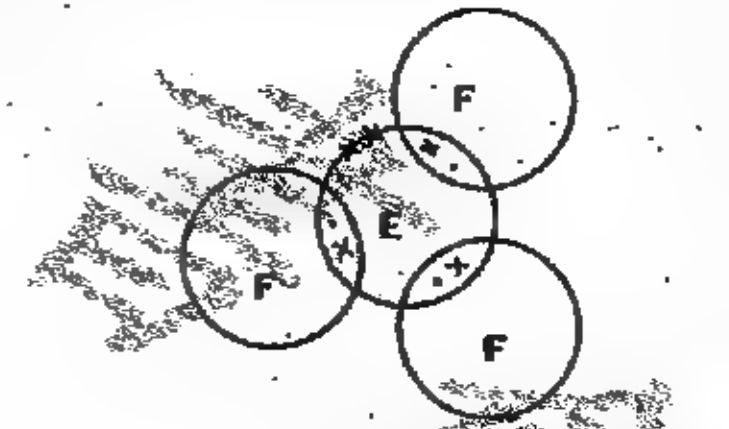
(c) Arrange F₂O, CO₂, Li₂O and N₂O₄ in the order of increasing acidity.

Solution to Q.1.1.

- (a) Element C. It has a complete outermost shell.
(b) Element F. It only has to gain one more electron to attain the stable octet.
(c) Elements B and E. It is because they have the same number of electrons in their outermost shell.
(d) D has a higher melting point. D is a metal and its atoms are held together by strong metallic bonding while E is a molecular solid, with its molecules being held together by the weak intermolecular forces only.
(e) (1) The formula of X is DF₂ and that of Y is EF₃.
(2) Compound X:



Compound Y:

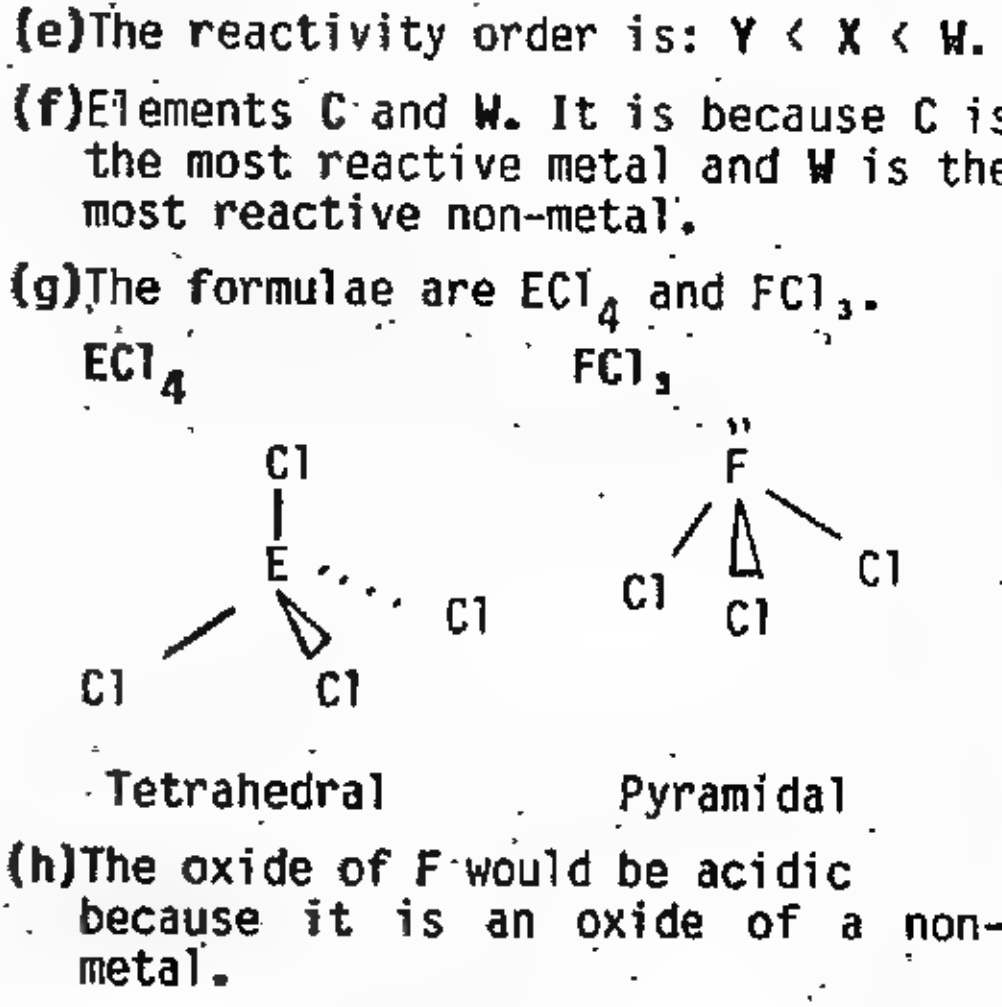


- (3) X would have a higher melting point. X is an ionic compound and its ions are held strongly together by the electrostatic force. Y is a covalent compound and its molecules are held together by the weak intermolecular forces only.
(4) X would conduct electricity. Liquid X consists of mobile ions which are responsible for conducting electricity through liquids. Liquid Y consists of molecules only, so, it does not conduct electricity.

Solution to Q.1.2

- (a) Group I is the alkali metals. Group VII is the halogens.
(b) Element K.
(c) Element C. It loses electrons most readily.

- (d) It is because they have the same number of electrons in their outermost shell.
(e) The reactivity order is: Y < X < W.
(f) Elements C and W. It is because C is the most reactive metal and W is the most reactive non-metal.
(g) The formulae are EC₄ and FC₃.



Solution to Q.1.3

- (a) (1) CO₂/F₂O; because their boiling points are far below the room temperature (about 25°C).
(2) N₂O₄; because its melting point is very close to the room temperature.
(3) CO₂; because its melting point is below its boiling point.
(4) Li₂O; because it can conduct electricity when in molten state, indicating the presence of mobile ions.
(5) BeO/B₂O₃; because they have high boiling points and melting points but do not conduct electricity when in liquid state.
(b) (1) F₂O - covalent compound
(2) Li₂O - ionic compound
(c) Acidity: Li₂O < CO₂ < N₂O₄ < F₂O

理安老院

三個月至六個

編制, 舟車津
諸請函元朗厦村
完或電 4721393

成聘

, 中學程
親携履歷
圖 2-4 號
翟小姐

文員

理一般文職工
打字及電腦文
至兩年工作經
提供在職培
會高。有意請

師書記

請幼師(十
已) 懂電腦優
履歷近照寄
亞堂謝校長
見。

技術員

粵請基督
室技術員

收師

粵文憑代課
中英文及地
二月中, 有
35洽。

文員

粵文員需
各懂會計
時間電六
一洽。

功師

能琴幼師乙
義, 供午膳,
幼師訓練証
786763 或親
三樓。

康樂 341811
Connaught Travel Ltd.
世界各地特價機票
電話直接訂位 快捷妥當

龍祥 7706155
(3線)
九龍旺角彌敦道24047
導利多銷
全港最平

寶通旅遊 3910477
3969383
台灣豪華團六天 \$4190
住宿台北富都大飯店
逢星期六出發

佳麗安
Fax: 8400204 註冊牌照號碼: 350348
代售世界各地特價機票, 國內、澳門
酒店及世界各地旅行團, 專辦加拿大
投資移民、投資移民、加拿大、澳洲、香港
投資及企業移民, 詳情請與本公司移
民部接洽。

欣欣
代理東南亞
美加、澳、歐洲
各地旅行團

香港華商旅遊協會聯合廣告

永樂旅遊有限公司
Licence No. 350328
九龍尖沙咀彌敦道511號二樓
Tel: 3116311 Fax: 3116339

天天旅遊
凡購機票送世界各地機票
凡購機票送世界各地機票

遠洋
代理東方公主號船票
落地簽證 \$550
機票十酒店十簽證 \$4850
探親團 \$4400

馬來西亞
馬來西亞酒店, 全港最齊全。
馬來西亞機票十酒店。
代理世界各地酒店、簽證、
旅行團。

域威旅行社
專售
世界各地機票
酒店 簽證
723-0628

印尼千島樂園
印尼(峇里島、日惹、棉蘭)七天豪華團
(逢星期一、五) \$6,499
印尼爪哇島九天豪華團(逢星期六) \$7,249

澳門星輝旅遊
MACAU STAR TOURS
業務範圍: 專辦中國省內外旅行團
澳門酒店 歐悅、星洲、東望洋
大馬路

天際出國人員
本公司專辦大團小團世界各地
廉價機票
40種代辦世界各地的大團小團旅遊服務

啟翔旅遊有限公司
代辦世界各地特價機票
凡購機票送世界各地機票

美國-香港-美國機票 \$350 U.S.D.
專售全球機票, 機票十酒店 4天3晚

日本
名古屋、東京、富士山、神戶五天 \$6,599
大阪、京都、奈良、神戶、富士山七天 \$8,290

金三島、濟南、青島、煙台、威海、大連
金三島、濟南、青島、煙台、威海、大連

台灣
台北、台中、台南、高雄、花蓮、台東
台北、台中、台南、高雄、花蓮、台東

馬尼拉
馬尼拉、宿務、達沃、伊洛伊洛、棉蘭老
馬尼拉、宿務、達沃、伊洛伊洛、棉蘭老

曼谷
曼谷、清邁、芭達雅、普吉島、蘇門答臘
曼谷、清邁、芭達雅、普吉島、蘇門答臘

前程新頁

各區分行地址：
 總社：香港德輔道中106至110號
 中區：時鐘街10號，銀行樓下
 北角：渣打銀行127號樓下
 旺角：上海街497號
 電話：5407788 傳真：5544238
 電話：5531587 5531726
 電話：5640693 5640808
 電話：3840749 3849140

熱線電話：5467933

基本面積
 2格×2.75呎
 收費HK \$150

租舖或租樓
 收費以HK \$43 方呎計
 (不折不扣)



元朗津中

急聘實驗室二級或三級技術員二名有意者請電 4716388 陳太洽。

葵涌津中

急聘家政科文憑教師，九二年一月六日到職，有意請繕履歷近照十一月八日前寄葵涌和宜合道42號或電 4271641。

文憑教師

屯門區津貼小學聘請英文兼美勞科文憑教師一位，九二年一月二十日到職，有意者請電 4386111 安排約見。

五旬節中學

急聘 11 月到職基督徒英文科學位教師一名，任教中二中五英文及中一世界史。有意者請附履歷近照電話寄九龍巴富街14號校長收。

政府資助護理安老院

誠聘下列職位：
 ①登記護士 (E/N)
 ②起居照顧員 (替假) 三個月至六個月
 以上職位薪金按政府編制，舟車津貼，免費醫療，應徵者請函元朗厦村屏風路青松護理安老院或電 4721393 與周小姐約見。

助理文員

志願團體誠聘助理文員一名，F.5 或以上程度，懂打字或文書處理更佳，對環境保護有認識者優先。有意者請電 7286781 梁小姐或何小姐洽。

九龍津中

誠聘針劑兼英文 (初中) 臨時代課教師一名，CM 薪，由九一年十二月二日起至九二年七月卅一日止有意請函附履歷、近照及電話寄九龍黃大仙東頭村道一六一號。

中文 GM

觀塘區津中急聘高年級中文兼教中史學位教師有意即寄履歷照片觀塘瑞寧街20號基智中學或電 3422934 約見。

夜女商科教師

1. 任教 Short Hand 及 Office Pract 兩科
 2. 每星期兩晚星期三及五由 6:45 - 10 時
 3. 必需 LCC 或 Pitman 高級證書時薪 90 元起電 3970616
 ☆ ☆ ☆ ☆
 夜女校務員
 1. 旺角區工作下午 5:45 - 10 時
 2. 必須會考 5E 及懂打字
 3. 薪優電 3970782

學校誠聘

女文員一名，中學程度，有意者請親携履歷到屯門仁愛堂圍2-4號 (459-5500) 翟小姐收。

大埔津中

誠聘音樂科學位教師一名有意者請函附履歷照片電話寄新界大埔石鼓壠佛敎大光中學或電 6563482 約見 (由太和火車站步行至本校只需十分鐘)。

聘男校工

九龍津貼女校聘男校工乙名，懂木工優先取錄，有意請電 3803788。

兼職樂團經理

東區兒童合唱團徵聘經理一名，負責處理合唱團一般事務，於每星期六下午二時至四時安排排練之總務工作，每月津貼一千四百五十元。來函請於十一月九日前，寄西灣河太安街二十九號十一樓東區兒童合唱團收，並列明履歷，查詢電話 8866514。

新界婦孺福利會誠聘幼兒工作員

(\$5,040-\$9,975)
 十八歲以上，中五程度或已註冊優先，沙田、大埔、元朗區工作，入職薪金及頂薪點視乎資歷而定。應徵者請備履歷近照寄元朗體育路元朗大會堂四樓總辦事處或電 4770104 查詢。

急聘女文員

北角區寫字樓，處理一般文職工作。中學程度，懂打字及電腦文書處理更佳，有壹至兩年工作經驗優先考慮。公司提供在職培訓，薪優及晉升機會高。有意請電 5703444 吳小姐。

校務助理

官塘區津貼中學聘男校務處助理員中五或以上程度識會計及打字函履歷相片寄翠屏道一百號。

兼職舞蹈教師

元朗區中學，誠聘兼職舞蹈教師，有意請電 4762334 約見。

國際文化推廣學會

現誠聘以下職位：
 (1) 秘書
 — 高中畢業，正式秘書訓練
 — 具中英文良好程度
 — 打字速度每分鐘 50 字以上
 — 中英文電腦操作 (國、粵、英語)
 — 流利英語及國、粵語
 (2) 日/夜間兼職諮詢員多名
 — 男女均可，時薪計
 — 提供資料予學生及會員
 — 歡迎學生兼職
 職位 (1) 請函履歷相片寄九龍尖沙咀彌敦道23-25號瑞興大樓1107室職位 (2) 電 3696663 譚小姐洽。

專業彩色沖印公司誠聘：

(一) 女店務員：
 年 26 以下，中學畢業，無需經驗，放銀行假期。
 (二) 男女送稿員：
 年 23 以下，中三程度，無需經驗，有晉升機會及銀行假期。
 以上職位均享有年終雙糧及花紅，有意者請電 5422677 陳小姐約見。

元朗幼師書記

元朗教會幼稚園聘請幼師 (十二月到職)，書記 (懂電腦優先)，有意請致函履歷近照寄元朗媽廟路聖馬提亞堂謝校長收或電 4794261 約見。

中文科教師

九龍何文田區政府津貼天主教中學聘請中文科學位教師，有意請詳繕履歷近照寄華僑日報信箱 1790 號。

教育學院學生兼職學校文書

星期六兼職學校文書工作，薪優，有意者請立即函簡歷本報 986 箱合則約見。

北角政府受助中學

誠聘下列空缺：
 (一) 代課老師一名，任教 F1/F2 ENG & HIST，代課期間為：13/11/91-3/4/92。
 (二) 書法兼職老師一名，2/12/91 到職，逢星期一及二上課。
 有意者請繕履歷寄香港北角寶馬山道20號校長收。

甲級教師

津小下午校急聘音 (十一月到職)、體 (一月初到職) 全職教師各一名。詳履歷照片函黃大仙大成街聖公會基德小學。

實驗室技術員

大埔區中學聘請基督徒全職實驗室技術員，有意者請電 6655980。

聘請會計文員

博愛醫院護理中心，聘請會計文員，中五程度，女性，懂電腦打字能處理帳目優先。朝九晚五，屯門區工作，有意請繕履歷近照，寄屯門良景邨良景社區中心一樓，博愛王木豐老人康樂中心「信封請寫徵文員，陳小姐收」。

中心主管

兒童教育中心誠聘主管中六程度，經驗不拘，需有愛心及耐性，負責教育及行政工作港島區工作電 8955476。

聘請司機

文化事業機構請有經驗司機一名熟悉港九街道更佳應徵者請將履歷近照聯絡電話寄華僑日報 29 號信箱約洽。

A leading Chinese newspaper seeks sales people for its marketing campaign:
 Sales Manager (Male/Female)
 - at least 2 years experience in advertising sales
 - strong relationship with advertisers and advertising agencies
 - good command of spoken and written English
 Sales Executives (Male/Female):
 - previous sales experience not essential
 - advertising sales experience preferred
 We offer good salary and commission.
 Interested parties please call 8583498 Miss Tang for interview.

代課教師

黃大仙區津中聘文憑代課教師，任教初中英文及地理，任期至十二月中，有意者請電 3203235 洽。

急聘二級文員

會考五科合格 (包括英文科課程乙) 具愛心服務傷殘人士柴灣區每週五天工作薪 \$5370 另享十五天年假公積金醫療津貼請附履歷近照寄軒尼詩道15號603室香港痲痺協會。

學校文員

旺角區教會中學誠聘文員一名朝八晚五有進修機會，請繕履歷，函寄九龍何文田白布街十一號校長收。

聖公會教區福利協會誠聘幼兒工作員

年十八歲以上，中三或以上程度，持有工業學院幼兒護理證書或已接受在職訓練及具有工作經驗者優先，薪優區工作。申請者請附履歷及近照於十月三十一日前寄香港上亞厘畢道二號一〇一室聖公會教區福利協會總幹事收。

津中文員

津中誠聘校務處文員乙名，懂簿記、打字及中文電腦輸入法者優先考慮，有意者請詳履歷並附近照寄青衣長安邨皇仁舊生會中學校長收。(41A, 41M, 42C, 42M, 44, 44M, 49X 及 243M 巴士直達本校)

津小文員

沙田津小誠聘文員需會考五科合格懂會計有意於辦公時間電六〇五三八一一洽。

中學教師

屯門大興邨保良局百周年中學誠聘下列教師空缺，一月初到職：
 一、英文 (文憑) 二、中史 (學位) 三、英文兼美術 (代課)
 詳履歷函該校校長約見

香港華仁書院誠聘 GM 學位教師

一名，該教師以能教中四、五電腦學及數學為合，一九九二年一月到職。有意者請函香港皇后大道東281號華仁書院校長洽。請具學歷、履歷及聯絡電話。

醫院急聘

(一) 藥房供應室助理
 男性 30 歲以下中四或以上程度
 (二) 助理文員
 女性中四或以上程度
 (三) 臨時二級文員
 中學會考五科合格包括中英數
 應徵者請附履歷近照寄香港般咸道10號那打素醫院助理行政主任收

會計文員

政府津貼中學聘請會計文員一名，女性，中學會考合格，LCC 中級，有意詳履歷近照函香港上環必列街士街70號校長收。

聘請幼師

北角區幼稚園聘請經驗能琴幼師乙名，薪金依教署建議，供午餐，有公積金，持十二週幼師訓練證書優先，有意請電 5786763 或親臨北角渣華道56號三樓。

美容師的職責，就是要
癒。
癩、疹、濕疹、頭癬、
脂過多症、苔癬、志小

四川人要吃麻辣

張君賦

由於氣候的關係，四川人喜愛吃麻辣，這是一項事實。在四川，麻辣不僅是食物，更是一種文化。從麻辣火鍋到麻辣豆腐，從麻辣雞到麻辣魚，麻辣已經滲透到四川人的日常生活中。這種對麻辣的熱愛，源於四川獨特的地理環境和氣候條件。四川地處盆地，氣候濕熱，人們通過吃麻辣來驅寒祛濕，達到身體健康的目的。此外，麻辣還具有開胃健脾、消食化滯的作用，對於四川人來說，吃麻辣不僅是為了健康，更是一種生活情趣的體現。

方佳

方佳

方佳，原名方佳，字方佳，號方佳。方佳自幼喜愛文學，著有《方佳集》。方佳一生致力於文學創作，其作品風格獨特，深受讀者喜愛。方佳的代表作有《方佳集》、《方佳詩集》等。方佳的文學創作，不僅豐富了四川文學的內涵，也為後世的文學研究提供了寶貴的參考資料。

健康

健康

健康是人生的第一要務。在現代社會，人們的生活壓力巨大，容易產生各種疾病。為了保持健康，人們需要養成良好的生活習慣，包括均衡飲食、適量運動、充足睡眠等。此外，人們還需要保持積極樂觀的心態，面對生活中的各種挑戰。只有這樣，才能達到真正的健康。

狂人縱火案

狂人縱火案

狂人縱火案發生在某市的一處民宅。據悉，該名狂人因精神失常，縱火燒毀了自家的房屋。警方接報後迅速趕到現場，將火勢撲滅。目前，該名狂人已被送往精神病院治療。警方提醒市民，遇到類似情況時應保持冷靜，及時報警處理。

新聞故事

新聞故事

新聞故事是反映社會現實、傳播真善美的一種文學形式。通過對新聞事件的藝術加工，新聞故事能夠生動地展現社會百態，引發人們的思考。在當今社會，新聞故事具有重要的社會教育意義，能夠引導人們正確看待社會現象，增強社會責任感。

愛國的企業家

愛國的企業家

愛國的企業家是國家的棟樑，是社會的楷模。他們不僅在經濟領域取得了卓越成就，更在社會公益事業中做出了巨大貢獻。愛國的企業家具有強烈的社會責任感，他們關心國家大事，積極參與社會建設，為實現中華民族的偉大復興貢獻力量。

不平則鳴

不平則鳴

不平則鳴，這是中國的一句古語。它的意思是，當人們遇到不公平的事情時，應該勇敢地發聲，表達自己的不滿。在當今社會，維護公平正義是每個人的責任。我們應該學會用合法的方式表達訴求，為社會的公平正義貢獻力量。

友誼之樹常青

友誼之樹常青

友誼之樹常青，這是人們對友誼的美好寄託。友誼是人類社會的紐帶，是心靈的慰藉。在困難面前，朋友是我們的支撐；在快樂時分，朋友是我們的分享者。我們應該珍惜友誼，讓友誼之樹常青長茂。

香港雜詠

香港雜詠

香港雜詠是描寫香港風土人情、社會現狀的詩歌。這些詩歌生動地反映了香港的獨特魅力和社會百態。通過閱讀這些詩歌，我們可以更深入地了解香港，感受香港的脈搏。

萬家

萬家

萬家，這是一個充滿溫情的詞彙。它代表了千家万户的幸福與安康。在當今社會，我們應該努力營造和諧的社會氛圍，讓每個人都能感受到家的溫暖。

詠月詩

詠月詩

詠月詩是中國文學中的一種重要形式。它通過對月亮的描寫，表達了人們對自然、對生活的感悟。詠月詩意境深遠，情感豐富，是中國文學的瑰寶。

歌哀歌愛

歌哀歌愛

歌哀歌愛，這是對生命、對愛情的深刻思考。在生與死、愛與恨的對立中，我們應該學會珍惜生命，珍愛愛情。只有這樣，我們才能感受到生命的意義和價值。

談雜拉

談雜拉

談雜拉是談論社會雜事的一種文學形式。它通過對社會現象的觀察和評論，揭示社會問題，引發人們的思考。談雜拉具有強烈的現實意義，是社會批評的一種重要手段。

僑樂村

僑樂村

僑樂村是海外華人社區的一個縮影。它展示了華人在異國他鄉的生活狀態和精神面貌。僑樂村不僅是華人的精神家園，也是促進中外文化交流的重要平台。

五三：迎戰大師

五三：迎戰大師

五三：迎戰大師，這是一個充滿挑戰的詞彙。它代表了人們在面對強大對手時的勇氣和決心。在當今社會，我們需要這種勇氣和決心，去克服困難，實現目標。

筆走隔海

筆走隔海

筆走隔海，這是對文學創作的一種形容。它表示作者通過文字，跨越了地理的阻隔，與讀者建立了心靈的聯繫。筆走隔海是文學創作的最高境界之一。

萬家

萬家

萬家，這是一個充滿溫情的詞彙。它代表了千家万户的幸福與安康。在當今社會，我們應該努力營造和諧的社會氛圍，讓每個人都能感受到家的溫暖。

詠月詩

詠月詩

詠月詩是中國文學中的一種重要形式。它通過對月亮的描寫，表達了人們對自然、對生活的感悟。詠月詩意境深遠，情感豐富，是中國文學的瑰寶。

歌哀歌愛

歌哀歌愛

歌哀歌愛，這是對生命、對愛情的深刻思考。在生與死、愛與恨的對立中，我們應該學會珍惜生命，珍愛愛情。只有這樣，我們才能感受到生命的意義和價值。

談雜拉

談雜拉

談雜拉是談論社會雜事的一種文學形式。它通過對社會現象的觀察和評論，揭示社會問題，引發人們的思考。談雜拉具有強烈的現實意義，是社會批評的一種重要手段。

僑樂村

僑樂村

僑樂村是海外華人社區的一個縮影。它展示了華人在異國他鄉的生活狀態和精神面貌。僑樂村不僅是華人的精神家園，也是促進中外文化交流的重要平台。

愛國的企業家

愛國的企業家

愛國的企業家是國家的棟樑，是社會的楷模。他們不僅在經濟領域取得了卓越成就，更在社會公益事業中做出了巨大貢獻。愛國的企業家具有強烈的社會責任感，他們關心國家大事，積極參與社會建設，為實現中華民族的偉大復興貢獻力量。

不平則鳴

不平則鳴

不平則鳴，這是中國的一句古語。它的意思是，當人們遇到不公平的事情時，應該勇敢地發聲，表達自己的不滿。在當今社會，維護公平正義是每個人的責任。我們應該學會用合法的方式表達訴求，為社會的公平正義貢獻力量。

友誼之樹常青

友誼之樹常青

友誼之樹常青，這是人們對友誼的美好寄託。友誼是人類社會的紐帶，是心靈的慰藉。在困難面前，朋友是我們的支撐；在快樂時分，朋友是我們的分享者。我們應該珍惜友誼，讓友誼之樹常青長茂。

香港雜詠

香港雜詠

香港雜詠是描寫香港風土人情、社會現狀的詩歌。這些詩歌生動地反映了香港的獨特魅力和社會百態。通過閱讀這些詩歌，我們可以更深入地了解香港，感受香港的脈搏。

萬家

萬家

萬家，這是一個充滿溫情的詞彙。它代表了千家万户的幸福與安康。在當今社會，我們應該努力營造和諧的社會氛圍，讓每個人都能感受到家的溫暖。

詠月詩

詠月詩

詠月詩是中國文學中的一種重要形式。它通過對月亮的描寫，表達了人們對自然、對生活的感悟。詠月詩意境深遠，情感豐富，是中國文學的瑰寶。

歌哀歌愛

歌哀歌愛

歌哀歌愛，這是對生命、對愛情的深刻思考。在生與死、愛與恨的對立中，我們應該學會珍惜生命，珍愛愛情。只有這樣，我們才能感受到生命的意義和價值。

談雜拉

談雜拉

談雜拉是談論社會雜事的一種文學形式。它通過對社會現象的觀察和評論，揭示社會問題，引發人們的思考。談雜拉具有強烈的現實意義，是社會批評的一種重要手段。

僑樂村

僑樂村

僑樂村是海外華人社區的一個縮影。它展示了華人在異國他鄉的生活狀態和精神面貌。僑樂村不僅是華人的精神家園，也是促進中外文化交流的重要平台。

不平則鳴

不平則鳴

不平則鳴，這是中國的一句古語。它的意思是，當人們遇到不公平的事情時，應該勇敢地發聲，表達自己的不滿。在當今社會，維護公平正義是每個人的責任。我們應該學會用合法的方式表達訴求，為社會的公平正義貢獻力量。

友誼之樹常青

友誼之樹常青

友誼之樹常青，這是人們對友誼的美好寄託。友誼是人類社會的紐帶，是心靈的慰藉。在困難面前，朋友是我們的支撐；在快樂時分，朋友是我們的分享者。我們應該珍惜友誼，讓友誼之樹常青長茂。

香港雜詠

香港雜詠

香港雜詠是描寫香港風土人情、社會現狀的詩歌。這些詩歌生動地反映了香港的獨特魅力和社會百態。通過閱讀這些詩歌，我們可以更深入地了解香港，感受香港的脈搏。

萬家

萬家

萬家，這是一個充滿溫情的詞彙。它代表了千家万户的幸福與安康。在當今社會，我們應該努力營造和諧的社會氛圍，讓每個人都能感受到家的溫暖。

詠月詩

詠月詩

詠月詩是中國文學中的一種重要形式。它通過對月亮的描寫，表達了人們對自然、對生活的感悟。詠月詩意境深遠，情感豐富，是中國文學的瑰寶。

歌哀歌愛

歌哀歌愛

歌哀歌愛，這是對生命、對愛情的深刻思考。在生與死、愛與恨的對立中，我們應該學會珍惜生命，珍愛愛情。只有這樣，我們才能感受到生命的意義和價值。

談雜拉

談雜拉

談雜拉是談論社會雜事的一種文學形式。它通過對社會現象的觀察和評論，揭示社會問題，引發人們的思考。談雜拉具有強烈的現實意義，是社會批評的一種重要手段。

僑樂村

僑樂村

僑樂村是海外華人社區的一個縮影。它展示了華人在異國他鄉的生活狀態和精神面貌。僑樂村不僅是華人的精神家園，也是促進中外文化交流的重要平台。

不平則鳴

不平則鳴

不平則鳴，這是中國的一句古語。它的意思是，當人們遇到不公平的事情時，應該勇敢地發聲，表達自己的不滿。在當今社會，維護公平正義是每個人的責任。我們應該學會用合法的方式表達訴求，為社會的公平正義貢獻力量。

友誼之樹常青

友誼之樹常青

友誼之樹常青，這是人們對友誼的美好寄託。友誼是人類社會的紐帶，是心靈的慰藉。在困難面前，朋友是我們的支撐；在快樂時分，朋友是我們的分享者。我們應該珍惜友誼，讓友誼之樹常青長茂。

香港雜詠

香港雜詠

香港雜詠是描寫香港風土人情、社會現狀的詩歌。這些詩歌生動地反映了香港的獨特魅力和社會百態。通過閱讀這些詩歌，我們可以更深入地了解香港，感受香港的脈搏。

萬家

萬家

萬家，這是一個充滿溫情的詞彙。它代表了千家万户的幸福與安康。在當今社會，我們應該努力營造和諧的社會氛圍，讓每個人都能感受到家的溫暖。

詠月詩

詠月詩

詠月詩是中國文學中的一種重要形式。它通過對月亮的描寫，表達了人們對自然、對生活的感悟。詠月詩意境深遠，情感豐富，是中國文學的瑰寶。

歌哀歌愛

歌哀歌愛

歌哀歌愛，這是對生命、對愛情的深刻思考。在生與死、愛與恨的對立中，我們應該學會珍惜生命，珍愛愛情。只有這樣，我們才能感受到生命的意義和價值。

談雜拉

談雜拉

談雜拉是談論社會雜事的一種文學形式。它通過對社會現象的觀察和評論，揭示社會問題，引發人們的思考。談雜拉具有強烈的現實意義，是社會批評的一種重要手段。

僑樂村

僑樂村

僑樂村是海外華人社區的一個縮影。它展示了華人在異國他鄉的生活狀態和精神面貌。僑樂村不僅是華人的精神家園，也是促進中外文化交流的重要平台。

不平則鳴

不平則鳴

不平則鳴，這是中國的一句古語。它的意思是，當人們遇到不公平的事情時，應該勇敢地發聲，表達自己的不滿。在當今社會，維護公平正義是每個人的責任。我們應該學會用合法的方式表達訴求，為社會的公平正義貢獻力量。

友誼之樹常青

友誼之樹常青

友誼之樹常青，這是人們對友誼的美好寄託。友誼是人類社會的紐帶，是心靈的慰藉。在困難面前，朋友是我們的支撐；在快樂時分，朋友是我們的分享者。我們應該珍惜友誼，讓友誼之樹常青長茂。

香港雜詠

香港雜詠

香港雜詠是描寫香港風土人情、社會現狀的詩歌。這些詩歌生動地反映了香港的獨特魅力和社會百態。通過閱讀這些詩歌，我們可以更深入地了解香港，感受香港的脈搏。

萬家

萬家

萬家，這是一個充滿溫情的詞彙。它代表了千家万户的幸福與安康。在當今社會，我們應該努力營造和諧的社會氛圍，讓每個人都能感受到家的溫暖。

詠月詩

詠月詩

詠月詩是中國文學中的一種重要形式。它通過對月亮的描寫，表達了人們對自然、對生活的感悟。詠月詩意境深遠，情感豐富，是中國文學的瑰寶。

歌哀歌愛

歌哀歌愛

歌哀歌愛，這是對生命、對愛情的深刻思考。在生與死、愛與恨的對立中，我們應該學會珍惜生命，珍愛愛情。只有這樣，我們才能感受到生命的意義和價值。

談雜拉

談雜拉

談雜拉是談論社會雜事的一種文學形式。它通過對社會現象的觀察和評論，揭示社會問題，引發人們的思考。談雜拉具有強烈的現實意義，是社會批評的一種重要手段。

僑樂村

僑樂村

僑樂村是海外華人社區的一個縮影。它展示了華人在異國他鄉的生活狀態和精神面貌。僑樂村不僅是華人的精神家園，也是促進中外文化交流的重要平台。

華僑日報

中華民國八十八年九月十一日
第19頁
本報地址：新加坡大坡大馬路門牌111號
電話：(04) 231-1111
發行人：李國華
經理：李國華
副經理：李國華
總編輯：李國華
編輯：李國華
印刷：李國華



渡假版

本報特闢「渡假版」一頁，為僑胞提供豐富的度假資訊。內容包括：國內外旅遊景點、交通指南、住宿推薦、美食探訪等。歡迎僑胞踴躍投稿，分享您的度假心得。

本報「渡假版」自推出以來，深受僑胞歡迎。為了滿足廣大讀者的需求，本報決定擴大「渡假版」的內容，增加更多實用資訊。歡迎僑胞繼續支持，共同營造一個精彩的度假世界。

拳擊比賽常有傷亡 禁止之聲仍聞所有

拳擊比賽是一項非常古老的運動，在現代社會中，它仍然受到廣泛的歡迎。然而，由於拳擊比賽中經常發生傷亡事件，禁止拳擊比賽的聲音在世界各地不斷傳出。在英國，政府曾多次考慮禁止拳擊比賽，但都遭到了拳擊愛好者的強烈反對。在泰國，政府也曾多次考慮禁止拳擊比賽，但都遭到了拳擊愛好者的強烈反對。在泰國，政府也曾多次考慮禁止拳擊比賽，但都遭到了拳擊愛好者的強烈反對。

鹿湖遠足攀四疊潭 游完鹹水可游淡水

鹿湖遠足攀四疊潭，游完鹹水可游淡水。這是一個非常有趣的戶外活動，適合家庭、朋友或團體參加。活動路線經過美麗的自然景觀，包括茂密的森林、清澈的溪流和壯麗的瀑布。在活動過程中，您可以欣賞到大自然的美景，呼吸新鮮的空氣，並體驗攀山的樂趣。活動結束後，您可以在淡水湖邊休息，享受寧靜的時光。

郊外野餐攜帶方便 野餐美食袋裝方便

郊外野餐攜帶方便，野餐美食袋裝方便。隨著生活水平的提高，人們越來越喜歡在郊外野餐。為了方便人們攜帶食物，一些公司推出了袋裝野餐美食。這些美食袋裝方便攜帶，且味道鮮美，是您郊外野餐的首選。您可以選擇各種口味的美食，如牛肉、雞肉、豬肉等，並搭配新鮮的蔬菜和水果。這些美食袋裝方便攜帶，且味道鮮美，是您郊外野餐的首選。

如何泡一壺完美的茶

如何泡一壺完美的茶。泡茶是一門藝術，也是一門科學。要泡出一壺完美的茶，需要掌握一些技巧。首先，要選擇優質的茶葉。其次，要掌握正確的茶葉量。第三，要掌握正確的水溫。第四，要掌握正確的茶葉沖泡時間。第五，要掌握正確的茶葉沖泡次數。只有掌握了這些技巧，才能泡出一壺完美的茶。

香港科學館世界展覽

香港科學館世界展覽。這是一個非常精彩的展覽，展示了世界各國的科學成就。展覽內容豐富多彩，包括物理、化學、生物、地球科學等各個領域。展覽通過各種互動式的展示方式，讓觀眾可以親身體驗科學的奧妙。展覽還設有各種科學實驗，讓觀眾可以親手操作，感受科學的樂趣。展覽還設有各種科學實驗，讓觀眾可以親手操作，感受科學的樂趣。

音樂初探普及音樂會

音樂初探普及音樂會。這是一個非常精彩的音樂會，旨在普及音樂知識，提高觀眾的音樂素養。音樂會內容豐富多彩，包括古典音樂、現代音樂、民族音樂等各個領域。音樂會通過各種互動式的展示方式，讓觀眾可以親身體驗音樂的奧妙。音樂會還設有各種音樂實驗，讓觀眾可以親手操作，感受音樂的樂趣。音樂會還設有各種音樂實驗，讓觀眾可以親手操作，感受音樂的樂趣。

九龍酒店野味餐館

九龍酒店野味餐館。這是一個非常精彩的餐館，提供各種野味美食。餐館環境優雅，服務周到，是您聚餐、聚會的首選。餐館提供各種野味美食，如野山雞、野鴨、野兔等，味道鮮美，營養豐富。餐館還設有各種野味小吃，如野山雞粥、野鴨粥、野兔粥等，味道鮮美，營養豐富。餐館還設有各種野味小吃，如野山雞粥、野鴨粥、野兔粥等，味道鮮美，營養豐富。

莫扎特樂器博物館

莫扎特樂器博物館。這是一個非常精彩的博物館，展示了莫扎特的樂器。博物館環境優雅，服務周到，是您參觀、學習的首選。博物館展示了莫扎特的樂器，如鋼琴、小提琴、大提琴等，這些樂器都是莫扎特生前使用過的。博物館還設有各種樂器展覽，讓觀眾可以親身體驗樂器的奧妙。博物館還設有各種樂器展覽，讓觀眾可以親身體驗樂器的奧妙。



鹿湖遠足攀四疊潭地圖

鹿湖遠足攀四疊潭地圖。這張地圖詳細展示了鹿湖遠足攀四疊潭的路線。地圖上標註了各個景點、溪流、瀑布和休息站。地圖還標註了各個景點、溪流、瀑布和休息站的具體位置。地圖還標註了各個景點、溪流、瀑布和休息站的具體位置。地圖還標註了各個景點、溪流、瀑布和休息站的具體位置。

本報特闢「渡假版」一頁，為僑胞提供豐富的度假資訊。內容包括：國內外旅遊景點、交通指南、住宿推薦、美食探訪等。歡迎僑胞踴躍投稿，分享您的度假心得。

本報「渡假版」自推出以來，深受僑胞歡迎。為了滿足廣大讀者的需求，本報決定擴大「渡假版」的內容，增加更多實用資訊。歡迎僑胞繼續支持，共同營造一個精彩的度假世界。

本報「渡假版」自推出以來，深受僑胞歡迎。為了滿足廣大讀者的需求，本報決定擴大「渡假版」的內容，增加更多實用資訊。歡迎僑胞繼續支持，共同營造一個精彩的度假世界。

本報「渡假版」自推出以來，深受僑胞歡迎。為了滿足廣大讀者的需求，本報決定擴大「渡假版」的內容，增加更多實用資訊。歡迎僑胞繼續支持，共同營造一個精彩的度假世界。

本報「渡假版」自推出以來，深受僑胞歡迎。為了滿足廣大讀者的需求，本報決定擴大「渡假版」的內容，增加更多實用資訊。歡迎僑胞繼續支持，共同營造一個精彩的度假世界。

本報「渡假版」自推出以來，深受僑胞歡迎。為了滿足廣大讀者的需求，本報決定擴大「渡假版」的內容，增加更多實用資訊。歡迎僑胞繼續支持，共同營造一個精彩的度假世界。

本報「渡假版」自推出以來，深受僑胞歡迎。為了滿足廣大讀者的需求，本報決定擴大「渡假版」的內容，增加更多實用資訊。歡迎僑胞繼續支持，共同營造一個精彩的度假世界。

本報「渡假版」自推出以來，深受僑胞歡迎。為了滿足廣大讀者的需求，本報決定擴大「渡假版」的內容，增加更多實用資訊。歡迎僑胞繼續支持，共同營造一個精彩的度假世界。

本報「渡假版」自推出以來，深受僑胞歡迎。為了滿足廣大讀者的需求，本報決定擴大「渡假版」的內容，增加更多實用資訊。歡迎僑胞繼續支持，共同營造一個精彩的度假世界。

本報「渡假版」自推出以來，深受僑胞歡迎。為了滿足廣大讀者的需求，本報決定擴大「渡假版」的內容，增加更多實用資訊。歡迎僑胞繼續支持，共同營造一個精彩的度假世界。

本報「渡假版」自推出以來，深受僑胞歡迎。為了滿足廣大讀者的需求，本報決定擴大「渡假版」的內容，增加更多實用資訊。歡迎僑胞繼續支持，共同營造一個精彩的度假世界。

本報「渡假版」自推出以來，深受僑胞歡迎。為了滿足廣大讀者的需求，本報決定擴大「渡假版」的內容，增加更多實用資訊。歡迎僑胞繼續支持，共同營造一個精彩的度假世界。

本報「渡假版」自推出以來，深受僑胞歡迎。為了滿足廣大讀者的需求，本報決定擴大「渡假版」的內容，增加更多實用資訊。歡迎僑胞繼續支持，共同營造一個精彩的度假世界。

本報「渡假版」自推出以來，深受僑胞歡迎。為了滿足廣大讀者的需求，本報決定擴大「渡假版」的內容，增加更多實用資訊。歡迎僑胞繼續支持，共同營造一個精彩的度假世界。